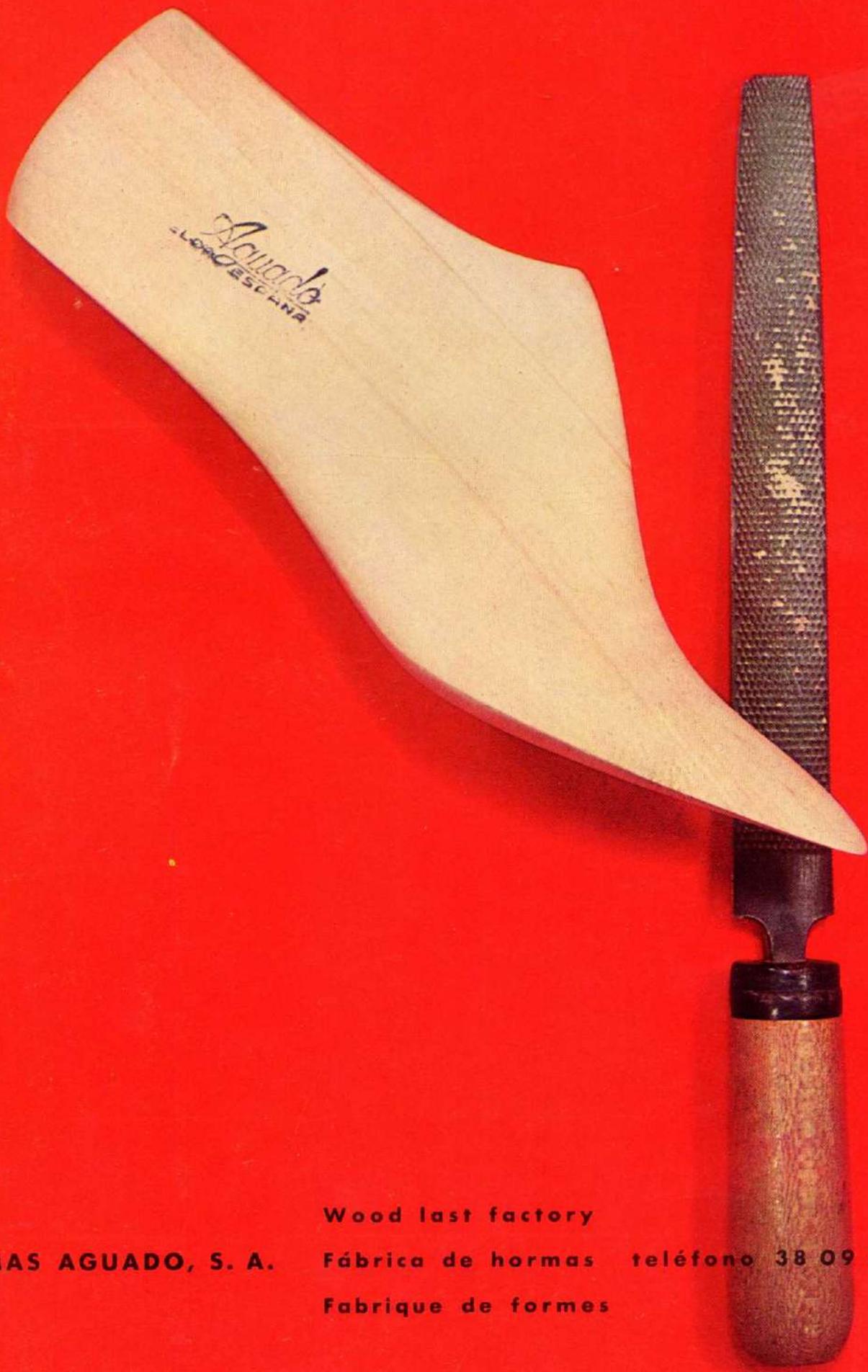




ALBORADA
elda septiembre 1967

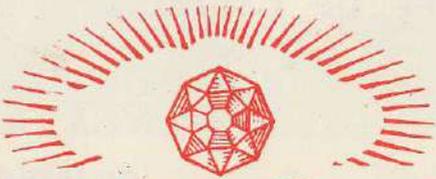
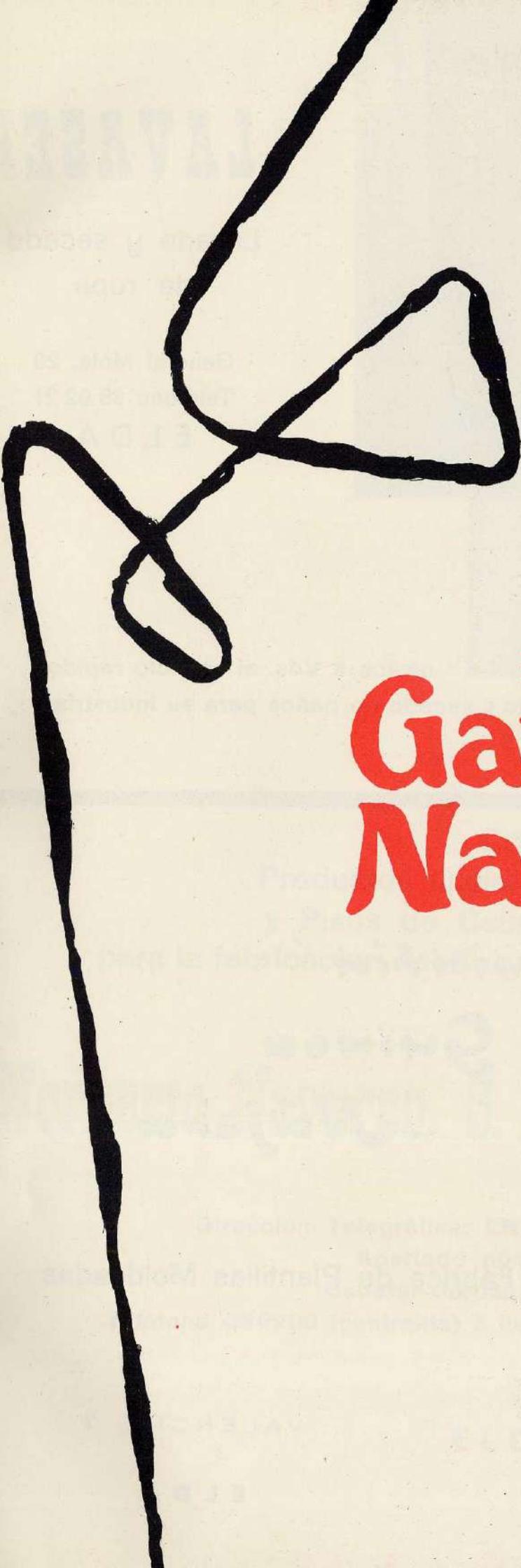


Wood last factory

HORMAS AGUADO, S. A.

Fábrica de hormas teléfono 38 09 66 ELDA (Spain)

Fabrique de formes



García y Navarro

FABRICA DE CALZADO

Joaquín Poveda, 15
Teléfono n.º 6

PETREL
(Alicante)



LAVASEK

Lavado y secado
de ropa

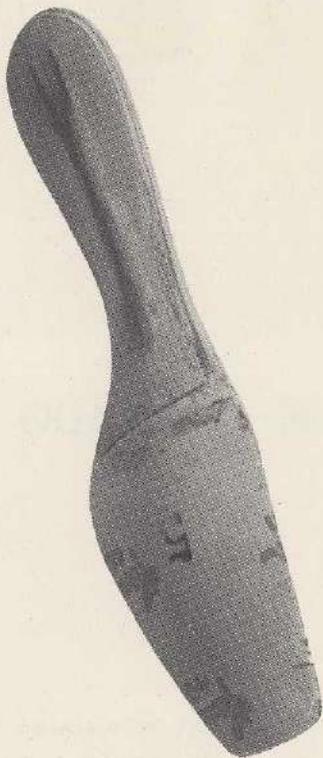
General Mola, 29

Teléfono 38 02 21

ELDA

FABRICANTES DE CALZADO:

"LAVASEK" ofrece a Vds. el servicio rápido
de lavado y secado de paños para su industria.



Quintín
Guinea
Nájera

Fábrica de Plantillas Moldeadas

VALENCIA. 7

La mejor terminación de Plantilla en la
mejor calidad de cuero y de competencia.

ELDA



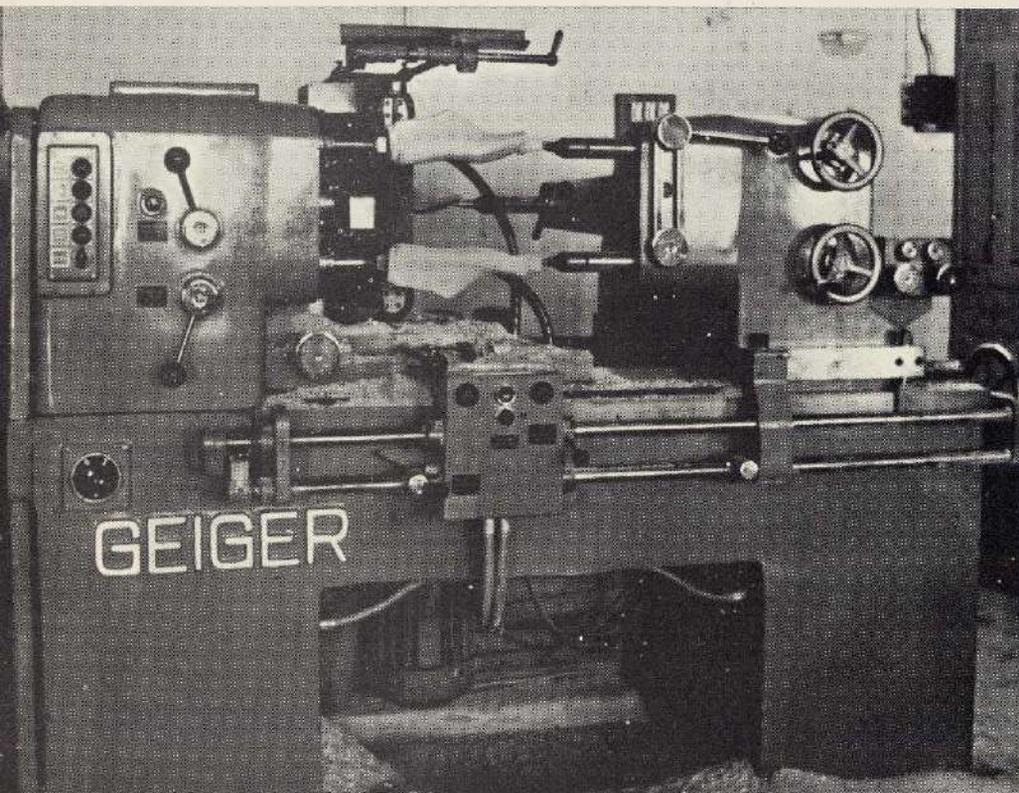
**Colas,
Productos Químicos
y Pisos de Caucho
para la fabricación del Calzado**

Norberto Navarro, S. A.

**Dirección Telegráfica: ENESA
Apartado núm. 7
General Jordana, 7
Teléfono 380900 (centralita) 5 líneas**

ELDA

HORMAS - PALAO



**Especialidad
en medidas
Americanas**

Fábrica:

VAZQUEZ DE MELLA, 80

Teléfono 38 02 57

ELDA

JOSE PALAO COMPAÑ

Fábrica de Tacones de Madera y Cuñas de Corcho

Vázquez de Mella, 80 Teléfono 38 02 57

ELDA

VELAZQUEZ, S. A.

COMPañIA ESPAÑOLA DE SEGUROS Y REASEGUROS
Columela, 17 - MADRID

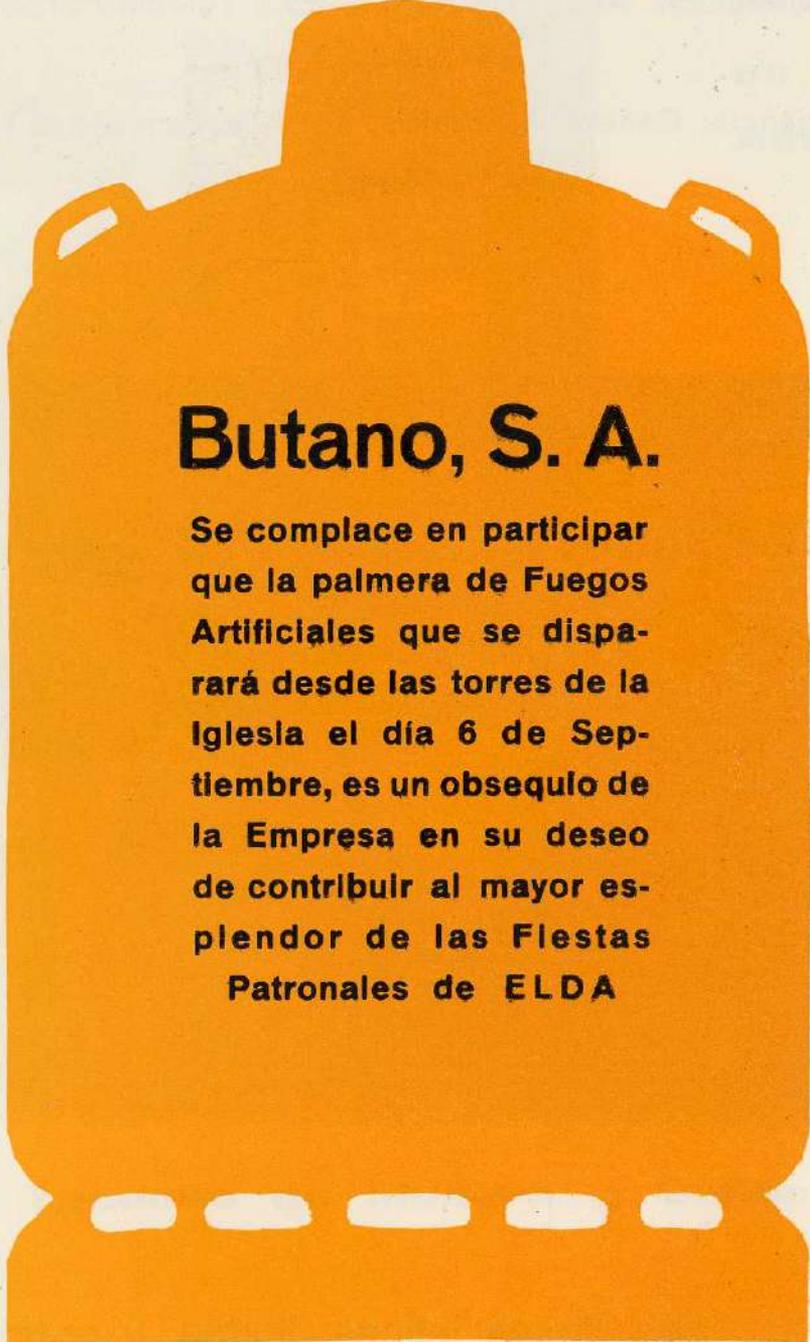
Subdirección: Alfonso el Sabio, 35 - Teléfono 21 80 62
ALICANTE

Agencia: General Moscardó, 56 - Teléfono 38 12 74
ELDA



Les desea felices fiestas, y aprovecha para
ofrecerles sus servicios incondicionalmente.

**¡No vacile en solicitar nuestro servicio de grúa para
asistencia en rutal**



Butano, S. A.

Se complace en participar que la palmera de Fuegos Artificiales que se disparará desde las torres de la Iglesia el día 6 de Septiembre, es un obsequio de la Empresa en su deseo de contribuir al mayor esplendor de las Fiestas Patronales de ELDA

primera

En calidad y
producción



CERVEZA

El Águila

PUBLICIDAD
CAS

Opus publico

LA CERVEZA QUE MAS SE BEBE EN ESPAÑA

Distribuidor Exclusivo:

ELOY PASTOR
ELDA

Su Lavadora Automática:

CROLLS

¡SALTE
AL

TAMBOR! con...

CROLLS

Distribuidor en ELDA: **RIESCORI**

M. Anido, 15 - Teléfono 380803

Octavio Santos Noguerón

CALZADOS FINOS PARA NIÑOS

Exportador n.º 19.787

General Moscardó, 51 y General Yagüe, 38 - Teléfono 38 07 00

ELDA (alicante)



La marca española donde se armoniza calidad y distinción

Electrodomésticos

Fernando

Muebles Metálicos

Gral. Moscardó, 10 - Teléfono 38 05 90 **ELDA**

T. V. Werner

Frigoríficos ASPES

ZANUSSI

una garantía que vale

FRIGORIFICOS - COCINAS

LAVADORAS AUTOMATICAS A 15.900 PESETAS

HORMAS Y TACONES



Garrigos

General Moscardó, 60 - Teléfono 38 07 57

ELDA

Tacones

M

UN NOMBRE QUE GARANTIZA...

I

**Siempre novedades en
Tacones de todas clases**

Ñ

A

**TACONES DE PLASTICO
FABRICADOS EN GRANDES
Y MODERNAS INSTALACIONES**

N

O

Garrido Lestache, 44

Teléfono 38 08 17

E L D A

Comercial Terrestre Marítima

E L D A

Vázquez de Mella, 67 - Teléfonos núms. 38 03 65 y 38 06 86

ALICANTE

OFICINAS: César Elguezábal, 22 - Teléfonos núms. 21 29 50 y 21 57 04

ALMACEN: García Andreu, 24 - Teléfono núms. 22 11 58 y 22 16 61

ELCHE: Eslava, 70 - Teléfono 45 45 32 - ALCOY: General Mola, 39 - Teléfono 44 37 35

SERVICIOS REGULARES DE TRANSPORTE DE MERCANCIAS CON LAS PLAZAS SIGUIENTES:

Algeciras	Granada	Peñaranda de Bracamonte
Almería	Guijuelo	Plasencia
Aranda de Duero	Huelva	Ponferrada
Astorga	Irún	Puerto de Santa María
Avilés	Jaén	Reus
Badajoz	Jerez de la Frontera	Sabadell
Barcelona	La Bañeza	Salamanca
Béjar	La Coruña	San Sebastián
Benavente	León	Santander
Bilbao	Lérida	Segovia
Burgos	Linares	Sevilla
Cáceres	Logroño	Tarragona
Cádiz	Lugo	Tarrasa
Castellón	Madrid	Torrelavega
Ciudad Rodrigo	Málaga	Toro
Córdoba	Medina del Campo	Valencia
Cuéllar	Miranda de Ebro	Valladolid
Eibar	Motril	Valls
El Ferrol del Caudillo	Murcia	Vigo
Estella	Orense	Vitoria
Fuente de Oñoro	Oviedo	Zamora
Gerona	Palencia	Zaragoza
Gijón	Pamplona	

Jaime Lloret Ivorra

TRANSITOS

CONSIGNACIONES

EMBARQUES

SERVICIOS COMBINADOS

Palma de Mallorca
Ibiza

Melilla
Ceuta

Las Palmas de Gran Canaria
Santa Cruz de Tenerife

ORDENADO

¡ Una Calidad que permite
garantizar su Calzado!

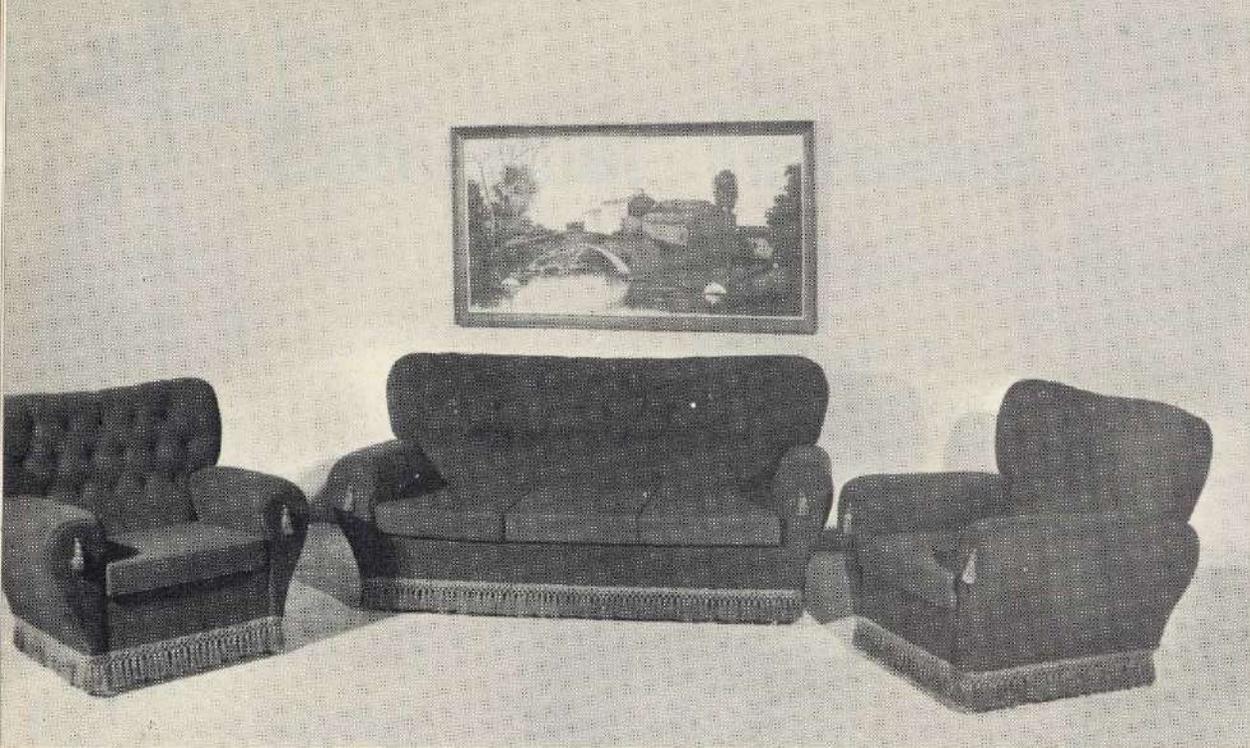
Joaquín
Crespo Lloret

VIRGEN DE LOS DESAMPARADOS. 42

TELEFONO 38 21 07 - ELDA

abrica de Plantillas Moldeadas





Muñoz y Hermanos

Tapicería, Sillones gran confort

ELDA: Barberán y Collar, 26 - Teléfono 38 21 87

PETREL: Teléfono particular 154

CALZADOS

Fudi

Rafael
Sirvent
Cantó

Teléfonos:

38 05 32

38 15 55

Cristo Buen Suceso, 17

ELDA

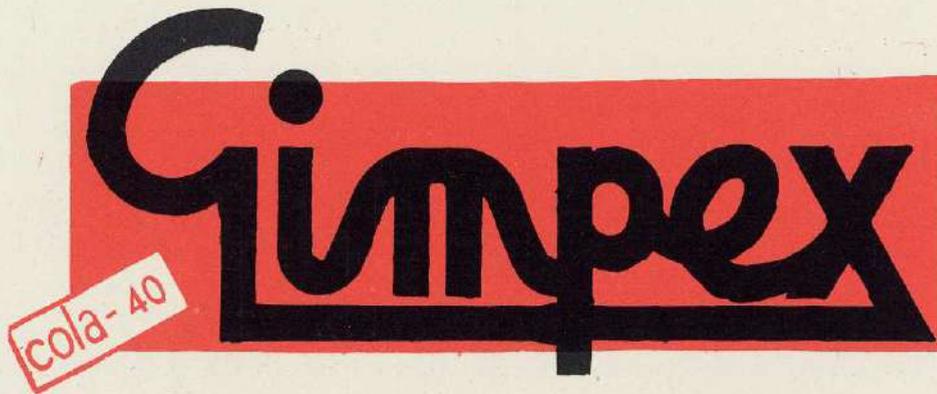


F. Martínez Ríos

**TACONES
DE
PLASTICO**

AGUSTIN CAVERO, 21

**Teléfono 38 03 91
ELDA (Alicante)**



ADHESIVOS

EXCLUSIVAMENTE PARA EL CALZADO

FABRICADO POR:

Joaquín García Brotóns

PETREL (Alicante)

Representante en ELDA:

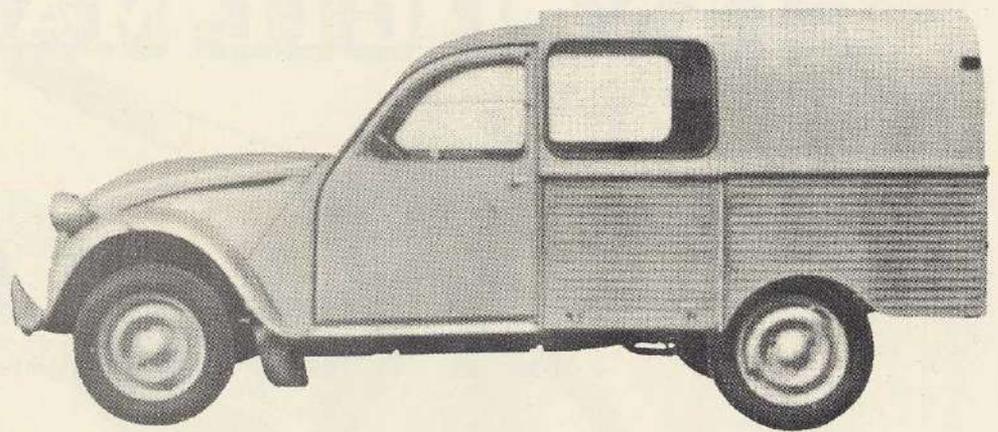
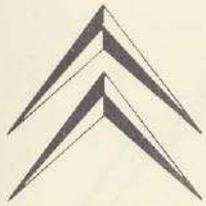
Don Pedro Mónica Salinas

General Yagüe, 41 - Teléfono 38 03 32

Representante en PETREL:

Don Luis Amat Mestre

A. Torres, 25 - Teléfono 81



citroën

con sus prácticos y cómodos
modelos **AZL, AZU, AZAM, AZAM-6, AK** y
ahora el nuevo modelo **BREAK 3 CU**

- le ofrece *
- * **Minimo Consumo**
 - * **Rapidez**
 - * **Estabilidad Incomparable**
 - * **Confort**



**MANUEL
JOVER
SEGURA**

18 de Julio, 8
Teléfono 38 05 50
ELDA

JUAN J. GIL MARTINEZ

GILMA

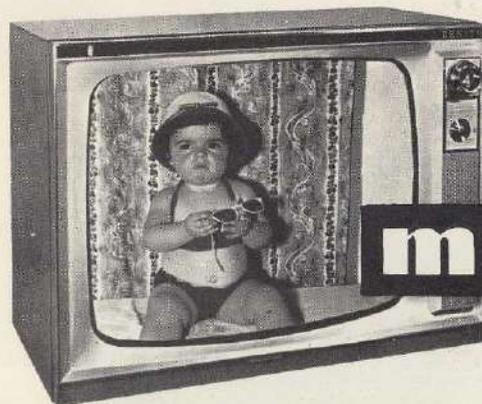
M. R. Casa Fundada en 1934

Estudia y resuelve el cortado y perforado de pieles
Consúltenos - Producirá más

Jaime Balmes, 22

ELDA

Teléfono 380750



Calzadas

maru

FABRICA DE CALZADOS

José Romero Montesinos

Cuatro Vientos - Teléfono 311

Petrel (allcante)

Formas

Maestre, S. L.

Elda

CURTIDOS



CALDAS DE MONTBUY

Especialidad en:

Metis - Forro y Nappas

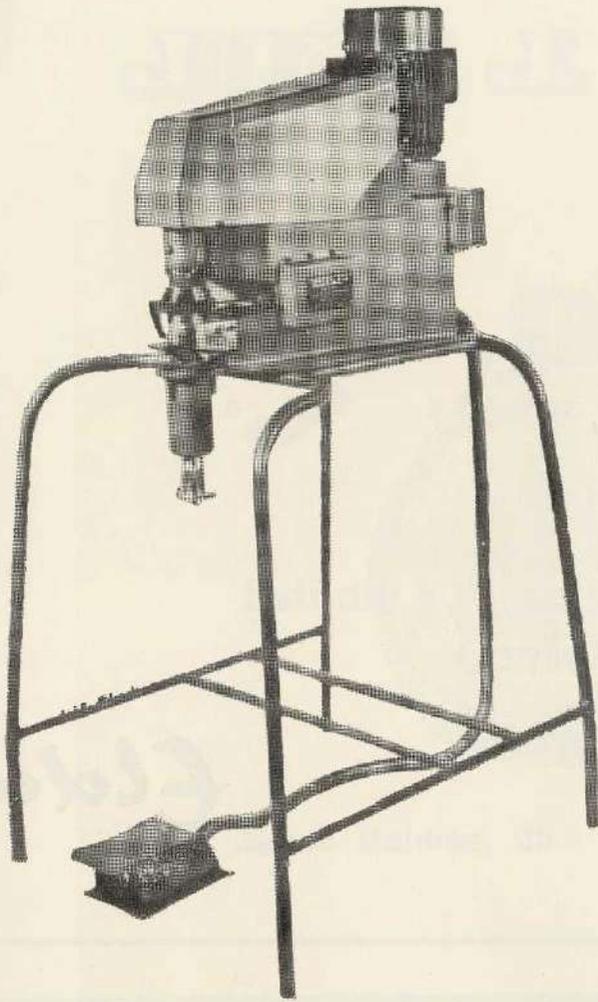
DELEGADO DE VENTAS:

Juan de Dios García

D. Antonio Maura, 30

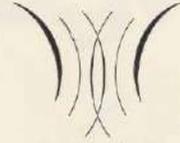
Teléfono 38 01 85

ELDA



M. A. C.

MAQUINARIA Y ACCESORIOS
PARA EL CALZADO, S. A.



General Monasterio, 82
Teléfono 38 01 75
Telegramas MAC

E L D A

TEGELEP

Máquina de recubrir y cardar simultáneamente

Banco de Alicante

Capital desembolsado: 100.000.000 de Pesetas

Domicilio Social: Altamira, 7

Realiza toda clase de operaciones propias de los Bancos Comerciales

Extensa Red de Corresponsales nacionales y extranjeros

Libretas de Ahorro

(Aprobado por el Banco de España con el número 6 685)

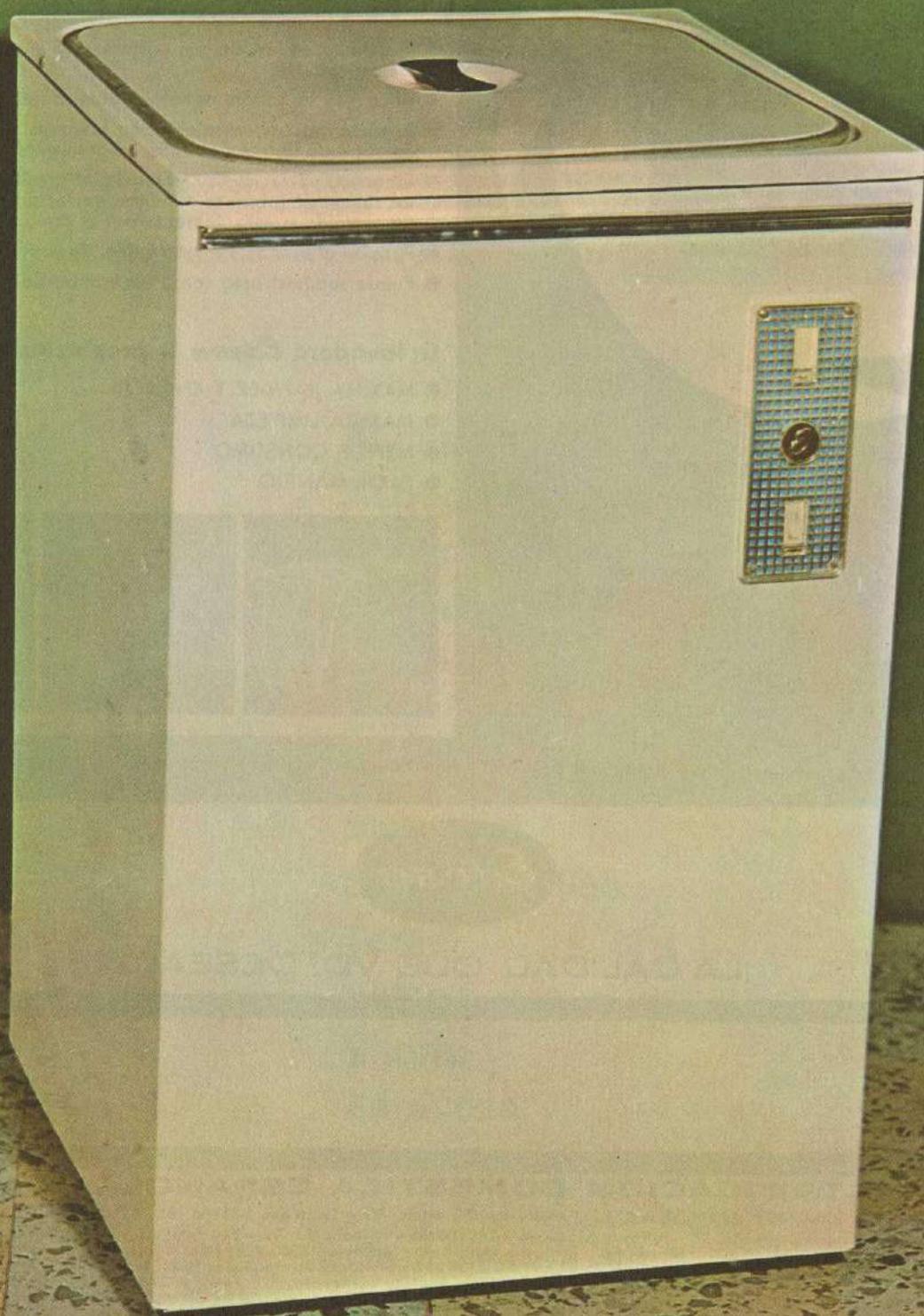


Edesa

ELECTRIFICACION DOMESTICA ESPAÑOLA, S. A.

LAVADORA

MODELO L-7



UN BUEN LAVADO DEPENDE FUNDAMENTALMENTE DEL MOVIMIENTO DE LA ROPA

la lavadora *Edesa* lava como la misma ama de casa lo haría

Edesa

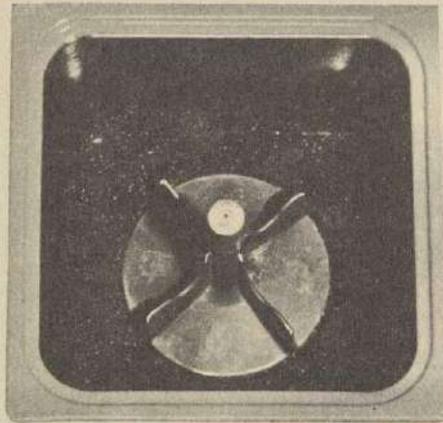
Tres razones muy poderosas lo demuestran

- 1.º SU SISTEMA DE LAVADO POR AGITACION
- 2.º LA SOLIDA CONSTRUCCION DEL APARATO
- 3.º LA PRIMERA CALIDAD DE LOS MATERIALES EMPLEADOS

- El sistema de lavado por agitación es el más suave y el que mejor lava.
- Hace que el jabón penetre profundamente en el tejido.
- Reparte regularmente el jabón lavando por igual toda la colada que flota en el baño de detergente.
- Escurrido perfecto. Con el movimiento alternativo de vaivén, los restos de jabón se eliminan perfectamente al ser bañado el tejido constantemente por el agua.
- Permite el lavado de cuatro Kgs. de ropa.
- Puede suministrarse con o sin bomba de desagüe.

La lavadora *Edesa* le proporcionará:

- MAXIMA RAPIDEZ Y EFICACIA
- MAXIMA LIMPIEZA
- MENOS CONSUMO
- FACIL MANEJO



DIMENSIONES:

Alto.....	84 cm.
Ancho.....	52 "
Fondo.....	52 "
Potencia.....	1/4 HP



Edesa se reserva la facultad de modificar las características y especificaciones de sus aparatos, sin previo aviso



¡LA CALIDAD QUE VD. DESEAI

ELECTRIFICACION DOMESTICA ESPAÑOLA, S. A.

FABRICA EN BASAURI (BILBAO) - Avda. de Cervantes, 25 - Teléfonos 333500-08-09 - Apartado 405 - BILBAO

Delegaciones en: ALICANTE: Teniente Aguado, 18 - Teléfono 215503 ● BARCELONA (14): Bergadá, 22 y 24 - Teléfono 2504435* ● BILBAO (7): Tivoli (final), oficina y almacén - Teléfonos 216549, 245866 y 217996 - Buenos Aires, 14, exposición - Teléfono 217003 ● JAEN: Antón de Cuéllar, 1 - Teléfono 2510 ● LA CORUÑA: Paseo de los Puentes, 6 - Teléfono 227903 ● MADRID (17): Miguel Fleta, 9, oficinas y almacén - Teléfonos 2043946* 2042804 y 2041042 ● MADRID (12): Príncipe, 8, exposición - Teléfono 2310434 ● MALAGA: Alderete, 3-B ● OVIEDO: Avenida Buenavista, 98 - Teléfono 215451 ● PALMA DE MALLORCA: Gabriel Carbonell, 197 - San Nadal - Teléfono 12503 ● PAMPLONA: Santa Marta, 10 y 12; Roncesvalles, 7 - Teléfono 14450 ● SAN SEBASTIAN: Guetario, 13 - Teléfono 14537 ● SEVILLA: Tormes, s/n., carretera Carmona - Teléfonos 50080 y 50678 ● VALENCIA (8): Gran Vía Fernando el Católico, 1 - Teléfono 253140 ● VALLADOLID: Paseo de Zorrilla, 150 - Teléfono 33721 ● VIGO: Capitán Cortés, 60 - Teléfono 215749 ● ZARAGOZA: General Suevo, 21 - Teléfonos 212758 y 224580

Segunda Travesía Reina Fabiola, 2 y 4, Exposición - Teléfono 725650.

TRANSPORTES

Mensajerías de Precisión

(a. g. p. s. a.)

Con motivo de las Fiestas de Septiembre, saluda a sus clientes y amigos
y les ofrece sus servicios diarios y directos con las siguientes plazas:

Alicante
Aspe
Bilbao
Calamocha
Elche
Elda
Monreal del Campo
Murcia
San Sebastián
Teruel
Villena
Vitoria
Zaragoza

Donde se le atenderá como Vd. merece.

Compre Vd. en

El Club del Reloj

Al contado, o por el sistema ENTREGAS semanales que tiene patentado
(Descuento en ventas al contado)

Relojes, Vajillas, Cristalerías, Baterías de cocina
Joyería, Cochecitos para niños
Máquinas de afeitar, Cámaras fotográficas
Objetos para Regalo, Ropa confeccionada
Aparatos de radio y otros muchos artículos

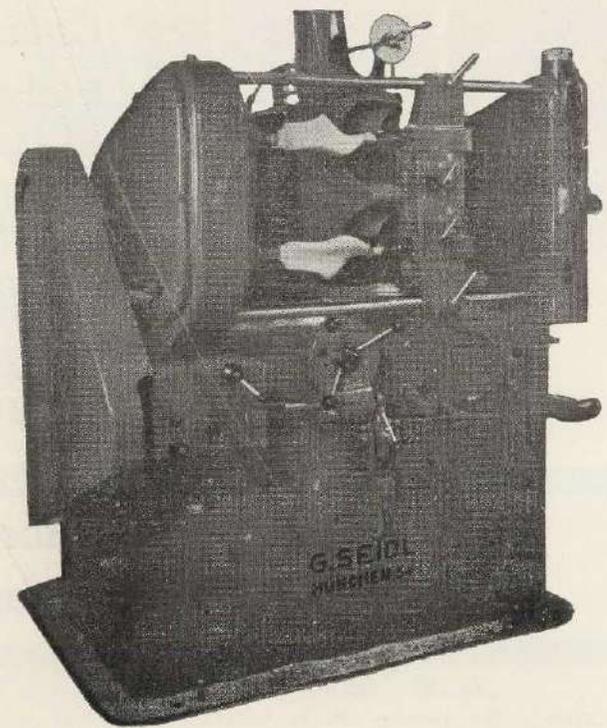
Taller de Relojería

Teléfono 38 04 35
ELDA

Esbeltez de línea

Comodidad anatómica

Garantía «Galbis»



Verdú Brotóns Hermanos, S. L.

FABRICA DE HORMAS - Equipada con Maquinaria Moderna
General Jordana, 68 y 70 - **ELDA**



LA SALUD
DEL CALZADO

plantina®

plantina®



PLANTINA es una planta que transpira.

PLANTINA no se descompone con el sudor, evita los malos olores y es higiénica porque está tratada con

Sanitized®

PLANTINA se fabrica en diversas calidades para toda clase de calzado.

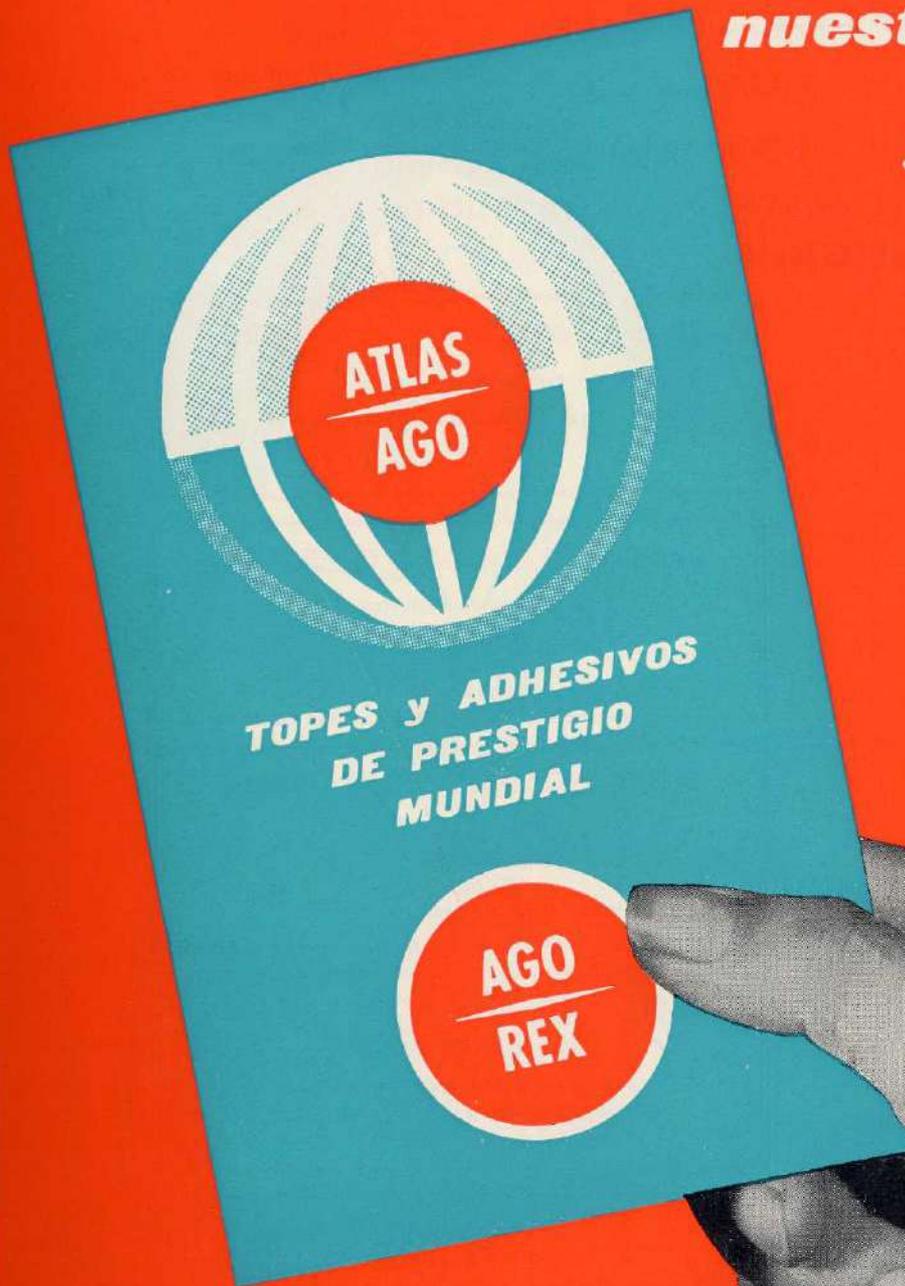
PLANTINA calidad homologada internacionalmente por



PLANTINA-700 es ideal para el calzado vulcanizado.

INDUSTRIAS DEL CUERO ARTIFICIAL, S. L.
BECEITE (TERUEL)

**Tenga todo el año a mano
nuestra colaboración
y asesoramiento**



Representante:

HIPOLITO NAVARRO VILLAPLANA

E L D A

Joaquín Coronel, 27 - Tel. 38 12 72

PETREL

Leopoldo Pardines, 11 - Tel. 113

Fabricado por:

DERIVADOS DE HIDROGENACION, S. A.

Exclusiva de venta: **CAMPI Y JOVE, S. A.**

CON DISOLVENTE

PO extra	tope chicarro y fino elástico señora
PO especial	tope chicarro y fino semielástico señora
PO	tope duro señora
P 1	tope duro caballero
P 2	tope durísimo caballero

CON DISOLVENTE

HP 30	contrafuerte semiduro
HP 40	contrafuerte duro
HP 50	contrafuerte muy duro
HP 60	contrafuerte durísimo

TERMOPLASTICOS

HK 500-E	Tope
HK 800-E	Contrafuerte
HK 800-E/D	Contraf. dos caras
HK 500-E/F	Tope flocado
HK 800-E/F	Contraf. flocado

ADHESIVOS

AGO REX 1820

APLICACIONES: Mezclado con un 5% de AGO ADITIVO es especialmente indicado para el pegado de

CUERO CON GOMAS ELASTICAS DE TODAS CLASES

(Naturales o sintéticas con o sin aceite)

AGO MONTADO 3163

Especialmente estudiado

PARA EL MONTADO A MAQUINA DEL CALZADO

AGO REX 1542

APLICACIONES: Además del pegado de corcho, fieltros y tejidos es indicado en el de

**CUERO CON CUERO
CUERO CON CUERO SINTETICO
CUERO CON GOMAS NATURALES O SINTETICAS DURAS (Con o sin aceite)**

AGO MONTADO 5742

Especialmente estudiado

PARA EL MONTADO A MAQUINA DEL CALZADO

(Tiempo corto de secado: de 5 - 10' a 20 - 30')

AGO REX 2293

APLICACIONES: Especialmente indicado para el pegado de

**P. V. C. CON CUERO
P. V. C. CON CUEROLITE**

AGO MONTADO 3215/24 h.

Especialmente estudiado

PARA EL MONTADO A MAQUINA DEL CALZADO

(Tiempo amplio de secado: 24 horas)

AGO PLASTIC VK-214

APLICACIONES: Mezclado con un 10% de AGO ADITIVO es especialmente indicado para el pegado de:

**INYECTADO DE P. V. C. SOBRE CORTE DE CUERO
PEGADO EN PRESA DE CORTES
Y SUELAS DE P. V. C.**

AGO MONTADO 1662

Especialmente estudiado

PARA EL MONTADO DEL CALZADO QUE POSTERIORMENTE HA DE IR A ARMARIO

AGO PLASTIC 156

APLICACIONES: Especialmente indicado para el pegado de

**P. V. C. CON P. V. C.
P. V. C. CON CUERO O CUEROLITE
P. V. C. CON GOMAS ELASTICAS**

AGO VULK ESPECIAL

APLICACIONES: Especialmente estudiado para el pegado de

**CREPÉ CON CUERO
CREPÉ CON CREPÉ**

ADHESIVOS TERMOPLASTICOS

ATLAS-AGO HSK 334

Especialmente estudiado

PARA EL PEGADO DE SUELAS DE GOMA Y CUERO POR EL SISTEMA UN SOLO CAMINO

ATLAS-AGO HSK 86/12

Especialmente estudiado

PARA EL MONTADO DE LOS LADOS DEL CORTE

ATLAS-AGO HSK 42/16

Especialmente estudiado

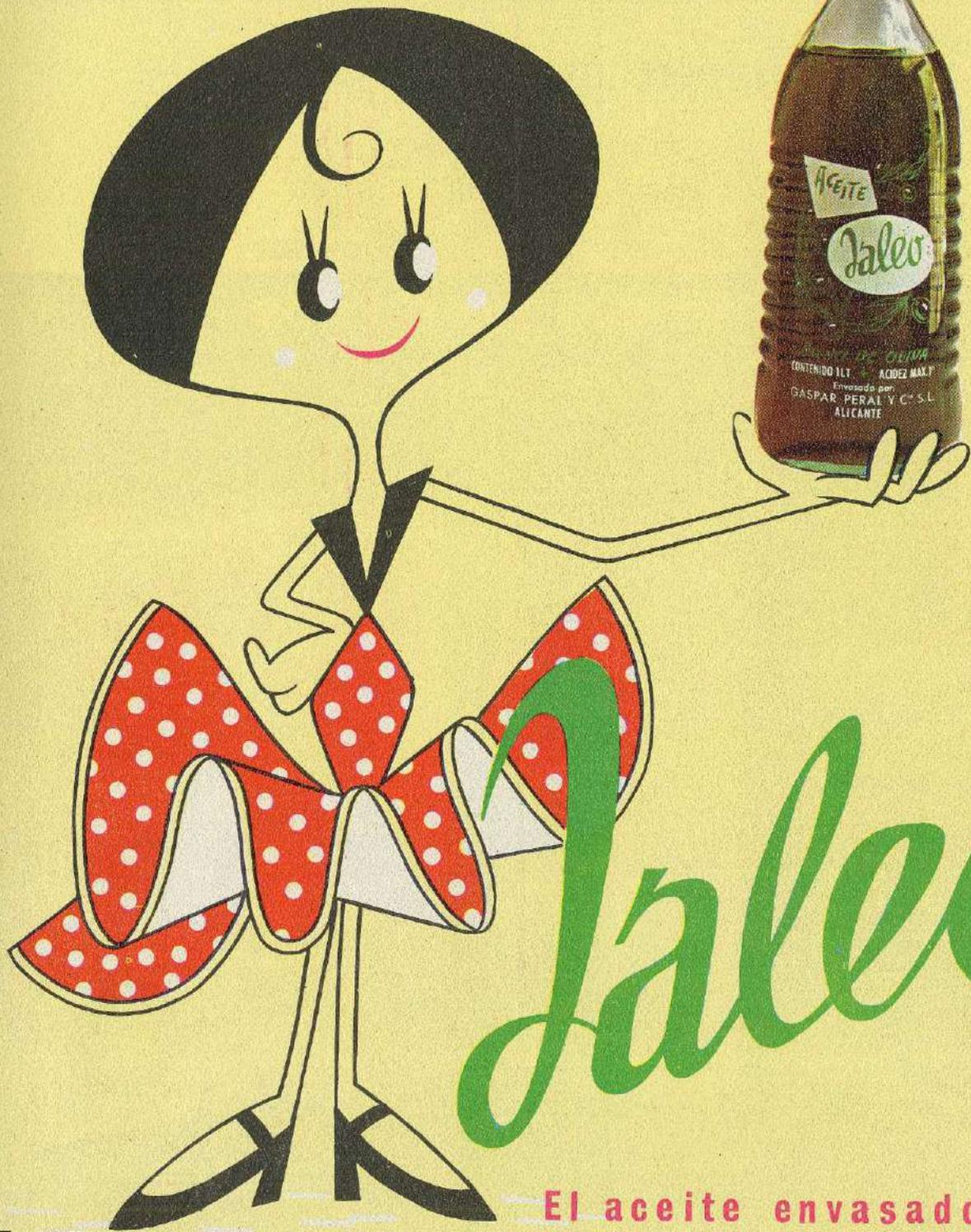
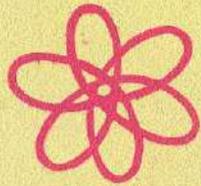
PARA EL MONTADO DE LOS LADOS Y PUNTERAS, OBTENIENDOSE MAS FLEXIBILIDAD QUE CON EL TIPO 86/12

ATLAS-AGO HSK 525/21

Especialmente estudiado

PARA EL MONTADO DE PUNTAS Y TALONES

Suave sabor de aceituna fresca



Jaleo

**OLIVA
100%**

El aceite envasado
por
GASPAR PERAL Y C.ª S.L.
ALICANTE



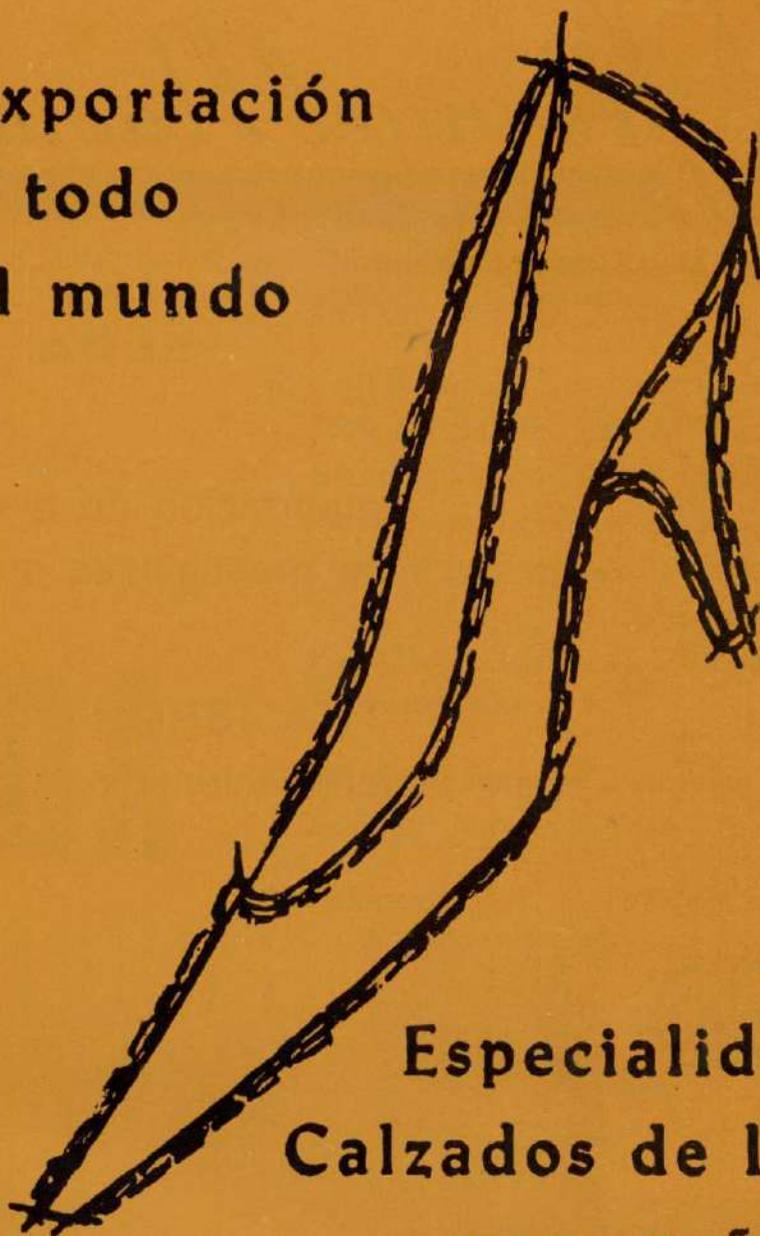
Para usted, que confía en

MISTOL

estos son sus productos



Exportación
a todo
el mundo



Especialidad:
Calzados de lujo
para señora
en trenzados
y pasados



Margarita®
JOSE AMAT SANCHIZ

JOSE M.^a PAMAN, 8
ELDA (ALICANTE) ESPAÑA
TEL. 38 01 23

Manuel Navarro Davó

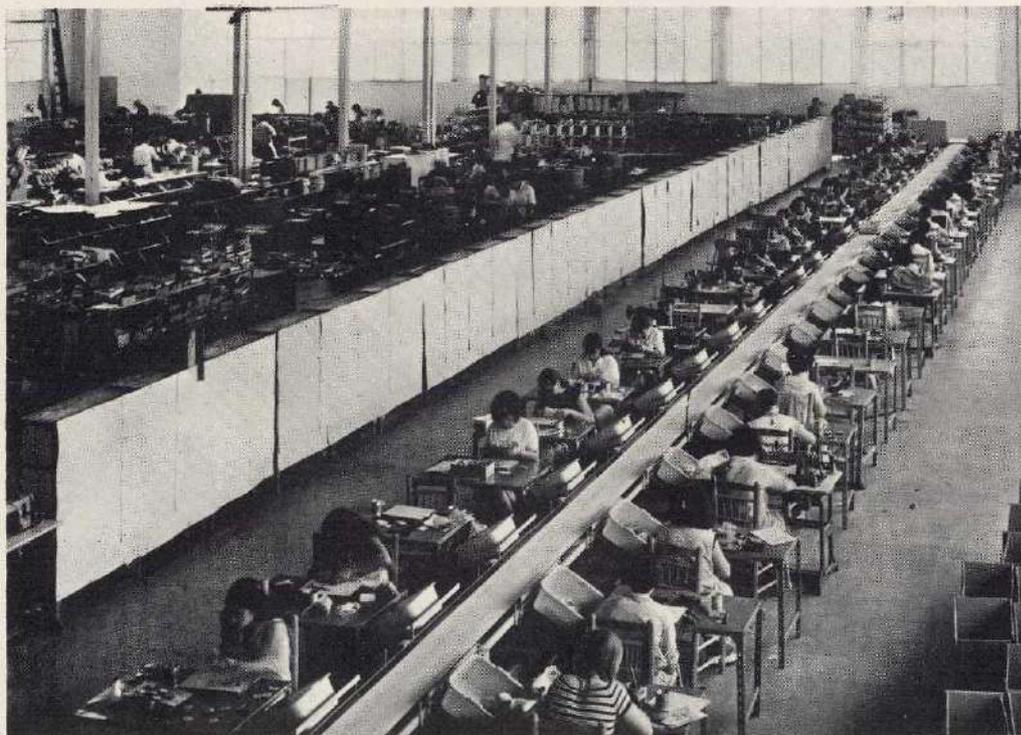
Maquinaria para el Calzado

Oficinas y Exposición: General García Valiño, 8 - Talleres: Cura Navarro, 18
Apartado 94 - Teléfonos 38 06 09 y 38 06 10

ELDA

Importación de maquinaria
de las más prestigiosas marcas extranjeras

TRANSPORTADORES
para la fabricación del Calzado en cadena



RÖNA

CANIA
CANIA

O.R.V.I.
S.P.A.

SAGITTA

GusBi

MND

Transportador Rona E-67, en la Sección de Aparado

Costruzioni Rinaldi

fratelli **PUGNO**
— VIGENO —

Las más importantes industrias del calzado tienen instalados nuestros transportadores



ALBORADA

sumario

- * Dirección y Proyecto: Ernesto García, Joaquín Planelles, José M. Bañón e Hijos de Simeón Durá, S. A.
- * Colaboración literaria: José Alfonso, José M. Bañón, Ernesto García, Felipe E. García Gómez, Rolando García, Carola González, Lorenzo Lorenzo, Juan Mardona, Francisco Miró, Francisco Mollá, Félix Palacios, Vicente Parra, Joaquín Planelles Guarinos, Antonio Porpeta, Vicente Valero.
- * Dibujos: Joaquín Planelles, Francisco Esteban Navarro, José Luis Tarazona.
- * Fotografía: José M. Bañón, Centro Excursionista, Ficia, Francisco Ríco, Berenguer.
- * Impresión: Hijos de Simeón Durá, S. A. - Valencia.

Depósito legal V. - 2.339 - 1967

REVISTA OFICIAL EDITADA
POR LA COMISION DE FIESTAS
DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO
CON MOTIVO DE LAS FIESTAS
MAYORES, EN HONOR DE SUS
PATRONOS, EL CRISTO DEL
BUEN SUCESO Y LA STMA.
VIRGEN DE LA SALUD.

ELDA - SEPTIEMBRE 1967



Reproducción de un óleo de D. LUIS VIDAL MAESTRE,
pintado exclusivamente para ALBORADA.



de nuevo septiembre..

De nuevo septiembre llama a nuestra puerta, a nuestra transparente puerta de cristal. Nuestra ciudad, luminosa y clara, abierta de céfiros y sonrisas, espera, confiadamente, la llegada de sus fiestas mayores.

Vienen, una vez más, con su alegre bagaje de ilusiones, de voces y silencios, que tanto nos han de hacer gozar. Cuatro breves días condensarán en un solo pálpito, en un solo latido, actitudes, maneras, deseos... y hasta los pensamientos, de suyo locos, huidizos y tercos, llevarán un solo rumbo, un solo destino, una sola ilusión.

Y es que septiembre llega invariablemente ilusionado. Como antes y siempre. Y en los jugosos pliegues de sus días limpios, nos esconde, para nosotros, eldenses, un tibio remanso de felicidad.

Es como un delicioso cuento de hadas que, invariablemente, nos refiere con voz conocida y amiga el tiempo. Siempre el mismo relato, pero siempre, en cada año, le encontramos algo nuevo, algo por el que nos suele hacer vibrar.

De nuevo septiembre llama a nuestra puerta, a nuestra transparente puerta de cristal. Para recibirlo habremos de vestir nuestras mejores galas, habremos —cómo no— de alentar mil tiernos deseos, de vivir mil ilusiones viejas, que remozarán los afectuosos reencuentros con el pasado. Sólo así, poniendo el alma en la vivencia grata que nos espera, todos, los que estamos siempre y los que llegan, podremos gozar plenamente de nuestras entrañables fiestas mayores.



Eldenses:

De nuevo celebramos nuestras fiestas en honor del Santísimo Cristo del Buen Suceso y de la Santísima Virgen de la Salud y en este amable concierto de nuestra convivencia, habremos de gozar, con espíritu alegre, de unos días de festivas intimidades en los que es deseo, entrañablemente, la mayor felicidad.

En las emotivas jornadas que nos esperan, no quiero que nos falte un pensamiento sincero, vivísimo, para cuantos eldersenses circunstancialmente alejados de nosotros, visten también, en estas fechas, de fiesta su corazón.

A los que estamos y a los ausentes dedico estas líneas, orgulloso de regir un pueblo de ciudadanos que han sabido hacer Templo de espíritu y trabajo esta comunidad eldersense, tan admirada de todos.

Vuestro Alcalde

S. P. R. O. T. A.



o no puedo, Señor, — ¡y bien quisiera —
mirarte con el rústico embeleso,
con la sencilla fé con que te viera,
pasmado, el pueblo en que mi cruz sopeso,
cuando a Tí se acogió por vez primera
bajo el signo lustral del Buen Suceso.

Bien quisiera vivir los tiempos idos,
cuando al toque del ángelus pausado
temblaba el horizonte emocionado,
y a los hogares con calor de nidos
daban paz y sosiego esperanzado
tus paternas brazos extendidos.

Soy hijo de mi siglo, y tengo en llama
mi corazón tremante de inquietudes.
Tienen hiel de descielo mis virtudes,
y mi verso, amargores de retama.

Y te miro, Señor, y me pareces
no el humilde Cordero, que se inmola,
sino el Dios atronante, que tremola
sus rayos de justicia. Y a las veces
en delirio mis carnes estremeces
con tu agonía, veinte siglos sola.

Veinte siglos de sed en tus divinos
labios de excelsa fiebre amaratados.
Veinte siglos tus brazos alargados
más y más, gavillando los caminos
por donde el Buen Suceso en los destinos
llegue de los mortales infatuados.

Veinte siglos gritando a las estrellas:
"tengo sed, tengo sed"... Y el Cosmos frío
no se vuelca en tus labios, como un río
de amor al retumbar de tus querellas.

Yo te miro en la cruz, y ese madero
lo veo atroz de inmensidad, ¡oh, Cristo.
Porque mil veces con horror te he visto
sobre el pecho sin fé del usurero
o a la cerviz buitral de algún negrero
que prefirió a ser cándido ser listo.

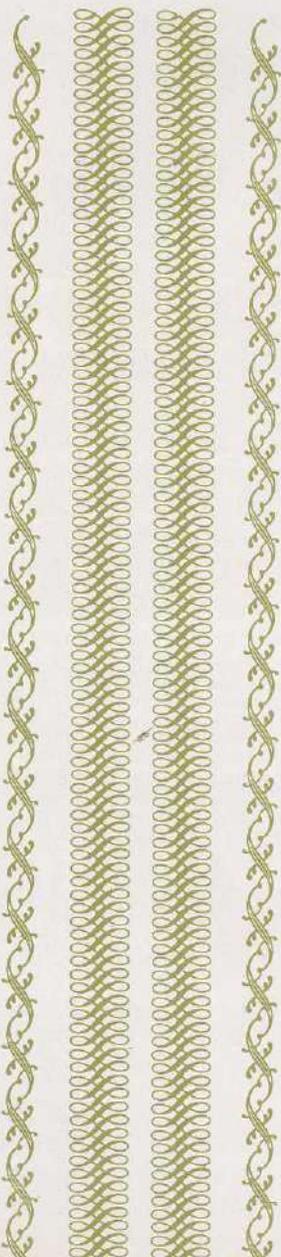
Y el rojo desgarrón de tu costado
lo veo en oquedades fantasmales,
como si en él se hubiesen perpetrado
las locas explosiones criminales
que junos sabios, Señor, han inventado.

¿Cuándo llega, Dios mío, cuándo llega
por fin el Buen Suceso que anunciaste?
¿Cuándo será el amor que Tú enseñaste
la luz que oriente nuestra marcha ciega?

Cuando tu nombre en boca de cristianos
no sea un sacrilegio fementido;
cuando arome de amores nuestras manos
tu evangelio, hecho pan enternecido,
y no manchen el labio ni el oído
palabras que son dardos entre hermanos.

Cuando se alerten, prontas al abrazo,
todas las pobres manos que en la frente
trazan tu cruz, y muera en un ribazo,
preterida, del odio la simiente;
cuando tu sed se sacie en nuestra fuente...
Entonces, Cristo, si logramos eso,
habrá llegado al fin el Buen Suceso.

Al Cristo del Buen Suceso





Me ha mordido la pena...

M

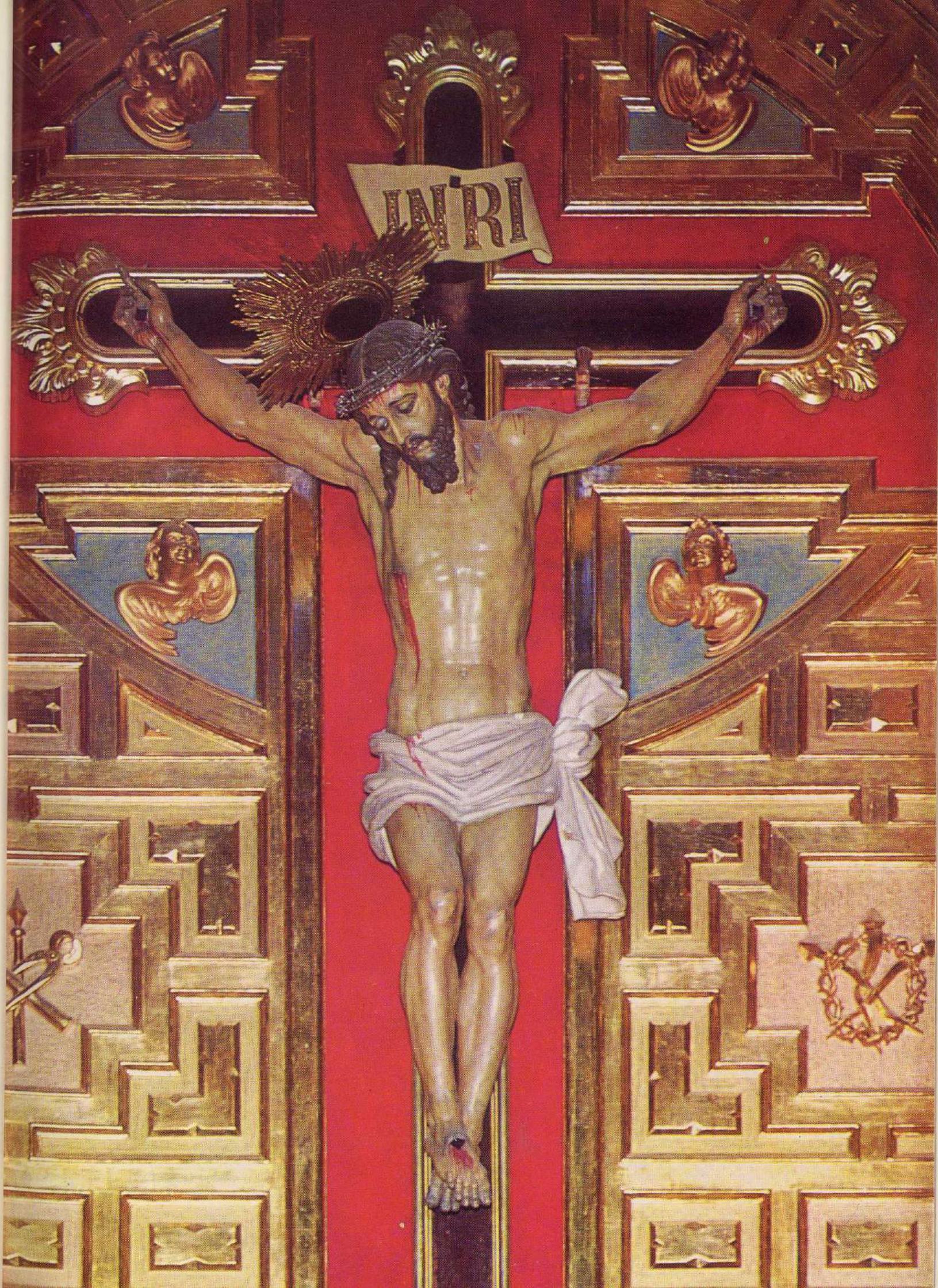
e ha mordido la pena, me ha mordido
de verte con heridas de azucena;
y no puedo vivir con tanta pena
siervo del mundo oscuro, malherido.

Siervo del mundo oscuro... oscurecido
en plena Luz de Tu mirada plena.
No puedo soportar noche y cadena
cuando el Día Tu sangre, ha amanecido...

Toda la Luz desde Tu Cruz destellas.
Todo el Amor nos nace de Tu Fuente
¡oh surtidor de las auroras bellas!

Falenas, las espinas de Tu frente.
La flor de Tu costado sangra estrellas,
estrellas redentoras, sin poniente...

F. Mollá





A la Virgen de la Salud

V

irgen de la Salud: salud te pido
para los opulentos en quebranto;
para los que en la vida, sólo el llanto
y el acervo dolor han conocido.

Ruega al Señor la paz... donde el gemido
señala la marea del espanto...
A la infancia infeliz cubre en tu manto.
¡Piedad para este mundo dolorido!

Conózcase el pecado de riqueza
—allí donde es insulto a la pobreza
y vanidad estéril para el alma—.

Las lágrimas vertidas en la tierra
apaguen ya los fuegos de la guerra
y el mundo goce plenitud de calma.

F. Mollá



LA GRAN ESPERANZA



Por Vicente Parra, S. J.

Vivimos tiempos de toma de conciencia. Somos muy sensibles a todo lo que roza con la dignidad humana y sus derechos. Los individuos y aun los mismos pueblos cada día son más conscientes de sus derechos. No hay día que no debamos retocar la Geografía que estudiamos en nuestros años mozos. "Pueblos nuevos" han sido llamados a figurar en el plano internacional. En el quehacer de las naciones hay savia nueva. Esas naciones que nacieron ayer y puján por forjarse un mañana. Por eso miran hacia adelante. Las naciones que viven mirando al pasado son naciones viejas que hablan de su juventud para disimular su caótico presente.

Un ministro de una de esas tantas naciones jóvenes africanas afirmó en unas declaraciones que consideraba la mejor inversión del presupuesto de su país la dedicada a toda clase de enseñanza. La cultura en el hombre le condiciona la capacidad de sentirse suficientemente fuerte para salvaguardar los derechos de su dignidad. A mayor nivel cultural, mayores exigencias y mayor capacidad de satisfacerlas.

Esta pequeña lección que nos dan los "pueblos nuevos" nos debe ayudar a reflexionar. Elda tiene una gran empresa ante sí: la creación de su futuro. Para triunfar hay que ponerse al ritmo de los tiempos. Para elevar el valer de nuestra ciudad hemos de elevar su nivel cultural dando cauce a toda manifestación del espíritu.

Elda es un ejemplo maravilloso de laboriosidad. Sus gentes son generosas, nobles, cordiales y comprensivas; gozan de una simpatía natural encantadora y son acogedoras. Por eso Elda cree en el hombre y sabe dar una oportunidad indiscriminada. En este ambiente ha surgido la industria local, que con su tenacidad se ha ido abriendo camino en el mercado internacional. Elda ha apiñado a sus industriales en la búsqueda de esa fuerza de que hoy goza. El nombre de Elda, hoy, es prestigio.

Pero... ¿y el futuro? Estamos en este mundo no para quedarnos en lo que somos, sino para plasmar lo que hemos de ser. Vuestros hijos son el futuro de Elda. Y ellos están en vuestras manos. No podemos dormirnos sobre los laureles, ni vivir de recuerdos. No tenemos derecho por nuestra desidia de hoy a comprometer el futuro de nuestra ciudad. Alguien definió a Elda como la *progresiva*, y hemos de hacer honor a esa realidad.

Esta inquietud por el mañana se adivina en los padres que desean lo mejor para sus hijos. Es frecuente oír: "Yo no estudié porque no tuve oportunidad, pero quiero que mis hijos lo hagan, aunque me cueste mucho sacrificio". Todos los padres conscientes coinciden en valorar en mucho el estudio para sus hijos. Pero para realizar este ideal hace falta mucha constancia en la lucha con los hijos y el poder contar con oportunidades asequibles a todos.



Efectivamente hay que luchar con los hijos. Ellos no comprenden el porqué dar tanta importancia y poner tanto énfasis en lo del estudiar. El confort moderno ha debilitado las voluntades, y para estudiar hace falta mucha voluntad. Es un trabajo muy árido. Y por desgracia la juventud (de eso sabemos todos un poco) carece de la inquietud por el mañana y vive alegremente zambullida en su hoy y su ahora. Cualquier entretenimiento o distracción es siempre más sugestivo que una posibilidad en lontananza que le exija sacrificio. No hay interés por el estudio.

El interés por el estudio también se crea por tradición y por ambiente. Elda en pocos años ha forjado su presente glorioso con pocos medios pero con una gran tenacidad y constancia en su trabajo. Hay tradición de trabajo intenso, duro incluso, pero no de estudio. La explosión de auge industrial no se ha visto correspondido ni de lejos por el auge intelectual y cultural. Los padres lo desean para sus hijos, pues ellos palpan su necesidad... pero carecen de las armas necesarias para que su deseo sea eficaz. Con el consejo sólo se persuade a la persona que se deja persuadir. El niño quiere resultados a corto plazo; duda de todas las persuasiones que se le dan al contrastar que sus padres carecen de esos estudios que a él se le quieren imponer y que no obstante no les ha ido tan mal en la vida... Hay que crear un nuevo ambiente y eso es cuestión de tiempo, de constancia en la lucha.

La realidad palpable que los niños respiran en Elda va en contra de los deseos de una mayor cul-

turización, pero también hay que unir otras sugerencias y tentaciones que nos dificultan la tarea. Algunos padres tienen la tentación de poner a sus hijos cuanto antes a trabajar para aumentar el presupuesto familiar. Gracias a Dios cada vez son menos los que así piensan. El egoísmo es indigno de unos padres. La misma Ley prohíbe el trabajo a los menores de 14 años. Todo abuso debe perseguirse, máxime en esta materia. La conciencia de los dirigentes de las empresas, por muy humildes que ellas sean, queda gravemente comprometida delante de Dios y de la sociedad si no cumplen con todo rigor esta prescripción.

Pero existe otra tentación mucho más sutil: ceder ante los reiterados deseos de los hijos. Aun después de los 14 años, el poner a trabajar a muchachos capaces de una ampliación de estudios estaría contraindicado a no ser que una grave necesidad familiar lo requiriera. Cada vez va a ser más necesaria una auténtica instrucción para poderse mover con soltura en la vida. La competencia cada vez se hará más inteligente. Hay que prepararse para ello. Hay que cultivar la inteligencia. Cuando los hijos piden abandonar los estudios se deben estudiar los motivos que les mueven; se convence el que sea meramente porque no les guste el estudio. Hay que preguntarse el porqué, y en ese porqué puede que nos encontremos con que no oyen en casa y fuera de ella hablar más que de dinero, y ellos sienten deseos de una mayor libertad. Aunque parezca contradictorio, una cosa lleva a la otra. El muchacho quiere ser libre e independiente y los estudios le atan física e intelectualmente. No cae en la cuenta de que la auténtica libertad está en el espíritu y que se conquista por el cultivo intelectual. Pone su libertad en tener sus cosas..., su dinero, para disponer de él a su aire. Naturalmente los compañeros que un día abandonaron los estudios por el trabajo disponen de mayores cantidades para sus "vicios", puesto que también lo ganan; en cambio los estudiantes... no sólo no ganan, sino que gastan. Ya es tradicional el apuro económico en el estudiante. Aunque no lo parezca es este un grave problema social. La vida en familia con los postigos cerrados ya no es posible hoy en día. La vida de los demás influye enormemente en nosotros. Familias conscientes de que la austeridad es necesaria para la recta educación de la juventud se hallan comprometidas con tensiones motivadas por la economía de los hijos. Como éstos conviven con otros jóvenes, se les abre la apetencia y comienza una lucha sorda que hace plantear muy seriamente el si debe o no continuar los estudios. Si se une a lo dicho la carencia para los jóvenes de centros recreativos variados y al alcance de sus bolsillos, el problema se hace mordiente.

No cabe duda de que la enseñanza es la mejor inversión que se puede hacer en favor de los hijos. Cualquier tipo de enseñanza. La enseñanza primaria y la del bachillerato elemental se da por descontada. El Gobierno español, consciente de su necesidad, hace esfuerzos para que el bachillerato elemental sea patrimonio de todos los españoles. Habrá día en que este título va a ser necesario para abrirse camino incluso en el campo laboral. Pero con ello no basta, puesto que sería un crimen social el que muchachos con capacidad para una mayor instruc-

ción, por los motivos que fueran, no pudieran adquirirla. La enseñanza superior, técnica y universitaria, debe ser asequible a todos los que sean capaces. Cada día palpamos más el estrago que causan los "parcheantes" que contribuyen al tan triste "yavalismo ibérico"... Se dan por terminadas obras (ya vale!) completamente imperfectas. Hacen falta técnicos que lo sean de verdad. Pero si pasamos de la técnica a las profesiones liberales, comprenderemos aún mejor que necesitamos buenos médicos, pues vamos a confiar en sus manos nuestras vidas..., buenos abogados que nos interpreten las leyes y nos juzguen con equidad... y buenos maestros que nos enseñen y forjen el futuro de España etc., Sólo la competencia nos puede impulsar a luchar por un mundo mejor. Para ello hace falta que ningún valor se pierda, dondequiera que esté y proceda de la cuna que sea. No todos sirven para todo, pero sí que todos sirven para algo. Se debe capacitar a la gente para realizar ese algo con toda perfección, para el servicio de la sociedad y como único camino de la felicidad personal.

Sin duda se ha logrado ya mucho en Elda. Autoridades y particulares, todos, estamos comprometidos en esta tarea común. Se han recogido frutos de ese esfuerzo, pero con el tiempo aún aparecerá más claro el influjo de las obras realizadas como son el Instituto de Ciencias Sociales, la Escuela Profesional del Calzado, el Club de Idiomas, la Escuela de Mandos Intermedios, la Biblioteca Municipal, el Aula de Cultura de la Caja de Ahorros del Sureste de España, la Escuela de Música Santa Cecilia, las exposiciones llevadas a cabo en el Casino y en el Centro Excursionista... y la grandísima labor (quizá no siempre suficientemente valorada y comprendida) de los Colegios de Primera y Segunda Enseñanza y la de tantas Academias que día tras día y año tras año han ido construyendo cuanto es Elda hoy en el terreno intelectual. Hay también proyectos ya casi realidad: el Instituto de Segunda Enseñanza, la Escuela Profesional, el Instituto de lenguas modernas que pronto abrirá sus puertas en los locales del Colegio de la Sagrada Familia, y la creación de un laboratorio psicotécnico de orientación profesional y escolar, también en el mismo Colegio. Queda mucho por hacer y todos estamos llamados a colaborar en la tarea. Sería presunción pensar que ya podemos descansar tranquilos. Elda se merece nuestro esfuerzo y mucho más. Más aún, lo necesita para poder realizar su misión social colaborando por el futuro de España.

Para realizar cuanto hemos dicho supone sacrificios. La docencia es cara, aunque si nos paramos serenamente a pensar es muy barata, puesto que es lo que más vale. No obstante debemos trabajar para hacer asequible a todo eldense una buena educación. Autoridades y particulares hemos de aunar nuestros esfuerzos para evitar que el factor "economía" juegue un papel determinante en la pérdida de verdaderos valores. Hay que conseguir en Elda la auténtica "igualdad de oportunidades". Hemos de mirar por el futuro de nuestra ciudad con actitud sincera de servicio. Todo cuanto hagamos será siempre poco, puesto que la dignidad humana nos viene de que todos somos hijos de Dios. Todos. Y en el cultivo del espíritu radica nuestro futuro.

balada del eldense ausente

Por esta vez no sois los muertos los ausentes. De vosotros tenemos en todo momento la casi presencia física de vuestra tumba, de vuestra cruz.

Vosotros los ausentes sí sois esta vez sobre los que ha pesado la dura prueba de la emigración.

Un día os venció la dificultad que nos llegó de fuera, en forma de técnicas, de máquinas, y, rápidamente, vitalmente, tuvisteis que partir porque vuestros brazos carecían de trabajo que realizar, de tarea que mimar.

Nos dejasteis con cierta escéptica sonrisa, pero sin una palabra vana, sin un mal gesto, como evitándonos que nos doliera vuestra partida; hasta en esto habéis sido ejemplares, habéis sido humanos.

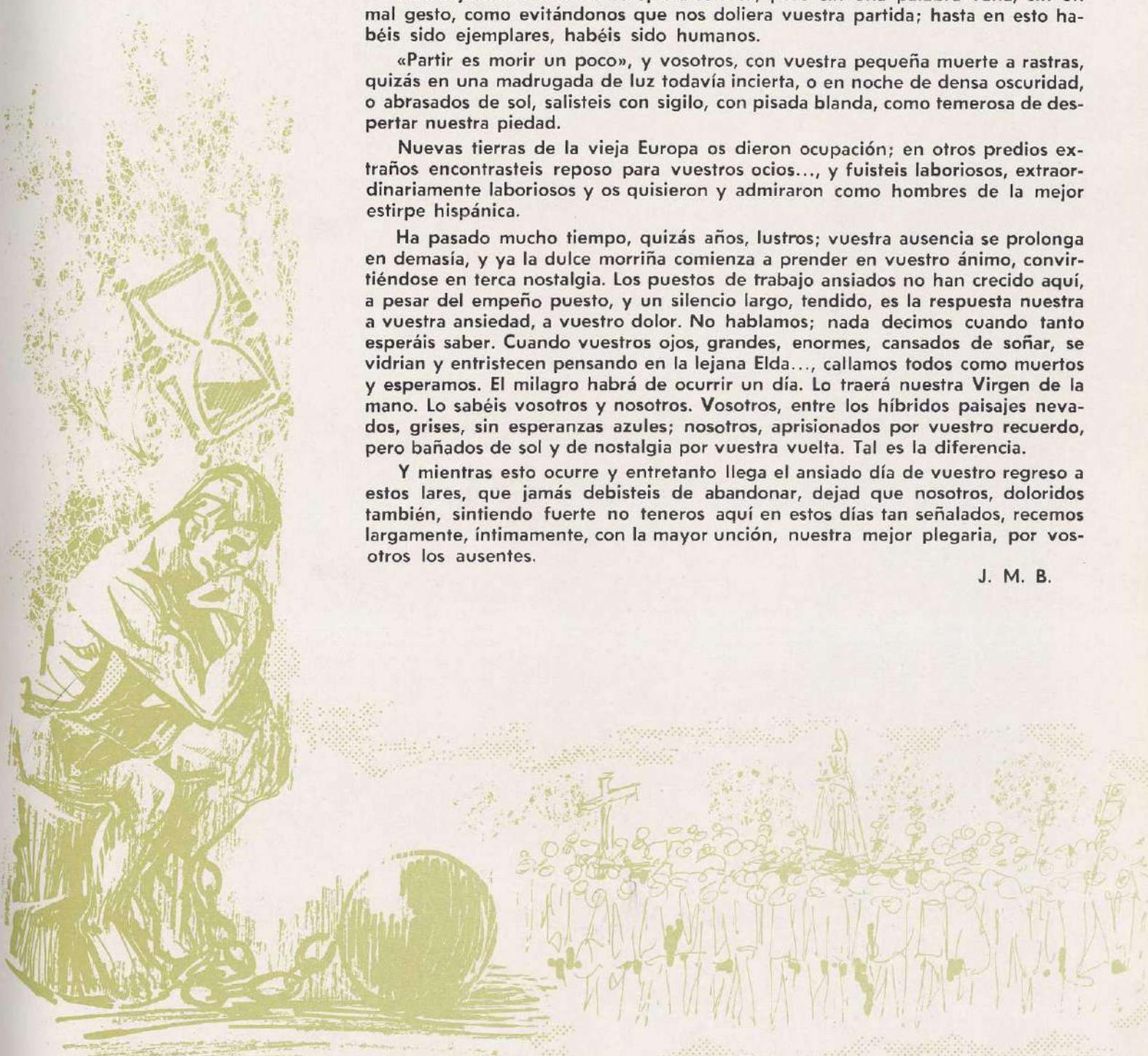
«Partir es morir un poco», y vosotros, con vuestra pequeña muerte a rastras, quizás en una madrugada de luz todavía incierta, o en noche de densa oscuridad, o abrasados de sol, salisteis con sigilo, con pisada blanda, como temerosa de despertar nuestra piedad.

Nuevas tierras de la vieja Europa os dieron ocupación; en otros predios extraños encontrasteis reposo para vuestros ocios..., y fuisteis laboriosos, extraordinariamente laboriosos y os quisieron y admiraron como hombres de la mejor estirpe hispánica.

Ha pasado mucho tiempo, quizás años, lustros; vuestra ausencia se prolonga en demasía, y ya la dulce morriña comienza a prender en vuestro ánimo, convirtiéndose en terca nostalgia. Los puestos de trabajo ansiados no han crecido aquí, a pesar del empeño puesto, y un silencio largo, tendido, es la respuesta nuestra a vuestra ansiedad, a vuestro dolor. No hablamos; nada decimos cuando tanto esperáis saber. Cuando vuestros ojos, grandes, enormes, cansados de soñar, se vidrían y entristecen pensando en la lejana Elda..., callamos todos como muertos y esperamos. El milagro habrá de ocurrir un día. Lo traerá nuestra Virgen de la mano. Lo sabéis vosotros y nosotros. Vosotros, entre los híbridos paisajes nevados, grises, sin esperanzas azules; nosotros, aprisionados por vuestro recuerdo, pero bañados de sol y de nostalgia por vuestra vuelta. Tal es la diferencia.

Y mientras esto ocurre y entretanto llega el ansiado día de vuestro regreso a estos lares, que jamás debisteis de abandonar, dejad que nosotros, doloridos también, sintiendo fuerte no teneros aquí en estos días tan señalados, recemos largamente, íntimamente, con la mayor unción, nuestra mejor plegaria, por vosotros los ausentes.

J. M. B.



Elda pinta...

Corrían los años cuarenta. No ignoramos que con anterioridad Elda fue pintora; creemos que se manifestó públicamente, por vez primera, con una exposición en el año 1927 en un aula de las Escuelas Nacionales. Otra en 1941, en una de las naves de la fábrica de don Casto Peláez.

Pero la fiebre de la pintura se manifestó a partir del año cuarenta y dos.

Con el nombre de Amigos del Arte, nuestra ciudad contó con un grupo de activos aficionados, alguno era ya profesional, otros lo fueron luego, cuyo domicilio artístico fue calle París, 4, altos. Un estudio, unas habitaciones desnudas, llenas de caballetes, cajas, olor a pintura y aguarrás y alguna silla en la que esperaba su turno el lienzo. Aquellas cajas de óleo, rústicamente confeccionadas y cuyo autor era un viejo carpintero; caballetes, no menos rústicos, daban la vertical a la escasa perspectiva interior: útiles de cocina, jarras, jarrones; una pequeña Venus de escayola, con un canon, me parece recordar, poco ortodoxo, trozos de telas para fondos...; éste es, más o menos, el inventario de aquel nuestro estudio de la calle París.

Estos objetos fueron el tema de muchos bodegones; amén de algunas frutas que nosotros mismos comprábamos en el mercado de la Plaza de Arriba, envueltos en aquel desconcierto de voces, que un día se trasladaron a mejores instalaciones, dejando dormido este típico mercado de pueblo, formidable tema para un cuadro "sorollesco" de toldos ardientes de luz en sus lomos, frías sombras, verdes en formación y cientos de manchas consumirían el resto de la escala cromática.

Como plato fuerte, un viejo con barbas, tosco y magro, posó para nosotros.

En el buen tiempo, salidas al campo: Molino de Sebetes, Ferrusa, Molí del Barranquet, La Horteta, La Jaud y algunos lugares más. Muy temprano, punto de partida La Churrería, no había amanecido todavía, caballetes al hombro, cajas en mano, y la ilusión por pintar acortaba el camino. Una vez en el sitio, la "caza" del tema, la luz adecuada, primeros pasos del cuadro.

Una exposición en la sala del Casino hizo pública la labor de aquellos años.

Un buen día (debo decir un mal día) aquello terminó, aún no sé por qué, terminó. El estudio desapareció como tal por arte de "desencanto", las salidas al campo, también, y Amigos del Arte dejó de latir como grupo; pero individualmente vive en todos ellos la pintura. Hemos salido juntos a pintar años después, parte de aquéllos y algunos más, hablamos mucho de pintura y se llegó en varias ocasiones al acuerdo de reconstruir grupo y estudio, pero hablando... hablando... han pasado veinte años.

Han pasado veinte años...

Nacen nuevas vocaciones por la pintura en Elda, y ¡cuántas no habrán nacido por haber muerto Amigos del Arte! Hay estudiantes en academias de Bellas Artes, de los que esperamos mucho y bueno. Otras quedan aquí aletargadas por falta de ambientes o medios. Y no olvidemos a esa minoría que lucha por el difícil camino del autodidacta.

Elda pinta, y la prueba es reciente: una llamada para una obra benéfica, y se han unido cuarenta pintores, la mayoría locales, en cuya fusión no estaban todos; una manifestación desinteresada y espléndida, cuya aleación ha dado satisfactorios resultados.

Hay más que hablar del futuro de la pintura en Elda que de su historia; pero bueno era saber, para el que lo ignorase, que no empieza todo ahora: hubo y habrá más, porque la afición se multiplica, a pesar de la falta de climas, consecuencia, entre otras causas, de que los aficionados "primitivos" no lo hemos buscado con el interés que merece, ni el filón adecuado, ni con el entusiasmo que hoy estamos dispuestos a volcar.

Contamos con un punto de apoyo poderoso: Elda es artista de profesión.

JOAQUIN PLANELLES GUARINOS

1967





río vinalopó

Mísero, estéril, feo y maloliente,
río abajo va, mi cuitado río,
llevando al mar y el llevar es envío,
el frémite, de sus aguas, doliente.

Un rebullir refleja su corriente,
de pesar, que a la vez tórnase mío,
breves palpitan sus aguas, sin brío,
como alma en pena que dicha presiente.

¿Qué de tu caudal? ¿Dó tu galanura?
¡Si es tu pobreza tal que como el LOCO
río has de ser de la Triste Figura!

Desperezando pausas de dulzura,
serpentea tus aguas, poco a poco,
para contar al mar tu desventura.

Ernesto García

PLACETA DE SAN PASCUAL



Si las distintas etapas de la vida terrestre están marcadas por capas sedimentadas clasificadas y definidas, los distintos periodos de mi vida animica están superpuestos guardando el orden de la caracola de mis ensueños. Entre mis ensueños preferidos, los años de mi infancia y adolescencia. Y allí apareces tú, placeta de San Pascual.

Aprendí a conocerte en los juegos infantiles, las bolas, las "guerras". En el juego de bolas, limpiando y soplando el polvo de tu suelo para que la bola no se parara y pudiera hacer "palmo"; quería imitar, sin conseguirlo, a "Alisio" y "Mamé", que conocían todos tus desniveles y hacían "teques" en posiciones dificilísimas. Cuando jugaba a "guerras", me aventuraba en las calles colindantes —cuesta de la Pastora, calles del Castillo, de Linares, plazas de Abajo y Arriba—. En mis ímpetus descubridores llegué hasta el "posico del Colao". Pero estos humos de nuevo Pizarro me los rebajó mi "agüela" —¡abuela de mi alma!—, que, medio desnudo y gimoteando, me volvió a mis lares a golpe de alpargata.

Y te quise en aquellas madrugadas frías, en las que —mozallón alegre, ingenuo, con cara de luna llena y un pesado lastre imaginativo— no lograba concentrar la atención en teoremas y logaritmos, aterrado por la proximidad de los exámenes. Tú me amparabas y me dabas serenidad con tu silencio, ese silencio sumiso de las cosas queridas, que abraza, anima y protege de las incompreensiones humanas.

¡Cuánto te añoro, placeta de San Pascual... Elda! Tanto, que, en la noche misteriosa, cuando la caracola deje de rumorear ensueños y podamos entendernos en el lenguaje de las cosas inanimadas —átomos en un sistema amorfo—, seguirás oyendo:

¡¡ELDA, PUEBLO QUERIDO!!

Rolando García



AZORIN Y ELDA



El inolvidable maestro Azorín, desde que era niño, sintió por Elda un hondo cariño y una ferviente admiración. Patentizó ambas devociones en varias de sus obras y artículos, hablando de la querida, laboriosa y hermosa ciudad. Culminó su exaltación en su famoso "recuadro" del ABC titulado "Elda, la próspera", breviarío sentimental para todos los moradores de la tierra amada, y joya literaria a la vez. El litográfico valle de Elda no se le fue de la mente al egregio escritor durante su larga vida. Reproducimos a continuación unos breves fragmentos de su literatura eldense:

"El valle de Elda es uno de los más bellos de la provincia de Alicante. En el fondo corre el Vinalopó entre cañares y se aleja la vía férrea. Allí, en un recuesto, se halla Petrel. Y en lo hondo del valle está Elda. Arriba, sobre una colina desnuda, aparece Monóvar. La peña del Cid se levanta a un lado. Tiene de elevación 1.111 metros. Avanza cuadrada, sólida, fornida, sobre el valle." (De la narración eldense "El santuario abandonado", publicada en el libro "Cavilar y contar".)

"En el valle de Elda la vegetación, si sobria, es risueña. El agua cristalina del Vinalopó se desliza entre guijos redondeados y niveos; las flámulas de los cañares ondean al menor céfiro; un viejo molino muele sin cesar el duro trigo de las arcillas levantinas. A medida que vamos descendiendo, desde la colina hasta lo hondo, va adensándose en nosotros la interior paz. Y va junto al cauce del río, entre los cañares, escuchando el leve murmullo de las hojas; no pensamos en nada y pensamos en todo; en nada que nos atosigue y en todo lo que entraña el eterno problema del mundo. Estando en tierras intensamente cultivadas nos creíamos en la soledad; tal era la placidez del paisaje." (De "El enfermo".)

"La impresión que he tenido al salir el tren del túnel de La Torreta ha sido profunda; impresión de cielo tenuemente azulado, de espaciosidad, de dulce sedancia, de luz suave, de blando deslizamiento hacia el Mediterráneo... Estoy viendo ahora el humilladero que hay al salir de Elda, camino de Petrel: todo aquello es un jardín delicioso." (De "Papeles".)

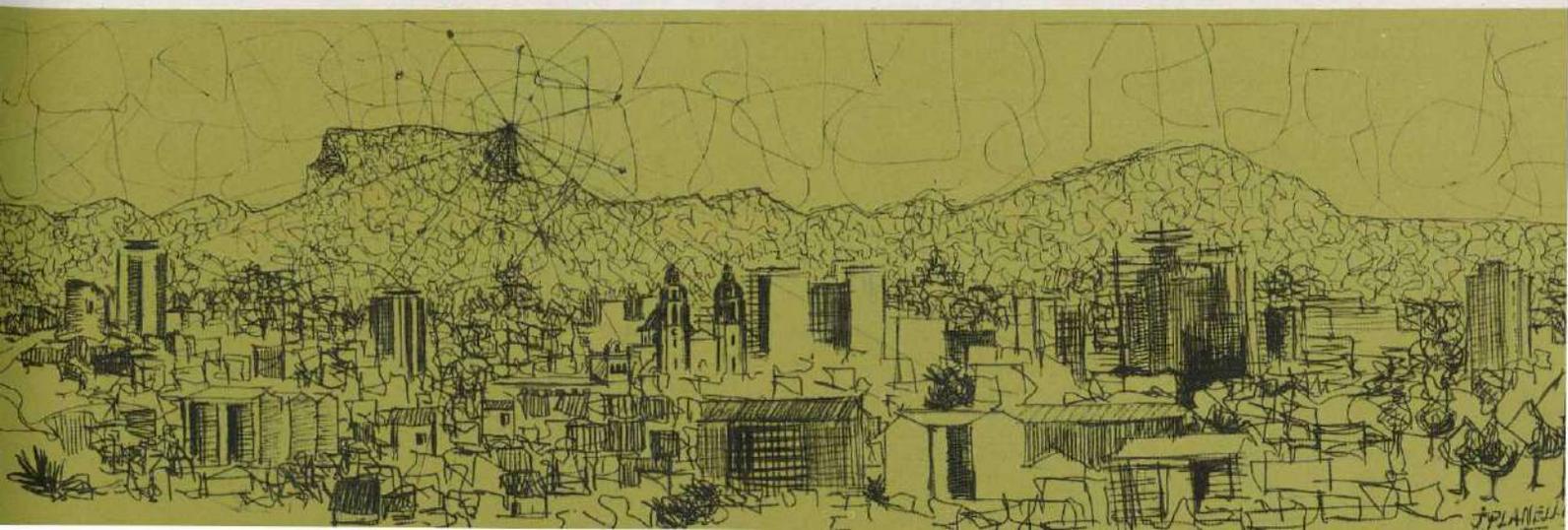
"Don José Mestre y Vera, íntimo amigo de mi padre, vivía cerca de Monóvar, en Elda; era presidente de la Diputación Provincial; desempeñó luego algunos gobiernos civiles, entre ellos el de Vizcaya." (De "Papeles".)

"De Monóvar a Elda hay por vía férrea seis kilómetros: casi los mismos habrá por carretera. No existía carretera en mi tiempo, sino un camino vecinal árido. Lo he recorrido mucho en una tartana tirada por un caballo. El paso por el Barranco del Gobernador —con baches y piedras— ponía en peligro la estabilidad del carruaje. Caminando de Monóvar a Elda, ya en el fondo del valle, ya en plena huerta, he recogido "sensaciones" utilizadas después en los libros... Se llega a Elda, bien que mal, en la tartanita: se habrá cruzado por un puente el Vinalopó. Anterior a mi tiempo creo que existía por estos parajes un molinito de papel, de tosco papel de estraza. No lo vi yo; pero vi ir comprando por las casas estrazas, es decir, trapos. En las tiendas de comestibles se usaba mucho el papel de estraza. De retazos de colores —trapos al fin y al cabo— se formaban abigarradas alfombritas, para poner al pie del canapé, al pie de la cama, aunque para la cama se prefería una muelle y blanca zalea de carnero." (De "Agenda".)

El "ambiente de amorosidad", sus paseos por la "amena huerta", "su emoción al recorrer las calles", el ditirambo hacia el "arte sutorio" en el que, a más de la cantidad, "se hacen primores", los "remansos deleitables" del Vinalopó, el amor de Azorín hacia el paisaje, la ciudad y sus personas, hacen que la memoria de Azorín se haga perenne en Elda, a la que tanto admiró y amó.

Por la recopilación,

JOSE ALFONSO





carta abierta a la ciudad de burgos

¿Qué podríamos decir a Burgos los pueblos señoreados por la Peña del Cid? De una vieja carpeta de notas hemos extraído una arrugada página del diario ABC, de fecha 5 de julio de 1949, con un artículo de Azorín titulado: "La Peña del Cid". Lo leemos, y como siempre, nos sentimos inmersos en el hechizo de su prosa bellamente escueta. Subyugados, asistimos al espectáculo de estos literarios saltos de caballo de ajedrez, tan azorinianos, que para nada alteran la armonía, la elegancia de todo un estilo. Dicho artículo empieza diciendo que: "El mayor monumento que tiene Rodrigo Díaz se levanta en la provincia de Alicante: la Peña del Cid". Y tras toda una serie de consideraciones, únicas por el modo y personalidad del escritor, sobre nuestro paisaje, luz, color, modismos e idiotismos lingüísticos, termina con aquello de: "¿No querría en próxima conmemoración, decir Burgos nada a la Peña del Cid? ¿Y no podrían contestar a Burgos los pueblos señoreados por la Peña?"

Querida ciudad de Burgos: ¿qué podríamos decir nosotros? Han pasado muchos años desde que nuestro coterráneo y admirado escritor dejase colgadas en el aire estas sugerencias. Nada sabemos si durante este lapso fueron recogidas, creemos que no, y unos deseos urgentes de hacerlo nos han entrado hoy. Todavía en nuestros ojos el estupor al leer la noticia del tránsito del que fue —y lo es— ("Las veletas giran —son veletas!—") maestro de la prosa castellana, sentimos la necesidad, perentoria necesidad, de comulgar con Azorín, y en sentido acto de contricción, tenemos la pretensión de recoger la parte que nos toque de aquella sugerencia.

Para nosotros, Burgos, brumoso y verde, queda allá en el confín de Castilla. Con góticos escenarios, imaginamos un pueblo repleto de historia todavía viva en sus viejas piedras. Aquí, en nuestro Valle, dorado y azul, somos tres pueblos: Petrel, Elda y Monóvar. Burgos y el Valle de Elda, con un nexo que los acerca: Rodrigo Díaz de Vivar. El Cid de Burgos por tierras levantinas: Valencia del Cid, Monforte del Cid, Sierra del Cid, Peña del Cid, son claras evocaciones del castellano caballero. ¿Pero fue real la estancia de Rodrigo en nuestro Valle? Se duda, todavía no se ha encontrado polvoriento legajo que lo confirme. Sólo tenemos a nuestro favor un nombre geográfico, claramente achacable a la figura que nos ocupa: Sierra del Cid. Nombre que viene a través de los tiempos, sin duda desde la Reconquista, para traernos un recuerdo que ahora nos ocupa y preocupa.

En la figura del Cid hay dos verdades: una, su existencia real, y otra, su existencia fantástica. Tan importante una como la otra, lo demuestra el que hasta después de muerto continuase ganando batallas a los moros. Nosotros, nuestro Valle de Elda, posee una de estas dos verdades. ¿Cuál de ellas? Tal da lo mismo cuando se trata de la figura del Cid. La tradición nos llega hasta nuestros días, y se hace leyenda, que bien pudo ser historia, o historia, que bien pudo exagerar en leyenda, con ese mitológico salto de Don Rodrigo Díaz de Vivar desde la Peña del Cid hasta el monte Bolón, para mostrarnos una huella real, tangible en lo intangible: la "Patá del Caballo".

¿Por qué no aceptar la figura del Cid, caballero en alado Pegaso, cruzando por el cielo de nuestro Valle? ¿Acaso la morisma no lo veía así cuando huía despavorida ante alguna de sus fantásticas apariciones? ¿En qué perdido rincón de nuestra historia tuvo lugar ese quimérico salto que nos hizo ganar una batalla a los hijos del Islam? Historia y leyenda, entremezcladas, como es norma en todo lo relacionado con el Cid. Dudas históricas del Cid en nuestro Valle, real participación en la leyenda vernácula. A la lista de las personales batallas ganadas por el valeroso castellano, habría que añadir esa otra ganada en espíritu, entre las cuales no habría que olvidar la que dio nombre a un monte: la Peña del Cid.

La Peña del Cid señoreando el Valle de Elda. Su cuadrado perfil se destaca entre los accidentados circundantes. Casi todos los montes del mundo se parecen algo entre sí; viéndoles en rápida visión fotográfica, es necesario ser muy duchos para distinguir unos de otros y señalar sus nombres. Con nuestra Peña, no. Basta una rápida mirada de soslayo a una cualquiera deficiente fotografía, para saber en seguida de qué —"de quién"— se trata. Tal es la gran personalidad que emana. Es como un gran monumento. "Es el mayor monumento que tiene Rodrigo Díaz". Ya que tenemos —sin el mayor gasto— un monumento del Cid, ¿por qué no tener una calle con este nombre? Porque (esto dicho en voz baja) en nuestro pueblo, donde surgen las casas y calles como hongos en otoño, todavía no ha nacido la importante rúa dedicada al hijo de Don Diego Laínez.

Y esto es, poco más o menos, lo que teníamos que decir a la ciudad de Burgos. ¿Qué otra cosa se podría decir? ¿Alguien diría algo más? Queremos dejar todavía colgada en el aire la sugerencia de Azorín.—E. G. LL.

Romance de Doña Violante



Qué pálida está la Reina!

—van murmurando los pajes—
¡Qué pálida está en su alféizar
la Reina Doña Violante!
Desde que a Elda llegara
ni consejas ni juglares
hacen brotar la sonrisa
de sus labios abismales.

¡Quién la vido y la ve ahora!...
La de los áureos cendales,
la de alegres cetrerías,
la de los garridos bailes,
la que a sus reinos trajera
brillo y lujos orientales,
¡la musa de los troveros
más pulidos y galanes!...
¿Porqué se nos mustia en Elda
la Reina Doña Violante?...

...Y acodada en un alféizar
de su alcázar ocre y jalde,
como un cirio que se extingue
bajo el beso de la tarde,
la pobre Reina contempla,
sin párpados, el paisaje.

—
Febrero. Ya los almendros
visten sus galas nupciales,
y hay albricias de tomillo
que ponen en celo al aire.
Cantan acequias monjiles,
rezan pardos olivares,
es verso de plata el río
sonoro en tierno romance...
¡Y en el alcázar se mustia
la Reina Doña Violante!

—¿Qué tienes, Reina?— le dice
su azafata. —¿Qué pesares
te turban? ¿No ves la gloria
florecida del paisaje?

¿No ves qué soberbio El Cid,
como un trono de gigantes?
¿No ves en nácar de almendros
tremante de gozo el valle?...

¡Si parece una gran cuna
para dormir a un infante
que diera a luz esta noche
la luna en cuarto menguante!...

—Sí; parece una gran cuna;
—repite Doña Violante—
y es eso lo que me amarga
con atroces rejalgares.

Siete cunas yo celara,
que siete veces fuí madre,
y soñé siete mil veces
esta tierra de Levante,
para que en ellas mis hijos
holgaran sus mocedades.
Siete cunitas yo hiciera.
Siete ataúdes más tarde.
Que uno tras el otro al cielo
se fueron ¡mis siete infantes,
que ahora son siete añoranzas
frías, cual siete puñales!...

—
Y, tronchada de recuerdos,
como palma que se abate,
como un cirio que se siente
morir al morir la tarde,
mientras los labriegos vuelven
del campo con sus cantares,
¡en su alcázar languidece
la Reina Doña Violante!

JUAN MADRONA



Sello privado de la Reina
Violante de Aragón

LA CARRETERA

Misión de recorrer la carretera, en su paso por nuestro pueblo, traemos hoy. La carretera de Ocaña. Carretera viene de carro. ¡Oh aquellos carros con su lento rodar cruzando por amenos huertos y deliciosos jardines. (Jardines; calle Jardines, bonito nombre para un futuro de calle.) Hubo un tiempo en que las casas eran almendros, higueras, manzanos, olivos y albaricoqueros, que tendían sus ramas sobre la carretera. La carretera, blanca y polvorienta, y con dos grandes surcos de ruedas sobre su faz, sólo veía turbada su tranquilidad por el paso de alguna esporádica diligencia. Yeguas y asnos cansinos, sin reglas de tráfico, la transitaban; y el roce de las herraduras sobre las salientes piedras, y el restallar de los látigos en el aire, eran ruidos que no comprometían para nada el sistema nervioso de las gentes. Se acabó para siempre aquel trasiego de arrieros y mulos entre nubes de polvo. Nuestra actual carretera, como toda carretera que se precie, se resuelve en un mundo de motores, gases, asfalto y ruidos. Bien, empecemos el recorrido.

Preferimos entrar en el pueblo, nuestro pueblo, viniendo del interior del país, de la Meseta. A nuestra mente viene el recuerdo de aquella cancioncilla que se hizo popular allá por el año treinta: «En este pueblo hay un camino, que tiene cosa muy singular, desde Madrid hasta Alicante, quizá otro pueblo no tenga igual...», y hagamos una pausa para meditar ante los epitafios de «el Seráfico» en las puertas del Cementerio.

Ya más animados por aquello de: «Vendréis hasta aquí mortales, dejando este mundo ruin...», nos encontramos con el Hospital Municipal, cosa que nos sigue animando; animación que hubiese llegado al máximo de existir todavía el Manicomio Provincial en lo que hoy es moderna barriada popular.

La carretera, un tanto retozona, al respetar en otros tiempos la integridad de tanta finca rústica, ha creado esta calle serpenteante y caprichosa. En ella nos zambullimos. En seguida, a la derecha, tomamos contacto con el primer rascacielos que nos sale al paso, en una ciudad empeñada a toda costa en remedar a Nueva York. Enfrente, una de las pocas zonas verdes de que disponemos: la Cruz de los Caídos.

Risas y juegos infantiles entre pinos durante el día; al anochecer, dardos envenenados, también entre pinos, del invidente Eros. La juventud y el amor sobre lo que fue antiguo Camposanto. La vida y la muerte en insólito contraste.

La carretera de Petrel, convertida también por obra del progreso en ajetreada calle, nos separa de la Lonja de Frutas y Verduras, y de su continuación el Mercado. Es, por supuesto, Mercado de Abastos, pero los martes surge por estas calles un complejo mundo de mercachifles. De todo se puede comprar, desde un cuadro al óleo hasta un jilguero o una tortuga. El toma y daca

del regateo. Ungüentos maravillosos que todo lo curan. «¡Dos peines un duro!». Voces, voces incitantes, chillonas, insinuantes, sirenilas... y los blancos botijos puestos al sol. Cuchillería, tejidos, cristalería, confecciones, zapatería, loza, plásticos... en abigarrados montones. Poderoso atractivo el de estos mercados que atrae la atención de todos los pueblos cercanos.

Aquí, también, la calle de los Reyes Católicos. Calle sumamente divertida en fiestas. ¿Por qué? Muy sencillo: Como es calle que aglutina gran cantidad de tráfico rodado y pedestre: Mercado, plaza de Castelar, paseo de Vázquez de Mella, y el constante movimiento del laborioso barrio del Progreso, pues entonces, se coge la carretera, se desvía por aquí, y ya está: frenazos, accidentes, palabrotas y jolgorio gratuito.

Pero, sigamos nuestro curso. A la derecha, la calle de Aranda, fallera, y con forma de embudo, nos muestra al fondo las torres gemelas de Santa Ana. También nos indica el itinerario que seguía la carretera hasta los alrededores del año veinte, en que fue desviada a la calle Jardines. Sorprendente, ¿verdad? Pues sí; la carretera iba por esta calle hasta llegar a la iglesia, allí torcía a la izquierda en busca de la calle Nueva, para buscar a su vez la de Maura.

Siguiendo nuestro itinerario, tendremos la oportunidad de saludar a un edificio con personalidad, el edificio «Ernes», émulo de esos otros, también con nombres propios según es moda, y esparcidos por la ciudad: «Colón», «Fleming», «Elda», etc.

¡Vaya, pero si ya estamos en la plaza Sagasta! La plaza Sagasta remozada y más puesta a las necesidades del día. Desapareció la romántica fuente, pero en compensación nos han dejado un «chorrico», como dirían los castizos. Se abatieron también sus frondosos árboles, llevándose aquella algazara de pájaros. ¿Anidan los pájaros en las palmeras?

Nos encontramos en el centro neurálgico de la carretera, de la ciudad. Carretera y calle; semáforos, guardia urbano. Y la calle Dahellos como nueva calle Nueva, burguesa, comercial y con aparcamientos de coches.

La calle Jardines convertida en arteria principal de la ciudad. Seis o siete cines vertiendo su caudal humano a esta calle; bancos, cafeterías, escaparates de lujo. Fluir constante de vehículos. Paso obligado del turismo a la Costa Blanca. Tráfico cosmopolita y, en seguida, el último jardín de lo que fue la calle Jardines: el Casino.

El jardín del Casino guarda todo el sabor de una época. En él han florecido varias generaciones de muchachitas. Abuelas, hijas y nietas han empleado entre sus frondas el mismo juego de palabras y sonrisas. ¡El Casino! Viejos casinos del pueblo, con sus prejuicios, sus divanes y sus cafés con leche. Evoquemos del jardín del Casino aquellos conciertos septembrinos, donde «El Sitio de Zaragoza» hacía temblar, con sus

cañonazos, los sombreritos de las damas, que como generación espontánea, brotaban de sus cabezas el día ocho de septiembre.

El Casino y el Teatro Castelar, ambos apretados de la menuda y frívola historia del pueblo. El Teatro Castelar, con sus sesiones de cine dominicales, de abono, que reunió como a una gran familia durante muchos años a los eldenses. Suprema aspiración de entonces: Alternar en el Casino, función de abono en el Castelar, y paseo por la carretera.

Hoy, ya no se pasea. En términos generales se ha perdido el gusto por los esparcimientos peripatéticos, entre otras cosas porque son peligrosos en las carreteras. El paseo entre los frondosos olmos o chopos, bordeadores de la carretera —nunca hemos sabido si eran olmos o chopos, queremos conservar para siempre esta duda ahora que están en trance de desaparecer— en las soleadas tardes del domingo, no son más que un recuerdo, casi una vieja estampa.

Doblar la «esquina del guardia», era, hasta hace poco, entrar en la carretera propiamente dicha. Hoy, la avenida de Chapí, adquiere categoría a pasos de gigante con sus recientes y futuras edificaciones. Ese edificio «Elda» es, hasta ahora, en esa vertiginosa carrera por ganar las alturas, el más crecido de la ciudad. Por aquí la carretera se ensancha, y hay como un algo indefinible que nos prepara para la más grande empresa de los eldenses actuales: La Feria.

Feria Internacional del Calzado. La «Foire», la «Fair», la «Schumesse». En el mes de septiembre, un mundo de colmena gravitando en su interior. Ir y venir, venir e ir de gentes. ¿«Please»? Estadísticas, cifras, papeleo. ¡«Merci!» Parloteo, sonrisas, manos que se estrechan, y ¡«Aufwiedersehen!»

El palacio ferial, como un juguete infantil susceptible de ser aumentado agregando elementos y más elementos. Hierro, cristal y cemento. «Affaires», «Affairs», «Geschäfte», servidos en un marco verdaderamente maravillosos. Afuera, un caprichoso jardín, un surtidor que juega a geiser refrescando las cálidas noches septembrinas, y la baraúnda de coches y público.

De nuevo en la carretera, y a poco, la Ciudad Vergel. Prematuramente otoñal, un tanto desmayada, con un cierto aire melancólico, espera seguramente los nuevos trazados urbanísticos en vertical que devore su verdor. Enfrente, «San Francisco de Sales», como una ciudad dentro de otra ciudad, recoge los clamores de las «tardes de triunfo» del propincuo campo de fútbol.

La carretera ahora deja de ser urbana. Discurre entre fincas de recreo, fábricas de calzado a la «derniere», zonas más o menos verdes, y el Club de Campo mostrándonos de pasada sus magníficas instalaciones deportivas.

Un colegio en la carretera. Alegre revuelo de niños como bandada de pájaros en «La Sagrada Familia». ¿No es motivo éste más que suficiente para la desviación de la carretera? Urgente, vital necesidad de tal desviación.

Y, enseguida, la «Gasolinera». La Gasolinera como polo de atracción de los eldenses. «¡A la Gasolinera, a la Gasolinera...!» exclaman las gentes, en esa extraña manía por comerse unas gambas entre motores y gasolina. Se va a la Gasolinera muchas veces por salir huyendo hacia cualquier sitio. A cenar, a la Gasolinera;

a estar, en la Gasolinera; a nada, a la Gasolinera. Y vuelta a salir huyendo, siempre sobre ruedas y a tantos kilómetros por hora.

El Reventón, en lo alto, nos muestra la meta de nuestro pedestre periplo. Desde aquí, Elda, es como una tarjeta postal. En primer término, terrenos accidentados y coloristas; luego, en gradaciones, chalets y arboledas hasta llegar a la zona urbana. En ésta destacan las grandes edificaciones, esos «rascacielos» que llenan de orgullo a los eldenses. Como fondo, un telón de azuladas montañas, entre las que destaca, magnífica y cuadrada, la Peña del Cid.

Todo como una policroma tarjeta postal, con la cual querríamos felicitar o enviar como «souvenir» a no sabemos quién.

E. G. LI.



ELDA

Elda de mis trabajos y dolores,
de mi primer ensueño y fantasía,
donde entreví universos de poesía
captando sólo ¡ay! leves fulgores.

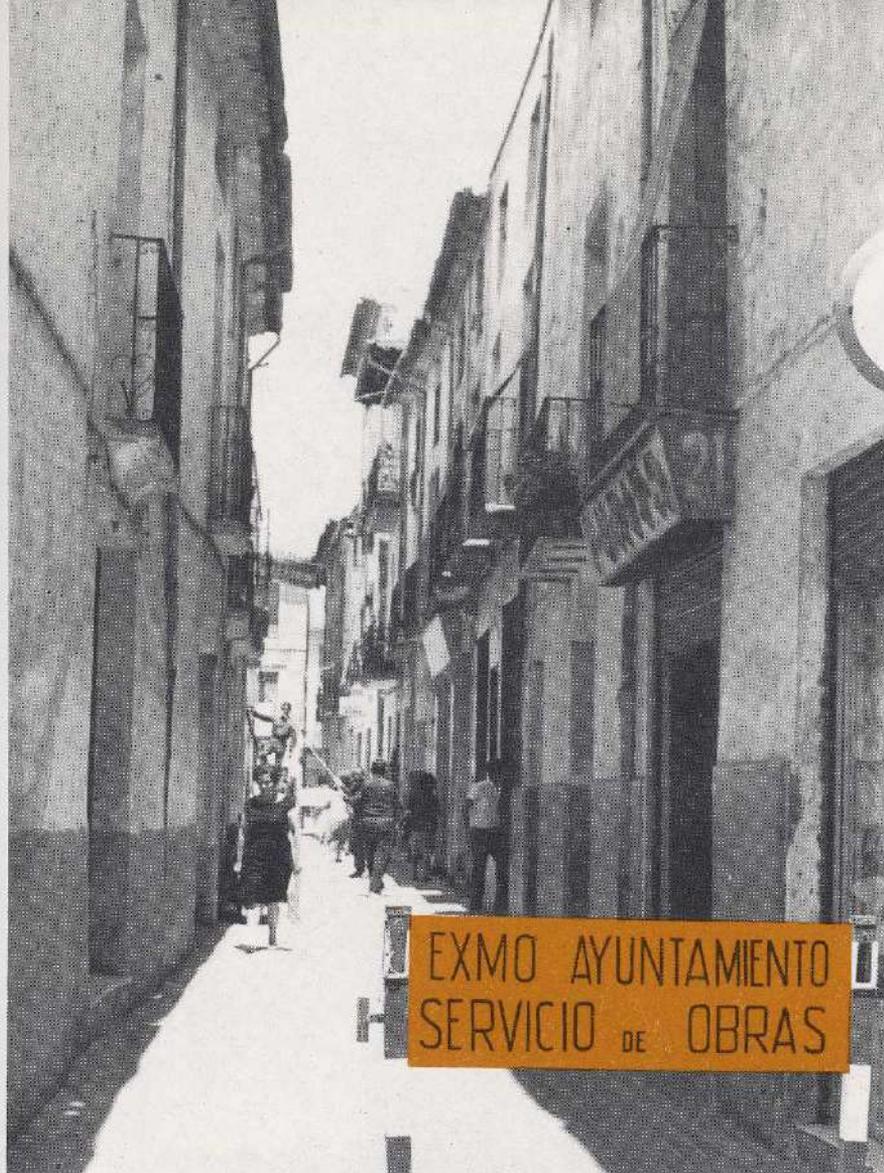
Valle encantado. Alba de mis amores.
Regazo lírico del alma mía...
Me agradas laborando en armonía
fabril ciudad de los trabajadores.

Fabril ciudad: sin influencia y ruego
te levantas de cero hasta el prodigio,
sólo impulsada por tu propio fuego.

De ambición de progreso es tu litigio
— pionera de la Patria — sin sosiego,
que obligas prestigiando a tu prestigio.

E. Mollá





LA CALLE DE COLÓN

La calle de Colón, tal como ha sido hasta ahora, se nos va. Una nueva calle surge, como Ave Fénix, entre la vejez ruínosa. Hoy queremos traer aquí, a título de curiosidad, esta lírica visión de la calle, aparecida con anterioridad en la publicación DAHE-LLOS de enero de 1951. Su autor, don Juan Madrona, así la vio, mejor dicho, así la "sintió".

La calle de Colón es una estrofa quejumbrosa y doliente, dormilona y entrañable, como una vieja kasida morisca; es una estrofa lánguida y atormentada, cuyo secreto sólo se abre a la hora ambigua del amanecer, cuando nuestros pasos toman aire de misterio sobre sus aceras ensimismadas.

Dolorida de sombras y de rincones húmedos en los que llora el alma centenaria de las casas vetustas, la calle de Colón tiene a la hora del amanecer un sortilegio tan vivo que nuestros ojos se alargan a la que-
rrencia de una figura femenil entapujada en sedas orientales, que nos arrastra con las mandarinas de sus talones desnudos sobre la babucha florida y silenciosa.

Calle de Colón, dolorida y desgarrada como una estrofa pasional. El sereno razonar de la Geometría se alborota en ella y se quiebra, retorciéndose en gemidos de esquinas y en ayes transversales que la cortan sin piedad. Pobre calle, torturada y silente, sin la caricia de una mano vegetal que le anuncie la llegada de la primavera; sin frescor de ramas ni rumor de pájaros junto a los ojos extáticos y miopes de sus viejos balcones inútiles.

Yo he visto cómo el alma de esta vieja calle, discípula de la sevillana calle de las Sierpes, se refugia cada día en el remanso lunar de la placeta de Santa Ana, rehuendo la sórdida garrulería del loco repicar de tacones sobre su piel oscurecida de sombras y de asombros. Yo he visto a la hora del amanecer el alma de la calle morisca, prestigiada de siglos y susurrante de leyendas.

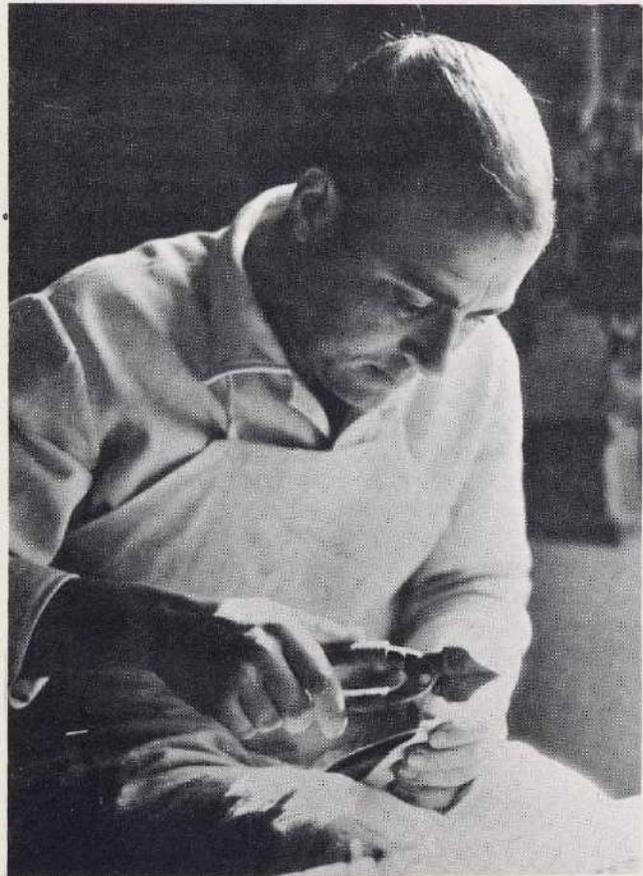
¿Qué sueña esta calle morisca, miliunanochesca, crucificada ante la vorágine de nuestra urbe rumorosa? ¿Sueña acaso en aquel muezzín que en los atardeceres mahometanos la cruzaba para ir a la vecina mezquita a llamar a los creyentes a la oración de cada día?... ¿Sueña tal vez en aquel mozo garboso que en sus esquinas donjuaneaba con melindrosas devotas, y que un día se terció, rumboso, su capa y se fue a lucirla como virrey de bellas tierras italianas?... ¿O recuerda todavía con espanto los diabólicos cenáculos en que florecían todos los ritos negros de la magia?...

Vieja calle de Colón, sin pezuñas de neumáticos, sin cicatrices plebeyas de llantas torturadoras, hecha sólo para el roce alado de sandalias sahumadas de ensoñación y misterio; tú eres el alma centenaria de algo muy nuestro que se resiste a morir.

Ya sé que un día no muy lejano han de rasgar tus entrañas las piquetas destructoras, en un himno salvaje de urbanismo. Ese día nefasto yo subiré como un iluminado a lo alto de Bolón, a ver si en alguna senda de destierro se escucha, quejumbroso, el suspiro de algún otro Boabdil.

J. M. I.

ELDA TRABAJA...



ZAPATERO DE SILLA

Todavía, a pesar del arrollador ímpetu de la mecanización, que va —nos guste o no—, a medida que se acentúa la comodidad en el trabajo y se reduce la jornada laboral, cerrando caminos de empleo al hombre, en este Elda singular, como casi piadosa reliquia del pasado, queda algún que otro zapatero de silla.

Hoy se hace ya muy raro de ver a aquellos "maestros", marginados de su clásico "aprendiz", confeccionar a punta de tenaza y golpe de martillo artesanos zapatos que habrían de ser un día —hoy— la semilla fértil que hiciera crecer lozana y fresca la planta espigada y fecunda de nuestras modernas industrias.

A ellos se lo debemos todo. Pues de ellos han salido también empresarios ejemplares, que, puestos al día en técnicas y productividades, dirigen empresas, que actualmente sirven a los cuatro confines de la Tierra el cuero trabajado de nuestros calzados.

ALBORADA, desde estas páginas, desde el modesto y familiar taller de uno de ellos, joven y vigoroso, como atleta de la vieja Atenas, que pugna en sprint espléndido con la mecánica coronarse el lauro triunfal de campeón, rinde sincero homenaje al HOMBRE, al ZAPATERO DE SILLA, pionero entrañable de una industria, que empieza a constituirse, por mérito propio, como el más claro orgullo de España.



LA APARADORA

Con ella no ha podido el progreso evidente de la técnica. Sigue, en este devenir de empleo y desempleo, impuesto por la máquina, como reina de dilatado y feliz reinado, al que quieran o no han de rendir obligada pleitesía los empresarios.

Sin ella, sin el concurso de sus manos blancas y ágiles, más dadas a la caricia que a la rudeza, no es posible nuestra prosperidad. Aquí mordió el polvo la técnica, tan obligadamente como nuestro padre Adán mordió la odiosa manzana.

Su reinado será por mucho tiempo, estamos seguros, y en el fondo, nosotros, impenitentes admiradores del bello sexo —obra por otra parte la más exquisita del Creador—, con el mejor saludo cortesano, decimos a la Aparadora, nuestra Reina: "Que Dios os guarde, Señora."

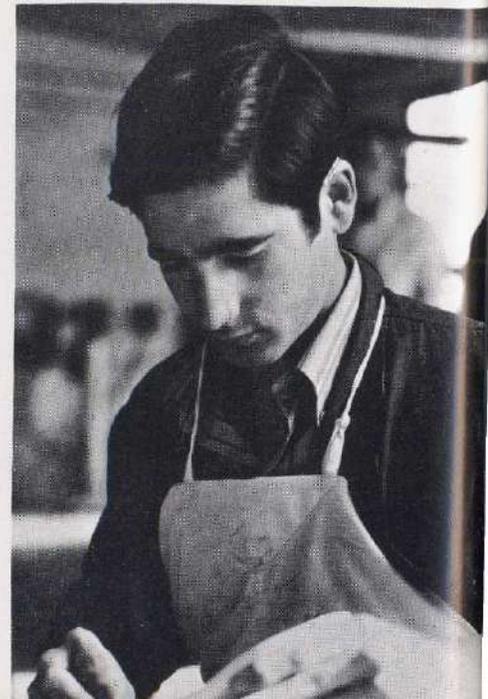


EL APRENDIZ

Tiene sólo 14 años y mucha agilidad y muchas ilusiones en el corazón. Los más hoy están huérfanos de "maestro". No llevan ni traen la tarea. Ahora se encuentran encadenados en los trenes de producción, en las cintas sin fin de las fábricas modernas, con ventanales luminosos y claros. Pero nadie les aconseja. Nadie les habla ni regaña por nada, si no es por falta de rendimiento o por no llegar al índice de productividad, termómetro vital de la empresa moderna. El aprendiz desaparece y va a dar paso al obrero juvenil, al proletario jovencuelo, imberbe. Es tiempo nuevo que, mal que nos pese, hemos de aceptar.

Adiós, pues, a la figura del aprendiz, tal y como en Elda lo hemos entendido siempre.

Y ALBORADA da serenamente un cariñoso adiós a la vez que patentiza su ferviente deseo de que estos adolescentes que se asoman ahora a la vida laboral encuentren siempre en las nuevas empresas el paternal afecto que hallaron, siempre incondicionalmente, en los zapateros de silla.



J.M.B.



los soñadores

Esto de la ciencia-ficción tiene la ventaja de que se puede imaginar, sin compromiso, tanto el pasado como el futuro. Mediante las ondas ZZ de mi máquina electro-síquica, tan sólo conseguí alcanzar hasta el año 1921. Pero un casual descubrimiento me llevó después tan atrás en el pasado, que a punto estuvo de sumergirme en los espacios del limbo; retrocedí rápidamente hacia nuestra época, estalló la conexión, y sólo vino a quedar en mi mente un nebuloso desfile de los sucesos de nuestra historia, según voy a relatarlos:

Imaginemos el valle protegido por su círculo de montes; quedan lejos los tiempos en que los hombres, llamémosles primitivos, hubieron de buscar refugio en las cuevas contra los elementos y los animales salvajes. Han empezado a formarse las tribus, y tal vez una de ellas, con nostalgia de ese más allá representado por el horizonte, o para poder vigilar los posibles ataques de una tribu rival, ha establecido un primer poblado en los altos del Monastil, o quizá son gentes ve-

nidas de un misterioso país, pues las veo en un amanecer, cuando el dorado cuchillo del sol se afila en las crestas de los montes, iniciar unos exóticos ritos, entre repicar de crótalos, resonar de sistros, pífanos y tamboriles; al aire de la brisa las llameantes vestiduras, y veo al sacerdote-brujo de brillantes ojos, acercándose solemne al ara cubierta de flores donde van a depositarse las ofrendas, ¿a qué dioses? No me fue dado saberlo. Una vuelta en la rueda del tiempo, y hay un aura de temor flotando en el ambiente; ruinas y desolación; el poblado no existe ya, el lugar está maldito.

Algunas familias de uno y otro grupo, habrían de antemano establecido su morada en el valle; pequeños agricultores y pastores.

Y los días van fluyendo para estas gentes que viven una sosegada, pobre y gris existencia, sin héroes ni caudillos.

Pero una vez más un pueblo invasor vino de tras las montañas; los árabes de los azules ojos; las moras, de negra cabellera y ondulantes andares; los bereberes de cetrinos rostros.

Enmudeció la voz de la campana; cantó al anochecer la plegaria el almuédano.

La aplicación de las técnicas árabes a la agricultura, hizo renacer los campos. Las aguas del río se deslizaban por las verdes acequias, la suave blancura de los almendros en flor despertaba primaveras de árboles frutales, rodaba la piedra del molino sobre los dorados trigos, los racimos de uva se deshacían en espeso vino rojo que llenaba las cubas en cascada de ambarinos reflejos; de las almazaras iban saliendo los turgentes pellejos del aceite.

Para los ejércitos de la Reconquista, crepitantes de armas, cansados, polvorientos, este vergel debió resultar un inesperado hallazgo. Placióles y mucho a las recién venidas gentes el lugar y de importancia estratégica fue considerado, pues sobre dos colinas, muy cercano uno del otro, se erigieron dos castillos, nobles residencias de señores que aquí sentaron sus reales, junto con su cortejo de pinches, cocineros, dueñas, doncellas, mayordomos, pajes, secretarios, escuderos y demás gente de tropa. Como pájaros ateridos por el frío viento de los combates, volaron los hogares de los campesinos a cobijarse bajo la sombra del amurallado castillo. Los ojos de las damas a la espera de sus caballeros, se encendían de crepúsculos y blancas lunas, traían los caminos juglares, saltimbanquis, buhoneros, frailes descalzos, y correos sobre galopantes corceles.

Un día llegó la paz, y los mozos y mozas danzaron al son de la dulzaina, en un girar de jubones de terciopelo negro, camisas blancas, mantoncillos bordados y sayas multicolor.

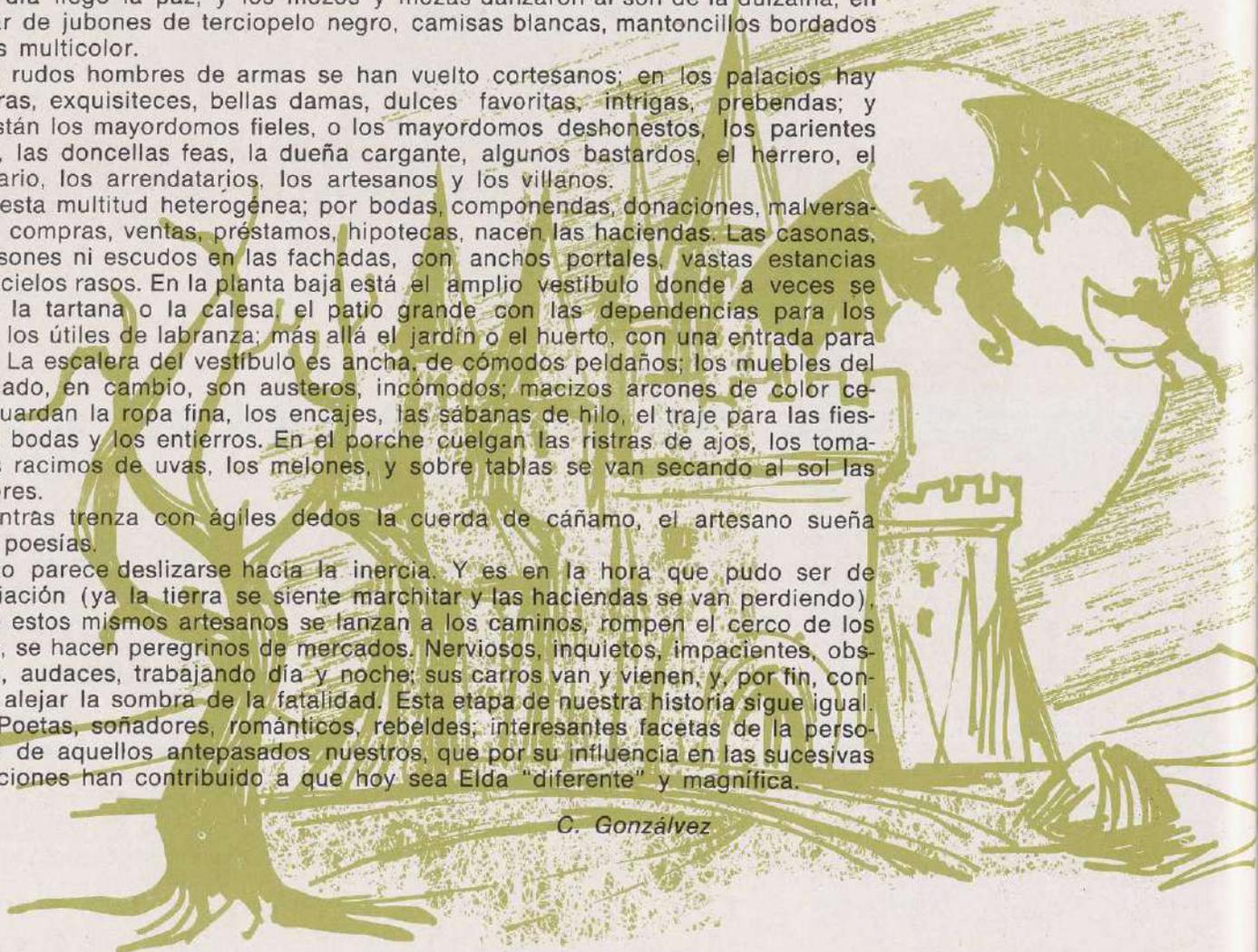
Los rudos hombres de armas se han vuelto cortesanos; en los palacios hay galanuras, exquisiteces, bellas damas, dulces favoritas, intrigas, prebendas; y aquí están los mayordomos fieles, o los mayordomos deshonestos, los parientes pobres, las doncellas feas, la dueña cargante, algunos bastardos, el herrero, el veterinario, los arrendatarios, los artesanos y los villanos.

De esta multitud heterogénea; por bodas, componendas, donaciones, malversaciones, compras, ventas, préstamos, hipotecas, nacen las haciendas. Las casonas, sin blasones ni escudos en las fachadas, con anchos portales, vastas estancias y altos cielos rasos. En la planta baja está el amplio vestíbulo donde a veces se guarda la tartana o la calesa, el patio grande con las dependencias para los arrees, los útiles de labranza; más allá el jardín o el huerto, con una entrada para carros. La escalera del vestíbulo es ancha, de cómodos peldaños; los muebles del hacendado, en cambio, son austeros, incómodos, macizos arcones de color cereza, guardan la ropa fina, los encajes, las sábanas de hilo, el traje para las fiestas, las bodas y los entierros. En el porche cuelgan las ristras de ajos, los tomates, los racimos de uvas, los melones, y sobre tablas se van secando al sol las legumbres.

Mientras trenza con ágiles dedos la cuerda de cáñamo, el artesano sueña y hace poesías.

Todo parece deslizarse hacia la inercia. Y es en la hora que pudo ser de renunciación (ya la tierra se siente marchitar y las haciendas se van perdiendo), cuando estos mismos artesanos se lanzan a los caminos, rompen el cerco de los montes, se hacen peregrinos de mercados. Nerviosos, inquietos, impacientes, obstinados, audaces, trabajando día y noche; sus carros van y vienen, y, por fin, consiguen alejar la sombra de la fatalidad. Esta etapa de nuestra historia sigue igual.

Poetas, soñadores, románticos, rebeldes; interesantes facetas de la personalidad de aquellos antepasados nuestros, que por su influencia en las sucesivas generaciones han contribuido a que hoy sea Elda "diferente" y magnífica.





HA MUERTO EL CURA

Con estas lacónicas palabras dejaba este mundo el que durante muchos años fue por antonomasia el cura de Elda. La triste noticia circuló rauda por el pueblo anonadando pensamientos, entristeciendo miradas, poco después de las nueve de la noche de un veintinueve de septiembre, todavía reciente en sus ojos el paso triunfal, en procesión, de sus amados Patronos.

Una larga enfermedad iba minando lenta, paulatinamente, una vida entregada al servicio de Dios y de los hombres, en un intachable ministerio sacerdotal. ¡Ha muerto el cura...! Se esperaba, se sabía a ciencia cierta el próximo desenlace, y al mismo tiempo no se creía que esto llegase a ocurrir jamás. Pero una septembrina noche de San Miguel —arcángel éste por el que sentía especial devoción, ya que bajo su custodia había pasado doce años de su juventud en el Seminario— serenamente volaba el alma de don José María Amat Martínez, hijo predilecto de Elda, y uno de los eldenses de más recia personalidad de estos últimos tiempos.

¿Qué decir de don José María que no sepamos todos? Nunca olvidaremos su carácter afable y paternal, con el que había logrado ganarse el cariño y respeto de las gentes. ¡Qué fácil acudir a él en busca de consejo! ¡Si era como hablar con uno mismo! Ir a él era como correr por un camino allanado, sin obstáculos. ¡Qué buen sacerdote! ¡Qué buen amigo!

Pero donde más queda acusado su carácter es en el tesón desplegado para la reconstrucción del templo de Santa Ana, devastado en 1936. Fue para él como un tormento, como una obsesión con la cual contagió a todo un pueblo. Para él nunca existieron barreras cuando su firme decisión imponía una meta, tal era su temperamento dinámico e incansable. Era como un guerrero en perenne lucha con los avatares. Con temple indomable hizo posible en aquellos difíciles años de la postguerra lo que a todas luces parecía un imposible: que de nuevo las campanas de Santa Ana llenasen alegres el ámbito de nuestro valle, mensajeras de paz...

Y en esta paz de la que todos gozamos, los años, al pasar, dejaban su huella en nuestro querido cura. Agotado bajo el peso del trabajo, de los sufrimientos tanto físicos como morales por la entrega total a su misión, Dios nuestro Señor quiso regalarle esa larga enfermedad con la que supo ofrendar su vida al bien común. Su obra, perfecta, estaba acabada. La mies había sido mucha y los graneros apretaban fructífera semilla. “¿Qué hacer, Dios mío?” Habían sido veinticinco largos años de laborar.

Y una arcangélica noche de septiembre, en místico tránsito, unas manos callosas de buenas obras se mostrarían rebosantes y pletóricas ante el Juez Supremo...

VICENTE VALERO BELLOT



ante las ruinas del castillo



ESTOS campos de soledad y mustio colliado, que ves, amigo Fabio, fueron en tiempos ha, Alcázar famoso. Aquí, de Castilla y Aragón vencedores del moro, señorío fue. Deshecha por el suelo, se pierde la fama de su ciclópea muralla, que si bien resistió los nobles embates guerreros, no pudo contra la estullicia humana.

Visión deplorable nos sale al paso, al contemplar el solar de nuestra historia. Ya sólo quedan recuerdos luctuosos de aquellos personajes, que otrohoro sus dueños fueron:

Don Alfonso, don Gunmerlo el Alemán, el infante Don Manuel, su hijo don Juan Manuel y doña Violante;

Don Jaime, doña Blanca, Don Alfonso IV, su hijo don Fernando y doña Leonor de Castilla;

Beltrán Duguesclín, el inglés Hugo de Calviney, Don Pedro el Ceremonioso y doña Sibila de Forcia,
son como sombras que en la noche claman un legendario pasado de gloria.

QUÉ fábula del tiempo! ¡Cuán triste es contemplar tu moraleja! ¡Qué congoja centenaria el alma llena! ¡Ay, dioses adversos, que ponéis en este baluarte como dueños al cardo y a la lagartija! ¡Insulto perenne de la escoria y la ortiga! ¡Cuánta miseria!

Esta planicie fue, ajetreada Plaza de Armas, allí, soberbia Torre del Homenaje; de todo apenas quedan huellas. De sus gratos salones, labrados capiteles y bellos artesonados, sólo cenizas el viento lleva. Las altivas almenas, que desdén al llano mostraban, esconden su orgullo el polvo del suelo mordiendo.

¿Qué se hizo de tanta grandeza? ¿Por qué tan gran estrago? ¡No fueron espadas y picas las que te rindieron! ¡No fué Némesis violenta de vengadores agravios! Fueron, ¡para mayor vergüenza!, las armas de la ignorancia y de la indiferencia.

FABIO, si tú no lloras, pon atenta la vista en estos muros destruidos; mira cuánta piedra, todas sin engarce, derruidas, yaciendo un sueño de pesadilla.

¡Ay de Troya, sus ruinas! ¡Ay del Partenón! ¡Ay de Roma su Foro! Si a vosotros no valieron justas leyes, ¿qué leyes salvar podrán lo que de nuestro ya no tiene salvación?

¡Ay dolor del mundo ante sus ruinas históricas! ¡Ay pequeño dolor nuestro, tan enorme por ser nuestro, por sentirlo en nuestra piel!

¡Fabio, búscame el más acreditado coro de plañideras! Quiero en orgía de dolor, rasgar mis vestiduras y de cenizas mi cráneo cubrir. ¡!

MAS ¿para qué la mente se derrama en buscar al dolor nuevo argumento? Hagamos uso de la templanza, tomemos de los estoicos la enseñanza, y acomodemos el pensamiento a la cruda realidad.

Mira, Fabio, esta colina donde el Alcázar se asienta, ha sido un poco como nuestra roca Tarpeya. Por aquí se arrojó al vacío el solar de nuestra historia, y por buscar argumentos que justifiquen tan triste memoria, hablemos de sacrificios, de pueblos monstruos devoradores de holocaustos.

El pueblo de que te hablo, Fabio, lo tienes ante la vista. Observa qué pujanza la suya. ¡Cómo sus casas por los confines derrama! ¡Cómo en el aire sus moles de hierro y hormigón alza!

En esta segunda mitad del siglo veinte, en este pueblo, un mundo de progreso y perfección fraguándose está. Inevitables necesidades culturales el bienestar traerá.

¿Qué hará este pueblo cuando despierte definitivamente a la civilización, y se encuentre que no tiene monumentos artísticos e históricos que a los ojos llevar?

Nuevos ayes de dolor, y nuevas invocaciones a ti, sufrido Fabio, como paciente muro de lamentaciones, brotarán por doquier.

Tal vez se reconstruya el Alcázar, ¿por qué no? No hay que considerar esta idea como algo imposible. Antes al contrario, como algo factible.

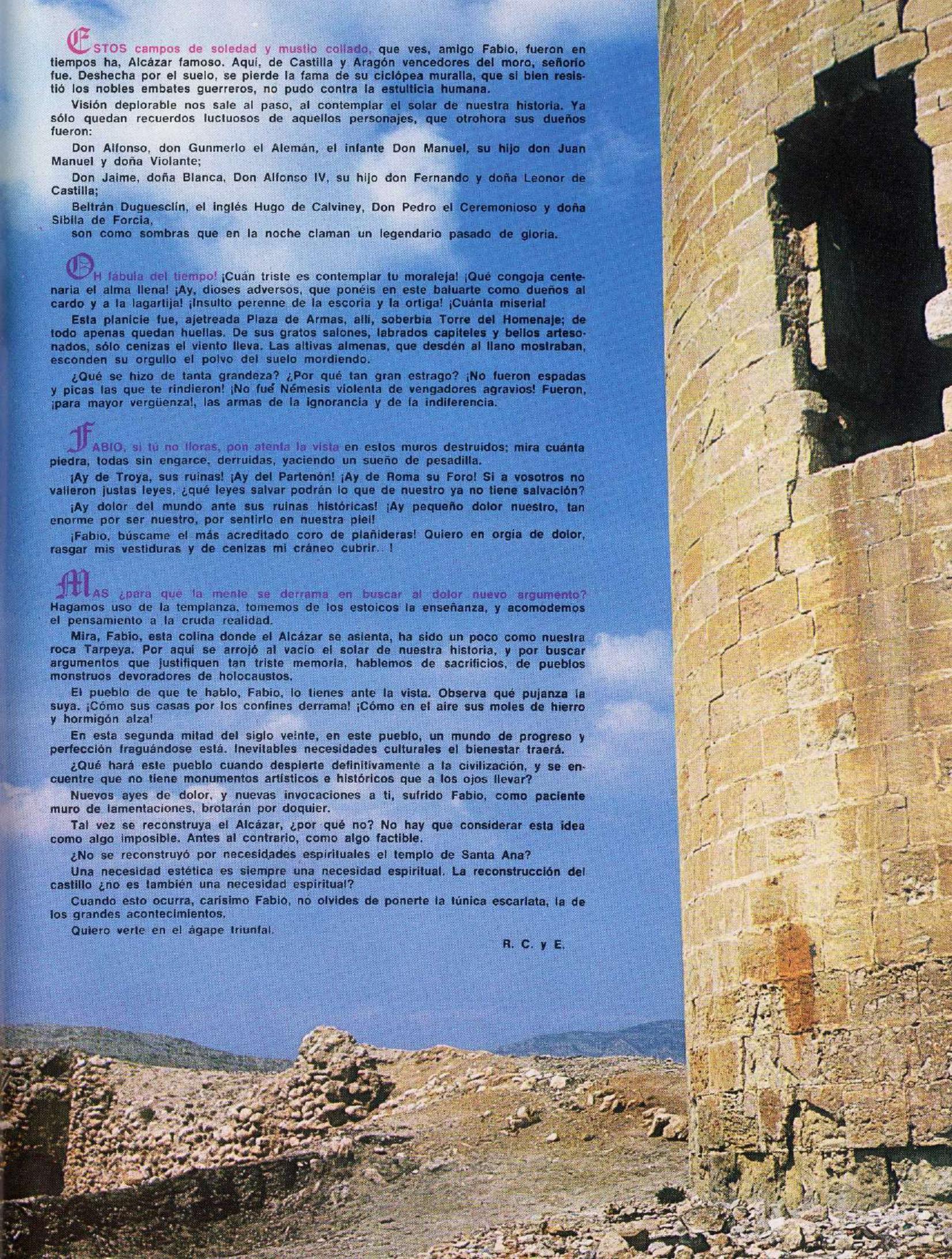
¿No se reconstruyó por necesidades espirituales el templo de Santa Ana?

Una necesidad estética es siempre una necesidad espiritual. La reconstrucción del castillo ¿no es también una necesidad espiritual?

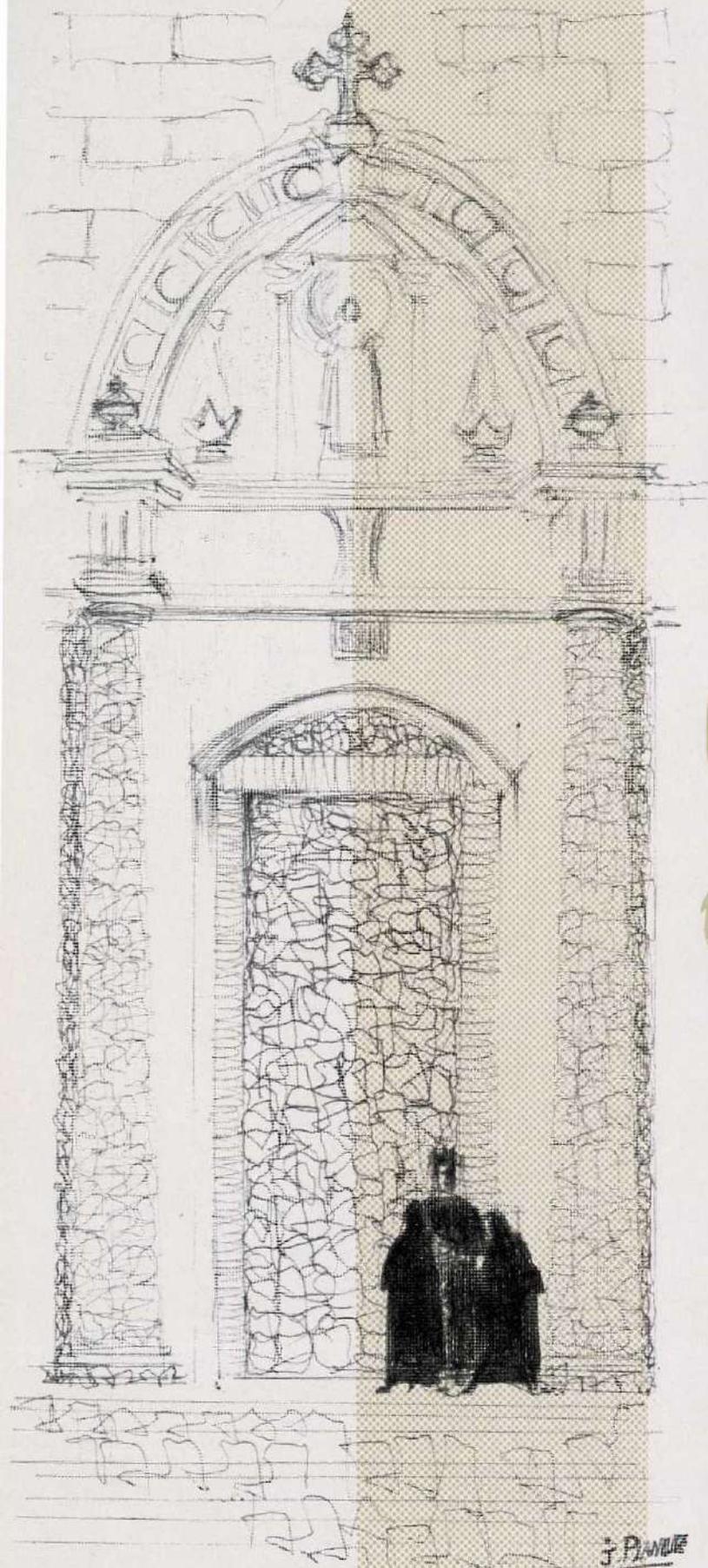
Cuando esto ocurra, carísimo Fabio, no olvides de ponerte la túnica escarlata, la de los grandes acontecimientos.

Quiero verte en el ágape triunfal.

R. C. y E.



A la memoria de LUIS CORONEL



UN PRODIGIO OLVIDADO

Por Antonio Porpeta Clérigo

Abrió la puerta, y asomó medio cuerpo con gesto receloso y tímido. Nadie en la calle. El céfiro suave de una mañana de estío balanceaba las rosas de una maceta y el vestido de un niño puesto a secar en el balcón de la casa de enfrente. Un sol recién nacido endulzaba de oro los tejados más altos. Unos pasos lejanos, presurosos... y el ruido de un carro, lento, perezoso, hacia la diaria labor campesina.

El segundo toque para la misa de alba: los bronce cristianos, amortiguados por la distancia, diluían una paz seráfica.

Fue entonces cuando se decidió; y cerrando la puerta con precaución para no hacer mucho ruido, y con la banqueta al brazo, se dirigió hacia la Iglesia.

Era una mujer de mediana edad, de apostura señorial, con una luz de misticismo en los ojos... ojos que reflejan una poderosa vida interior, plena de ayunos y mortificaciones.

Con pasos lentos, amortiguados, como de haber discurrido frecuentemente por claustros monacales. Desde su casa de la calle de la Esperanza, frente al mesón —casa venerable con la pátina de los años en sus piedras antañonas—, torció hacia la calle Nueva, pasó por “detrás del porche”, hasta enfilear el callejón de la Iglesia. En la esquina se encuentra con una amiga y entre ellas se entabla un diálogo inefable...

—Buenos días, Salud.

—Hola, Joaquina. ¿Qué tal te encuentras? Ya supe que estuviste enferma. Recuerdas mucho el convento, ¿verdad, hija? No te acostumbres a estar en el pueblo. ¡Ten paciencia!

—Sí, estuve delicada. Fue, como siempre, el dichoso dolor de estómago; pero con un vaso de agua de “La Patá” me quedé como nueva. Siempre me prueba. Y tú, ¿cómo vas con tus toñas?

—¡Ay! Han salido muy hermosas. Yo las llevo siempre al horno de Santa Ana y me salen preciosas.

—Mi sobrina las ha cocido en el horno de San Antonio y han resultado mejor que otros años. Ya te llevaré una para que las gustes.

¡No me acordaba! Te prometí los albaricoques de la Casa de los Dolores. Son hermosísimos; limoneros. Una gloria... Plácido siempre está con lo mismo... los albaricoques para Salud... los albaricoques para Salud... No me deja... Ya te llevará Paca una cestica, que hoy no puede, pues ha ido a Sax a ver un nieto enfermo.

Con estas charlas joviales de gracia ingenua, van llegando poco a poco a la puerta de la Sacristía. Ya el sol brilla en los cristales de las ventanas más altas y se escuchan pregones: ¡Agua de cebada!, y muy lejano: ¡Jazmines! Y en la onda sonora del pregón parece percibirse el perfume de la flor nupcial...

—¡Muy buenos días, chiquitas!

—Buenos días, don Gonzalo.

Un revuelo de manteos, ademán resuelto, cara enérgica, ojos de águila, mirada penetrante y solideo de seda, don Gonzalo Semper penetra en la iglesia de Elda. Es todo un hombre: claro varón erudito y justo, adorna-

do de todas las virtudes y sin concesiones livianas al mundo.

Las dos amigas entran también en el templo.

Naves sombrías. Silencio... silencio roto a veces por el arrastre de un reclinatorio. Frases sueltas musitadas en voz baja...; unas llamas de vela perforan la oscuridad. El perfume de antiguos inciensos...; el fervor de plegarias inmemoriales, de gentes ya desaparecidas, se nota en el ambiente. En los vitrales de la cúpula, el día ensaya sus primeras sonrisas...

Allí van nuestras amigas, al altar de la Virgen para la misa cotidiana. Se arrodillan. Joaquina, con éxtasis devoto, reza sus oraciones. Le responde Salud en diálogo místico. Un monaguillo —vesta roja, roquete blanco— arregla el altar, enciende las velas, coloca un misal, quita una arruga del mantelillo. Genuflexión. Desaparece.

Ya está el celebrante en el altar. Comienza la Misa. La concurrencia escasa, piadosas mujeres, algún labriego, todos se postran de rodillas. Se desliza el acto litúrgico con la suave tranquilidad de siempre. Nada nuevo. Las mismas personas penetradas de dichosa felicidad.

Y he aquí que el sacerdote va a dar la Comunión. Se acercan los fieles al reclinatorio. Joaquina y Salud son las últimas. El oficiante lleva el Copón, en la derecha la Sagrada Forma. Momento de respeto y fervor contenido. Se desliza una lenta teoría de humildad y unción.

Y de pronto, la hostia, se desprende de los dedos del sacerdote, como un pétalo de azucena, y describiendo una parábola irreal va a posarse dulcemente en los labios entreabiertos de Joaquina...

Confusión... Instante patético... Se desmaya la elegida del Señor... Acuden todas con el escalofrío del misterio. Le dan aire con los pañuelos... Un rayo de sol de los vidrios de la cúpula nimba, de oro, la cabeza inclinada de Joaquina, y la escena recuerda esos retablos de Sandro Botticelli.

El Capellán petrificado, ausente, con cara de cera, sobre el fondo barroco del altar, es la imagen iconográfica del estupor...

La Sierva del Señor, María Joaquina Amat Amat, murió en olor de santidad, según refieren las crónicas allá por el año mil ochocientos...

VII concurso nacional de redacción

PATROCINADO POR LA DIRECCION GENERAL DE ENSEÑANZA MEDIA



a Santiago de Chile, Rabat y Roma por:

IBERIA

(Estancia en los Hoteles de la Cadena HILTON)

GRAN FESTIVAL ENTREGA DE PREMIOS

todo
va
mejor
con
Coca-Cola

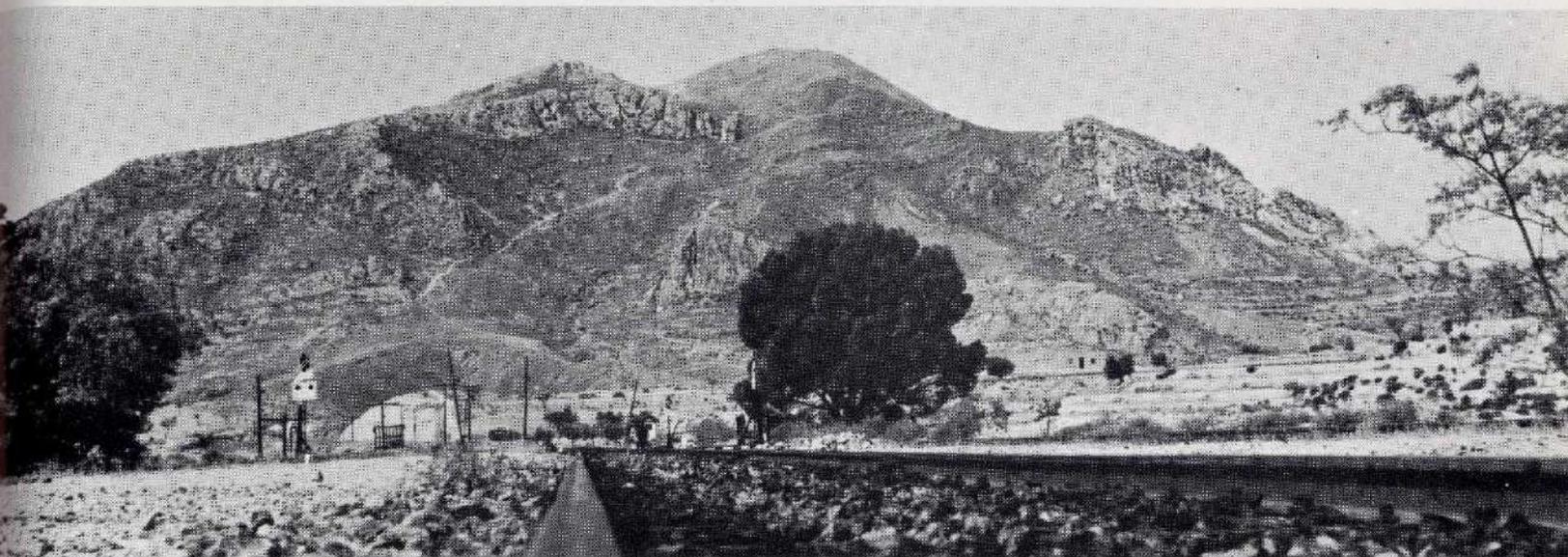
*ELDA y el VII
concurso
nacional de
redacción*

El día dos de mayo del año en curso, en el Teatro Principal de Alicante, tuvo lugar un festival artístico de proclamación y entrega de premios a los estudiantes ganadores de la fase regional del VII CONCURSO NACIONAL DE REDACCION, concurso éste patrocinado por la Dirección General de Enseñanza Media, los Concesionarios de Coca-Cola y la colaboración del diario «Información» de dicha capital. En la relación de premiados figuraba en primer lugar el joven Felipe E. García Gómez, alumno de la «Academia Maestre» de nuestra ciudad, señalándose entre los restantes premiados otro chico eldense, Miguel José Aracil Peiró, alumno de la «Academia Santísimo Cristo», también de nuestro pueblo.

El que un chico de Elda quedara clasificado con el PRIMER PREMIO REGIONAL fue motivo de sorpresa, en primer lugar, para aquellas personas que todavía guardan de nuestro pueblo viejos resabios materialistas, y en segundo lugar, porque estos primeros premios siempre han sido acaparados por afamados colegios religiosos o de tipo oficial.

Esto nos demuestra dos cosas: Que nuestro pueblo no vive tan ajeno a las manifestaciones culturales del momento, y que nuestros centros de enseñanza son tan buenos como los mejores. El periodista del diario «Información», al redactar en ese día su crónica, decía: «Al final, en la sala del Principal estalló una ovación de antología...» Esto ocurría en el preciso momento en que don Emilio Maestre, director de la «Academia Maestre», subía al escenario para compartir el premio con su alumno. Los aplausos hicieron temblar los muros del primer teatro de la provincia —tan acostumbrados a tantas noches de triunfo— y los vivas a Elda emocionaron a más de algún eldense que allí había.

A continuación nos complacemos en publicar el escrito premiado que, bajo el tema obligado LOS VUELOS, valió a su autor tal galardón, y que le llevó a Madrid el domingo siguiente para participar en la Gran Ronda de Finalistas. Allí revalidó su título de Finalista Nacional, así constatado en artística medalla dorada, y como premio, un maravilloso viaje por España y Portugal. He aquí el escrito:



de bolón a los andes

Por Felipe E. García Gómez

Reunión de chicos y chicas escribiendo. Se trata de un concurso. Nos han puesto el tema "LOS VUELOS". El parloteo inicial ha ido cediendo, mientras el silencio intenta reinar en la espaciosa clase. Nuestras cabezas se inclinan sobre los papeles intentando volcar sobre ellos lo mejor de nuestro pensamiento. ¿Qué sabemos de "LOS VUELOS"? ¿Nos saldrá algo aceptable? Desde fuera, de la calle, nos llega el rumor del tráfico. La gente por la calle va y viene con sus problemas. Todo el mundo tiene sus problemas, la vida es toda una serie de problemas, con sus más o menos mejores soluciones.

Yo, centro del universo de mi propia personalidad, tengo un problema. Absorbido por este problema, pienso: "¡Qué maravilla, un viaje a Santiago de Chile!" "¡Cuántas cosas se podrían escribir de un viaje tan largo e interesante!" Pero el tema "LOS VUELOS", discretamente, da unos golpecitos en mi pensamiento avisándome:

—¡Escribe sobre mí! Es muy fácil. Acuérdate de aquella lección de tu libro de texto que hablaba de mí. Cuando más se habló fue aquel día que por no saber aquella lección de Ciencias sobre las aves, se castigó a toda la clase...

—¡No me recuerdes aquello! — me respondí a mí mismo.

—¡Qué perfecto es el vuelo de las pequeñas aves, cuando pasan ante nosotros con su suave aleteo capaz de levantar la dulce brisa que nos rodea! Escribe esto, que es muy bonito.

—¡Bah, es una cursilada! — volví a responderme.

—Pues entonces escribe sobre el vuelo de las aves de rapiña, que es traidor y que está esperando que un pobre conejillo salga de su madriguera para caer sobre él y llevarlo a su nido para despedazarlo.

—¡Ay, qué miedo!

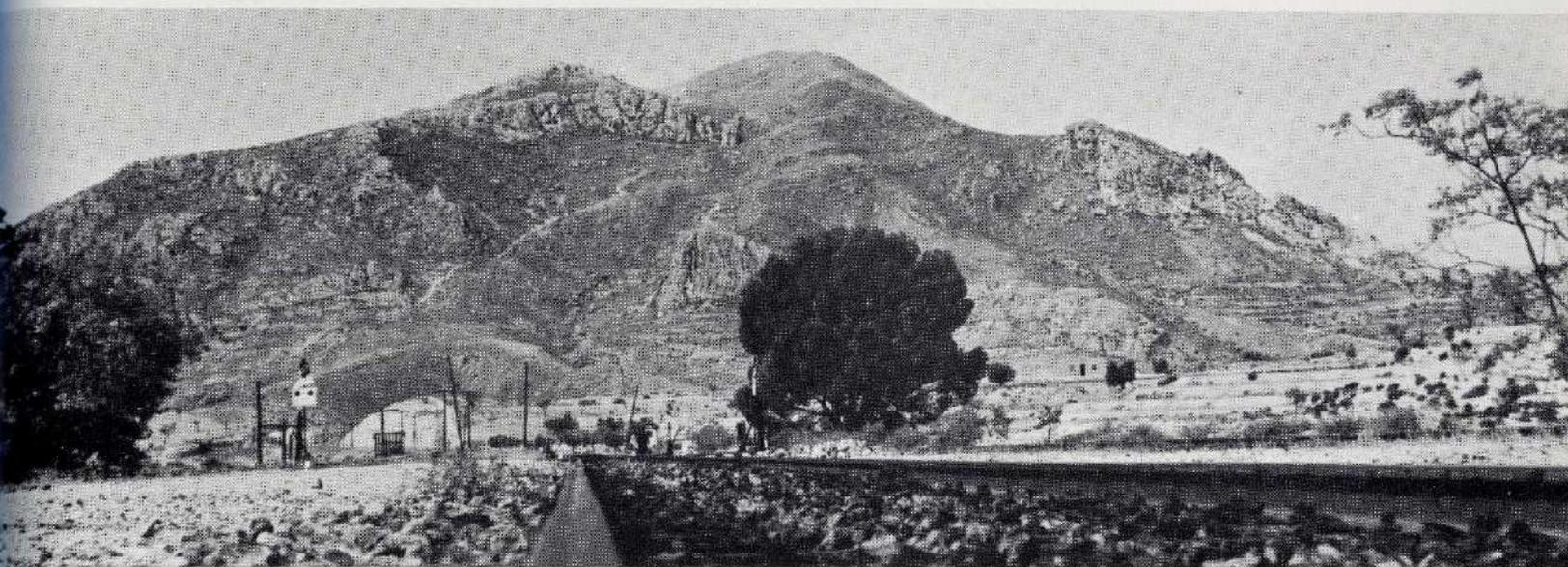
—¿No te acuerdas de los apuros, penalidades, sacrificios y vidas humanas que costó el perfecto vuelo de los hombres, en esos trastos, con sus comodidades y grandes velocidades, capaces de dejar a las pobres aves a muchas millas de distancia...? Puedes poner también aquello de que estos grandes armatostes de brillantes metales y motores de acero, son capaces de atravesar la barrera del sonido.

—Sí, pero yo sólo pienso en un VUELO en particular. Pienso en mi VUELO. En un VUELO gigante que me haga atravesar el océano llevándome desde mi patria hasta la cordillera andina, y allí, en el monte más alto, grabar en una roca, a la eternidad, el nombre de mi querido pueblo..

De momento mi tema está terminado. Y basta.







de bolón a los andes

Por Felipe E. García Gómez

Reunión de chicos y chicas escribiendo. Se trata de un concurso. Nos han puesto el tema "LOS VUELOS". El parloteo inicial ha ido cediendo, mientras el silencio intenta reinar en la espaciosa clase. Nuestras cabezas se inclinan sobre los papeles intentando volcar sobre ellos lo mejor de nuestro pensamiento. ¿Qué sabemos de "LOS VUELOS"? ¿Nos saldrá algo aceptable? Desde fuera, de la calle, nos llega el rumor del tráfico. La gente por la calle va y viene con sus problemas. Todo el mundo tiene sus problemas, la vida es toda una serie de problemas, con sus más o menos mejores soluciones.

Yo, centro del universo de mi propia personalidad, tengo un problema. Absorbido por este problema, pienso: "¡Qué maravilla, un viaje a Santiago de Chile!" "¡Cuántas cosas se podrían escribir de un viaje tan largo e interesante!" Pero el tema "LOS VUELOS", discretamente, da unos golpecitos en mi pensamiento avisándome:

—Escribe sobre mí! Es muy fácil. Acuérdate de aquella lección de tu libro de texto que hablaba de mí. Cuando más se habló fue aquel día que por no saber aquella lección de Ciencias sobre las aves, se castigó a toda la clase...

—¡No me recuerdes aquello! — me respondí a mí mismo.

—¡Qué perfecto es el vuelo de las pequeñas aves, cuando pasan ante nosotros con su suave aleteo capaz de levantar la dulce brisa que nos rodea! Escribe esto, que es muy bonito.

—¡Bah, es una cursilada! — volví a responderme.

—Pues entonces escribe sobre el vuelo de las aves de rapiña, que es traidor y que está esperando que un pobre conejillo salga de su madriguera para caer sobre él y llevarlo a su nido para despedazarlo.

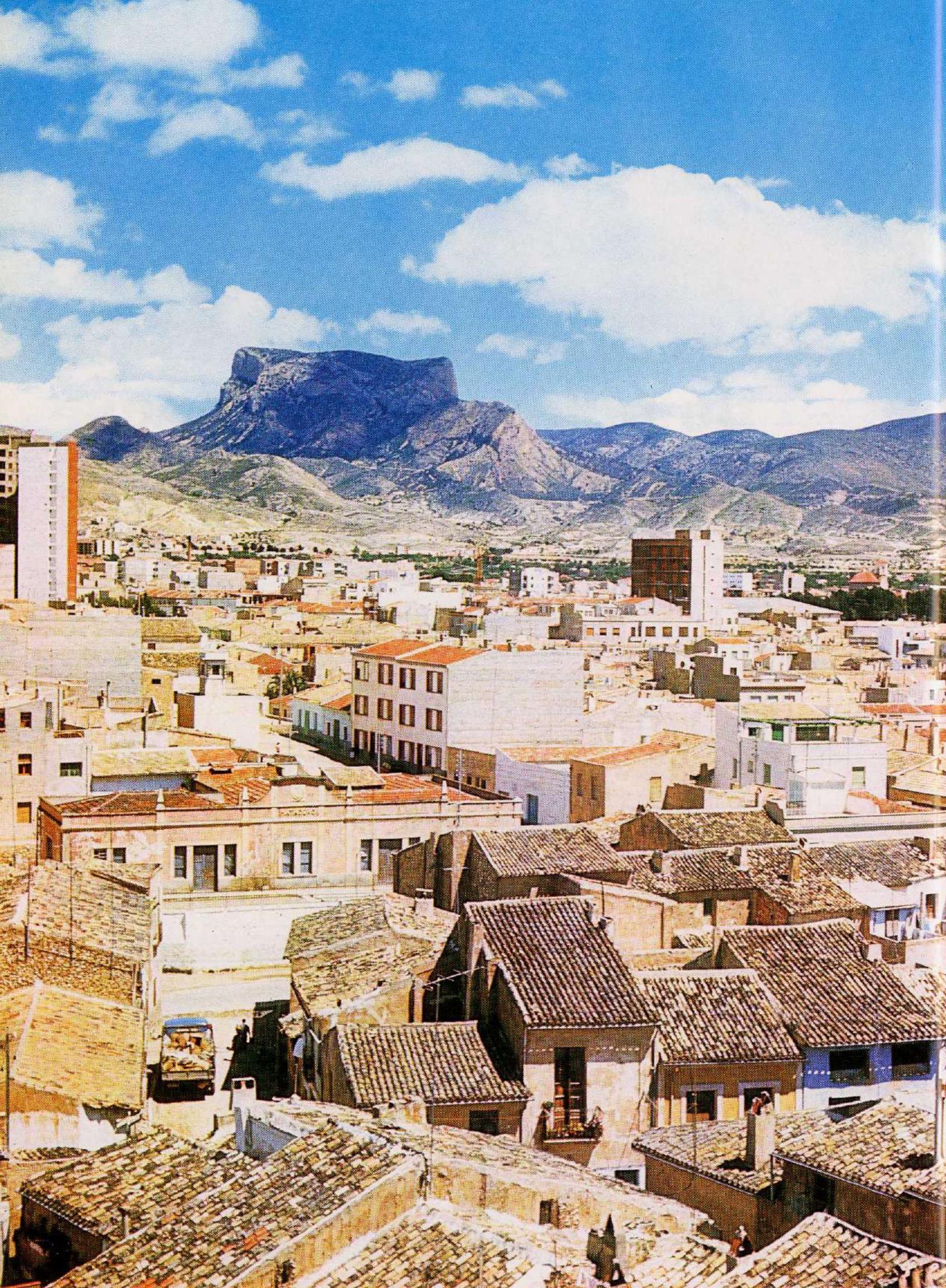
—¡Ay, qué miedo!

—¿No te acuerdas de los apuros, penalidades, sacrificios y vidas humanas que costó el perfecto vuelo de los hombres, en esos trastos, con sus comodidades y grandes velocidades, capaces de dejar a las pobres aves a muchas millas de distancia...? Puedes poner también aquello de que estos grandes armatostes de brillantes metales y motores de acero, son capaces de atravesar la barrera del sonido.

—Sí, pero yo sólo pienso en un VUELO en particular. Pienso en mi VUELO. En un VUELO gigante que me haga atravesar el océano llevándome desde mi patria hasta la cordillera andina, y allí, en el monte más alto, grabar en una roca, a la eternidad, el nombre de mi querido pueblo...

De momento mi tema está terminado. Y basta.







ELDA, gran ciudad

Me temo que estas líneas no estén muy a tono con el espíritu entusiástico de revistas anteriores, porque hablar de los problemas urbanísticos de la actual Elda, ya una ciudad, no puede consistir en alabar el ensanchamiento de una calle, el extasiarse ante un jardín urbano, o encomiar la política de edificación alta cuyas muestras aisladas embellecen un pueblo, dándole tono de ciudad. Hoy, las viviendas altas, generalizadas, si no se ordenan, ahogarán nuestras calles estrechas, densificarán arbitrariamente nuestras zonas urbanas y las inundarán de tráfico; las calles abiertas en el casco antiguo serán apenas un respiro, pues atraerán toda la corriente humana hacia ellas y dejarán los problemas más o menos como estaban; y los jardines urbanos desaparecerán inmersos en la ciudad pujante que los envuelve.

No soy pesimista sino realista, y creo que hablar de los problemas de Elda hoy requiere situarse ante un plano y darse cuenta que salvo un trazado de calles que no sabemos muy bien a qué responde, no podemos vislumbrar ningún orden urbano.

Me explicaré. Elda (y al hablar de Elda no puedo por menos que pensar en la gran aglomeración urbana que por encima de divisiones administrativas e históricas, las generaciones que nos sigan constituirán entre Petrel y Elda, en un futuro muy próximo) está acercándose a una población de 50.000 habitantes.

Una aglomeración de este tamaño se ha considerado como ideal para las ciudades de descongestión de Londres (New-Towns), que tras largos estudios vienen construyéndose desde 1944 hasta 1963, con una ya larga experiencia de 16 ciudades. Se considera como ideal porque con esta población una ciudad puede así ordenarse como una serie de centros de atracción limitados (zona verde, escuela, comercio de primera necesidad), entrelazados y separados por pequeñas zonas industriales próximas y gravitando alrededor de un único centro urbano (que no tiene por qué ser centro geométrico), donde se localicen focos de atracción de cierta envergadura (grandes almacenes, cines de estreno, centros de atracciones, bibliotecas generales, etc.). En suma, es un tamaño en que la ciudad es aún abarcable en sentido administrativo y de relaciones humanas y tiene población suficiente para gozar de servicios comunitarios considerables (hospitales, casas de socorro, transporte urbano colectivo, Instituto de Enseñanza Media, grandes comercios, etc.), que aglomeracio-

nes menores no pueden sostener (1).

Que Elda esté en este estado de desarrollo urbano, supone que es susceptible ya de una planificación compleja, que haga posible que la vida se deslice dentro de las líneas esquemáticas antes expuestas. Creo, como dije antes, que ante el plano de Elda difícilmente podemos pensar que sus calles, sus barrios, sus zonas verdes, sus escuelas, sus zonas industriales, sus fábricas, sus mercados, etc., responden a un plan pensado para que la aglomeración humana asentada en ella deje discurrir su vida de la forma más fácil, cómoda y económica.

Enumerar problemas urbanos es fácil y tocaremos algunos, pero por encima de ellos está este gran problema de estructurar un sistema de interrelaciones humanas que pueda concretarse en un plan realizable más tarde mediante obras; porque un plan de Urbanismo no es, a mi juicio, y respetando criterios contrarios, un trabajo técnico realizable por un arquitecto ni siquiera por un equipo técnico incluido de arquitecto proyectista, ingenieros, sociólogos, topógrafos, etc. Es ante todo un documento político en

que debe intervenir desde el primer momento una representación (en el sentido más democrático de esta palabra) de la aglomeración humana que deba asentarse en el complejo urbano a que se refiere. Nosotros, los técnicos, sólo podemos orientar o hacer posible la ejecución en el terreno de un programa de vida, de relaciones humanas cuya entidad no es normalmente gobernable por nosotros, y en casi todos los casos, de difícil interpretación. Es decir: podemos planear calles y manzanas; dictar ordenanzas; fijar densidades de edificación; ubicar zonas verdes, escuelas y centros comerciales, que, si acertamos, logren hacer que la vida real discurra por los cauces que el plan urbano ha dictado. Pero aunque nosotros acertemos, si el plan responde a criterios equivocados, saldrá una ciudad fría, inhabitable o molesta, con problemas crecientes y más allá de cierto límite insolubles.

Echemos una ojeada a los puntos claves del esquema de organización, teniendo presente nuestra ciudad. Si el centro pudo localizarse un día en la calle Nueva, hoy podemos considerar que se desarrolla en el eje General Mola-Dahellos y su cruce con Gral. Queipo de Llano, teniendo sus tentáculos hacia la plaza M. R. N. S. ¿Tiene este conjunto urbano condiciones de Centro Urbano? Evidentemente, no. La difi-





cultad de aparcamiento —sin solución fácil—, lo angosto de las calles y la falta de espacios libres cercanos, hacen imposible, sin grandes obras de cirugía, la organización de un Centro Urbano importante.

Desechado en gran parte el concepto de organización de unidades vecinales autosuficientes, porque la experiencia las demuestra ineficaces, se va en población de tamaño medio a un solo centro, hacia el que miran todos los habitantes para sus actividades comunitarias, creando éste como foco de orgullo cívico.

Sería necesario un lugar propicio para el asentamiento del Centro, en el cual normalmente habría que fomentar el establecimiento de grandes almacenes, de oficinas y entidades bancarias, comercios de impulso de todo tipo, centros de relación que necesiten para existir de clientela numerosa, hoteles, casinos, etc., donde puedan establecerse aparcamientos suficientes y sea posible o existan zonas verdes que contrapesen la necesaria densidad de población que debe dársele para que el centro "viva".

En principio creo que el sitio más propio sería la zona de Plaza Sagrado Corazón-Mercado-Lonja-Cruz de los Caídos (de donde evidentemente desaparecerá la Lonja, y el Mercado, al planificarse mercados de barrio, perderá su carácter de "central" o se trasladará de sitio).

Sería necesario acotar espacios urbanos de población aproximada a los 10.000 habitantes, dotarles de su propio centro, con escuela, zona verde alrededor y mercado de artículos de primera necesidad, que evite los grandes desplazamientos de las amas de casa a mercados lejanos, como ocurre hoy. Creemos que algunos de estos centros se crearán ya en San Francisco de Sales y los nuevos polígonos que se acometan; quedaría por reestructurar las actuales zonas urbanas. Una panorámica de la distribución de zonas verdes, mercados y escuelas actuales dejan bien claro hasta qué punto no gozamos una planificación racional de nuestras zonas urbanas.

Si las zonas residenciales se constituyen alrededor de estos centros secundarios, también es necesario un tipo de industria pequeña y no molesta prácticamente mezclados con las viviendas o en manzanas aisladas que ofrezcan puestos de trabajo a los habitantes de la zona, disminuyendo los desplazamientos de obreros a otras zonas alejadas de gran industria.

Porque en una ciudad de auge industrial es indispensable la localización, tan estudiada o más que las viviendas, de zonas industriales para establecimientos importantes o molestos. Polígonos industriales directamente relacionados a las vías de penetración desde la comarca, cercanos a zonas de viviendas obreras y separados de ellas por zonas verdes, donde los establecimientos industriales puedan desarrollarse sin condiciones de altura, sin viviendas (salvo conserjes), sin limitaciones de potencia, etc., que paradójicamente no existen en nuestra ciudad.

No tenemos un centro bien condicionado, pero los restantes puntos esquemáticos están aún más diluidos.

La densificación de ciertas zonas, para convertirlas en centros de atracción, el contrapeso de estas zonas por otras libres se ignora. La dosificación es arbitraria y el gran ausente es el árbol (2).

Si estamos lejos del tiempo en que la edificación en altura parecía la suma belleza, no podemos caer en el polo opuesto, porque la diseminación excesiva y sobre todo arbitraria crea problemas de desplazamientos urbanos difíciles y costosos. No puede por ello permitirse la edificación en cualquier terreno por razones de costo de solares sin pensar cómo se realizará la vida de sus próximos habitantes. (Y en este problema está implícito la urbanización, agua, electricidad y alcantarillado, tanto como las vías de comunicación con el centro urbano, los lugares de trabajo y los centros comunitarios secundarios).

Se comprenderá con todo esto que las vías de tráfico no es fundamentalmente "el urbanismo"; son sólo líneas de encuadre que deben tender con su mayor o menor ancho, con la posibilidad de tráfico de vehículos o de peatones, etc., a hacer más cómodo o más deseable a los moradores de la ciudad concentrarse o usar de las zonas de la ciudad en el sentido en que el plan lo ha decidido. Las vías urbanas no son condicionantes en un proyecto, sino consecuencias, y los problemas y densidades del



tráfico previsible, a la vez que consecuencias del plan son causas únicamente de la dimensión que debe darse a una calzada para que recoja el tráfico previsto. Una ciudad que ya está trazada presenta mayores problemas porque si, en ausencia de plan, las alineaciones han sido trazadas con criterio geométrico, imperante hace años, puede crear problemas de fluidez difícilmente solubles. No hablemos ya de la remodelación de los cascos antiguos a base de cirugía urbana (solución peligrosa siempre y a menudo inútil), sino de los ensanches típicos en las poblaciones que ya han llegado a su mayoría de edad. Este caso concreto, que es el que a nosotros nos atañe tremendamente, requeriría sin duda una política drástica de regulación de tráfico, estableciendo direcciones únicas (e incluso calles cuyo tráfico se limite al de aparcamiento), que puedan corregir en lo posible la escasa dimensión de las manzanas permitiendo circulaciones más fluidas a mayor velocidad en las vías que nos interesen. El problema del aparcamiento es grave siempre y debe ser resuelto. En general, una política que obligue a un número de aparcamientos por vivienda en cada núcleo residencial es indispensable, pero en los centros urbanos es fundamental la solución de aparcamiento para el comprador. Las zonas "azules" son un alivio a veces necesario, pero no suficiente.

¡Problemas de difícil solución! Ensanches de calzadas; reserva de terreno urbano para mercados, escuelas, bibliotecas y zonas verdes; trazados de nuevas líneas... Nos movemos en el peligroso terreno de la propiedad privada, de los intereses económicos dañados.

Personalmente creo poco justa la solución de cargar los daños solamente a los solares directamente afectados. La política de reparcelación es más difícil, pero creo que debe ser impuesta con los instrumentos proporcionados por la Ley del Suelo. Principalmente porque las nuevas vías, sin dañar a los solares afectados,

benefician notablemente a los colindantes o menos afectados; secundariamente, porque los solares resultantes pueden ser de edificación difícil o poco provechosa. Una reparcelación delimitando solares proporcionales a las superficies primitivas, conservando sus condiciones en lo posible, o incluso con indemnizaciones estudiadas sería mucho más racional y posiblemente costaría menos dinero y menos problemas con los propietarios a la administración local.

Después de todo esto, no puedo por menos que concluir la necesidad urgente de plantearnos por lo menos un cierto plan ordenador para nuestro término municipal, concretado en planos de alineaciones que nos marquen los CENTROS URBANOS, las ZONAS ESCOLARES y VERDES, las VIAS DE PENETRACION y las ZONAS INDUSTRIALES, y en unas nuevas Ordenanzas que más que marcar alturas y vuelos respecto a la anchura de las calles, nos delimiten ZONAS DE USO, DENSIDADES DE CONSTRUCCION (m³ por m²), RETRANQUEOS SEGUN ALTURAS, REGULACIONES DE TRAFICO, etc.

NOTAS

(1) El crecimiento por encima de los 50.000 habitantes hasta 70.000 requeriría un relación de diversos núcleos, según esquemas discutidos que va desde el radial al lineal, pero que, hoy por hoy, a nosotros no nos interesa:

(2) Como aldabonazo, consignaremos las superficies libres previstas en una de las New Towns de Londres para cada 10.000 habitantes:

Parques y jardines	0'8 Ha.
Campos de golf	0'8 "
Campos de juego escuelas	0'8 "
Otros campos, piscinas, etc.	2'5 "
Jardines privados	0'4 "
	5'3 Ha.



DEPORTE LOCAL: hora 0



La juventud en todo el mundo ha acaparado, como requería, la máxima atención de los gobernantes y dirigentes, que, con una clara visión del futuro, se tienen que preocupar, en aras de su deber, de formar, de poner los cimientos —lo más sólidamente posible—, para preparar las nuevas generaciones, que en un futuro no muy lejano serán las dueñas de los destinos de los pueblos.

Pocas misiones encontramos más sugestivas, más dignas de los mayores sacrificios, que el proyectar a esos jóvenes en la vida, con más conocimientos, con portentosas ilusiones, más susceptibles de verse cumplidas, con un mayor bagaje de fines y de medios, en definitiva, que los que hemos tenido los que les precedimos en el intento de hacer más habitable el mundo en que vivimos.

Cuando en el cumplimiento del deber para el que fuimos primero elegidos y después designados, en esas horas en que intentamos canalizar nuestros proyectos y esperanzas, e insistimos en instalar el futuro en el presente, se nos aparece el estupendo material humano con que contamos, y entonces se nos antoja que las dificultades que cotidianamente se nos oponen son menores y más fáciles de salvar.

Jamás podremos estar de acuerdo con los agoreros que critican a las nuevas generaciones por el simple hecho de que éstas piensen, vistan y se conduzcan de distinta manera que ellos. Ciertamente que el camino para enseñarles nuestras experiencias tendrá que ser muy otro. Es claro que se basará, precisamente, en el aprovechamiento de sus condiciones y de sus aficiones, para conseguir definitivamente esa indispensable trilogía de Moral-Cultura-Educación, que sirva de plataforma de lanzamiento para conseguir el tan deseado y deseable progreso.

Al repasar el estado actual de la Juventud Eldense, tenemos que llegar a la conclusión de que ni nos gusta ni nos satisface, y solamente aquellos que quieran engañarse o argumentar con la cuerda floja de las inconsistencias, podrán levantarse de hombros ante esta triste realidad. Ciertamente que las circunstancias socio-económicas en que nos hemos desenvuelto en nuestra ciudad han sido particularísimas, pero hay una cosa no menos cierta: **ELDA, ES POTENCIA EN GENTE JOVEN.**

En el mejoramiento radical de nuestros jóvenes, tiene que tener, y tendrá una importancia considerable, la práctica de todos los DEPORTES. La Educación Física dirigida, es uno de los más portentosos medios para canalizar las energías, dirigir ilusiones y disciplinar formas de vida que se conocen. Para la juventud eldense, pretendemos el **DEPORTE COMO MEDIO Y NO COMO FIN.**

Con la consiguiente alegría hay que decir que hoy, en el Excmo. Ayuntamiento de Elda, junto a los planes de pavimentación, alumbrado, apertura de calles, etc., existe un vasto Plan de Divulgación y programación del Deporte en todas sus facetas y edades. Siguiendo en este sentido la saludable corriente que a escala nacional están llevando los máximos dirigentes del deporte español, repetimos, en Elda hay proyectos que pugnaremos por convertir lo más pronto posible en realidad, para que nuestros jóvenes, de ambos sexos, tengan la opción que en derecho les corresponde, para la práctica del baloncesto, balonmano, atletismo, fútbol, etcétera, y todo esto lo conseguiremos, tanto en las edades escolares como con los estudiantes de segunda enseñanza y no hay que decir que prestaremos primordial atención a los Campeonatos Interempresas que se organizarán.

Nuestro objetivo es, pues, nada más, ni nada menos, que no haya ningún joven en nuestra ciudad, que quede sin practicar deporte. Así lo decimos y así lo cumpliremos.



No podemos soslayar, sin embargo, el cúmulo de problemas que habrá que ir solucionando, sobre todo en lo que se refiere a la actual penuria y escasez de espacios deportivos, donde la práctica del deporte pueda no sólo ser posible, sino aconsejable.

En esta hora de arranque, en esta hora cero, del deporte local, son muchísimas ya las colaboraciones que hemos encontrado, con las cuales hemos conseguido finalizar recientemente, con gran éxito de participantes y asistentes, el «I TROFEO PRIMAVERA DE ALEVINES E INFANTILES», que ha puesto en liza a un total de veintinueve equipos. Todavía recordamos con qué emoción y con qué complejo de culpabilidad acogimos el entusiasmo de los chavales eldenses cuando fuimos por las escuelas y colegios de Elda, intentando una toma de contacto con el material humano que en principio íbamos a mover. Hemos de hacer constar ya, y sólo hemos empezado, nuestro profundo agradecimiento a esas instituciones vivientes que son los maestros y maestras nacionales, siempre prestos, siempre jóvenes, a la hora de ofrecer a sus alumnos la entrega de sus escasos ratos de ocio. Ha sido un honor y un placer el conocerles y el trabajar con ellos.

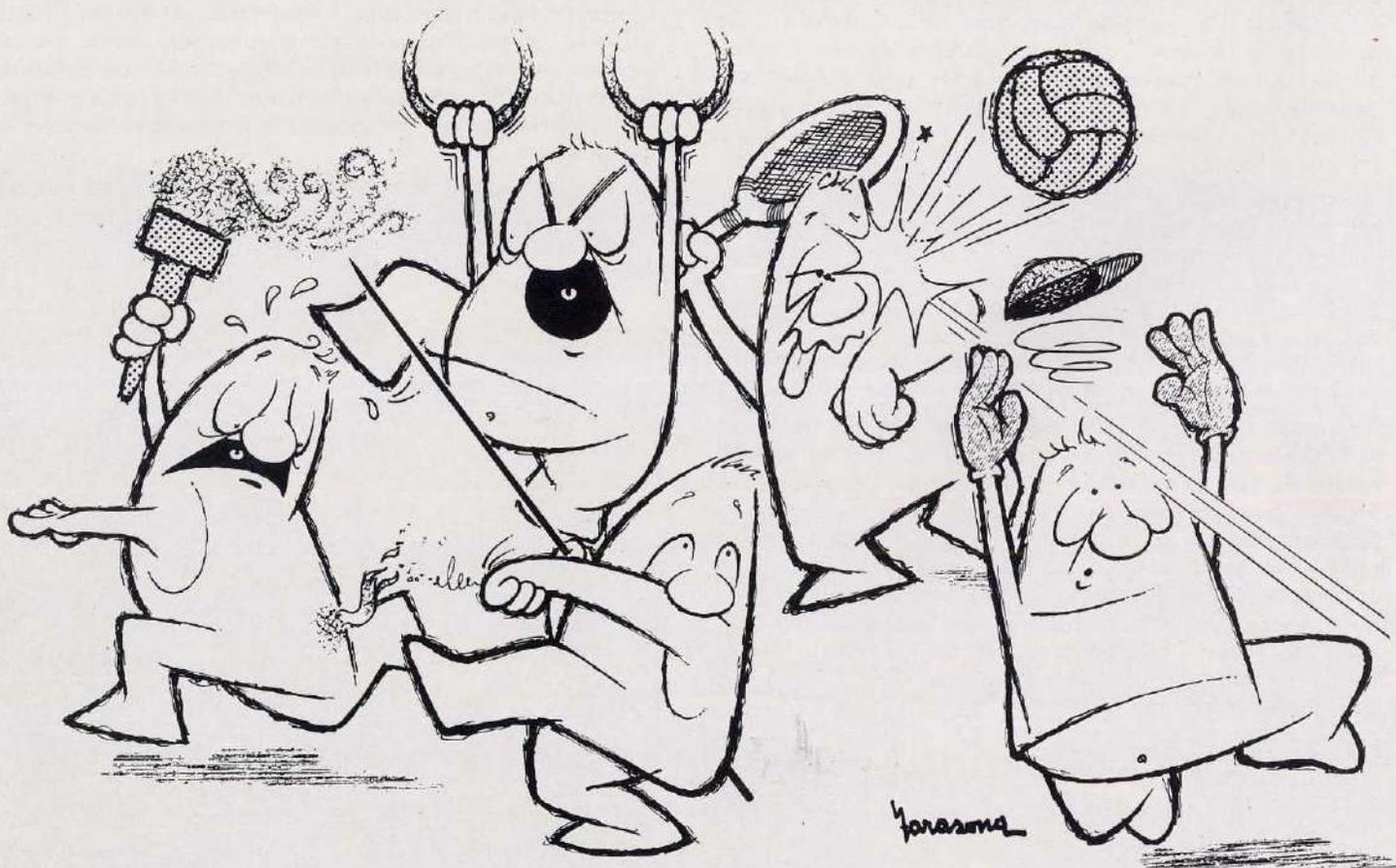
A la hora en que estas líneas salgan a la luz, esperamos tener ya alguna pista más de juego, algún recinto deportivo más, para poder ofrecerlo a nuestros jóvenes.

Como sucinto resumen de lo que fue la temporada 1966-67 para el deporte de Elda, representado por el CLUB DEPORTIVO ELDENSE, en fútbol, y por el

PIZARRO F. de J., en balonmano, hemos de decir que nos parece meritoria en grado sumo, toda vez que nuestro Deportivo quedó campeón del Grupo X de la Tercera División, y si hubiera que señalar el motivo principal del porqué no se ascendió a II División, tendríamos que decir: su desgracia. A la Junta Directiva de nuestro equipo, a todos y cada uno de ellos, pero representados en la persona de su Presidente, don Luis Cremades Vicedo, no cabe más que testimoniarle en nuestra calidad de Delegado Local de Deportes, y en nombre de toda la afición, el más profundo agradecimiento a su siempre desinteresada, honrada y documentada gestión que ha llevado a cabo. En cuanto a nuestro representante en la División de Honor de balonmano, a su directiva, pero ante todo y sobre todo, a los jugadores, hay que decirles en homenaje deportivo, y también representando a la afición, que nunca tantos le debieron tanto a tan pocos.

Estamos emplazados, pues, en una magna empresa, y lo único que modestamente podemos asegurar es que ni las contrariedades, ni los reveses ni las oposiciones, si las hubiere, nos harán desistir de intentar, por medio del DEPORTE, el engrandecimiento de nuestra querida Elda, que será poner, en definitiva, nuestro grano de arena para el engrandecimiento de España. Sabemos y nos consta que en este hermoso y difícil camino encontraremos a muchísimos eldenses de buena fe. A los que ya han venido, y a los que vendrán, vaya desde estas páginas de ALBORADA nuestra gratitud y nuestro abrazo.

LORENZO LORENZO LORENZO
Concejal Delegado de Deportes



PARA LA HISTORIA apócrifa de ELDA

El que más y el que menos ya sabe que la Historia, con mayúscula y todo, es una mujer cualquiera, que lo mismo nos dice una cosa que otra, y que por su falta de seriedad no merece que la tratemos con demasiado respeto. Y que me perdone mi admirado amigo Alberto Navarro, que tan en serio lleva a hombros la ingente tarea de reconstruir el pasado de nuestra pequeña patria ¿No sería más cómodo y más bonito imaginarlo en una hora feliz de nuestra fantasía?

Alguien ha dicho que la Historia es la Poesía al revés; que el vate adivina, a su modo, el futuro, y el historiador, a su modo también, adivina el pasado. Pero todo es cuestión de adivinación, dando de vez en cuando resbalones de volumen astronómico. Diecinueve siglos, por ejemplo, ha estado la humanidad creyendo que el bruto de Nerón se dio el gusto de incendiar la bellísima Roma, para que el épico incendio sirviera de contrapunto a una de sus regurgitaciones líricas; y ahora nos salen señores respetabilísimos asegurando tener pruebas irrefutables de que eso ha sido una tomadura de pelo a nivel universal.

Nos dicen los historiadores que en la catedral de Sevilla están los huesos que fueron de Cristóbal Colón. Bueno, pero es que también nos dicen que el esqueleto del gran Almirante está íntegro en la catedral de Santo Domingo, en Ciudad Trujillo. ¿Es que tan grande, tan grande fue la personalidad del genial descubridor que llegó a tener dos esqueletos?

Con estas cosas los historiadores nos han hecho perder la fe en sus más doctorales aseveraciones; y creer a pie juntillas lo que nos dicen los escribidos de historias es ya del género netamente infantil.

Haciendo ahora un fácil sofisma, podemos decir que, si lo que nos cuentan los historiadores no es cosa cierta, será cierto lo que no nos cuentan, lo que se callan y dejan a la sagacidad del vate lector.

Tomando partido por esta fácil teoría, y con el honrado propósito de ayudar a forjar la verdadera historia de Elda, brindamos al lector un alegre ramillete de frases célebres de personajes muy célebres, escenificadas en nuestra no menos célebre ciudad.

Dice Cervantes: "En un lugar de la Mancha de cuyo nombre no puedo acordarme, porque ahora todos los manchegos dicen ser de Elda..."

Julio César, cuando conquistó esta ciudad, envió al Senado aquel famoso telegrama, modelo de estilo lacónico: "Vine, gané, gasté."

Al gran Apeles se le ocurrió gritar aquello de "zapatero, a tu zapato", y en un momento se quedó solo en medio de la calle.

Un día Felipe II subía con su secretario por la calle de Martínez Anido. En mitad de la calle se encontró con su egregia esposa, que bajaba de la plaza de Abastos con la cesta de la compra casi flácida y el bolsillo del dinero flácido en absoluto. Y el severo monarca, volviéndose a su secretario y con santa resignación ante la derrota, pronunció aquellas célebres palabras: "No mandé yo a mi esposa a luchar contra los alimentos."

Dante, a la entrada del taller de un fontanero, dejó escrita su famosa inscripción: "Lasciate ogni speranza voi che intrate", que traducido a nuestra jerga quiere decir: Ya estás apañado, si me necesitas en tu casa.

Napoleón, subiendo con su ejército por la Gran Avenida: "Muchachos, desde estos hoyos cuarenta siglos os contemplan."

De Diógenes, el filósofo, se cuenta que iba por las calles de Elda con su farol encendido, gritando: "Busco un eldero, busco un eldero."

Fue en Elda, indudablemente, donde Arquímedes pronunció su valiente reto: "Dadme una letra de cambio y moveré la tierra."

... Y si el lector tiene las mínimas cualidades de historiador, podrá añadir con poco esfuerzo nuevas aportaciones a la historia de nuestra ciudad, embelleciéndola con el recuerdo de hechos famosos, que nadie se va a tomar la molestia de comprobar.

J. M.



EL TRAFICO: *sus problemas*

Por Francisco Miró Cremades
Concejal Delegado de Tráfico



Encierra una grave dificultad el concretar en este artículo los problemas del tráfico en nuestra ciudad y sus posibles soluciones, habida cuenta de que en el tiempo que ha de transcurrir desde su redacción hasta su publicación en la Revista ALBORADA, de abril a septiembre, la problemática en el momento de la redacción puede dejar de serlo o más bien se haya agrandado en el momento de la publicación, toda vez que es un hecho, una regla matemática, el que, a mayor número de automóviles, mayor problema de tráfico, y nada nos induce a creer, antes bien todo lo contrario, que se vaya a estancar el parque automovilístico eldense, porque lo lógico y normal es que el aumento de dicho parque sea considerable. Por otra parte, no es menor dificultad el hecho de que este trabajo se me encargue a tan pocas fechas de mi toma de posesión como Delegado de Tráfico, cuando todavía no he tenido tiempo para estudiar con el detenimiento que el problema requiere sus posibles soluciones.

No obstante lo anterior, voy a tratar de esbozar, con la mejor voluntad, mi punto de vista al respecto, bien entendido que no hago cuestión de gabinete nada de lo escrito en este artículo, toda vez que todo lo que en él diga es susceptible de ser cambiado, si la práctica, las circunstancias o el consejo de personas más avezadas que yo en estos problemas, así lo hicieran necesario.

El problema principal, el de mayor volumen, que el tráfico rodado nos crea, está centrado en la carretera general, Avda. de Chapí-Gral. Queipo de Llano, y esto no tanto por el gran número de vehículos de todas clases que circulan en sus dos direcciones, sino más bien por los pocos accesos que tenemos hacia el centro o parte vieja de la ciudad. Desde la esquina Antonio Maura-Avda. Chapí-Queipo de Llano, en dirección a Madrid, hasta confluencia de Queipo de Llano con General Aranda, así como a la derecha tenemos salidas y accesos más que suficientes, a la izquierda no contamos más que con Gral. Mola, ya que si Barberán y Collar nos permite enlazar con Gral. Aranda, para llegar desde esta calle a la zona Iglesia Santa-Ayuntamiento-Generalísimo, hemos de dar un gran rodeo.

Sé que una inmensa mayoría opina que la solución, o gran parte de ella, sería la desviación de la carretera general, aparte, claro está, de abrir posibles accesos desde la carretera hacia esa zona. Mi opinión al respecto, muy particular desde luego, no es la de la desviación de la carretera general como tal, pero sí la posible desviación del tráfico pesado, que es el que de verdad dificulta y hace lenta y peligrosa la circulación por las poblaciones, y esta desviación, no por donde tradicionalmente se viene haciendo, sino por la zona comprendida entre la carretera de Monóvar hacia el puente de la estación, y desde allí hacia el cementerio. El tráfico de los vehículos ligeros no es obstáculo, ni mucho menos; es, por el contrario, si no necesario, sí aconsejable por la vida que dan a los pueblos, y no me refiero solamente al aspecto comercial. Hasta que esto sea posible, si se estima hacedero, la solución en esta zona, a mi modesto entender, sería la siguiente: prohibir la entrada a Gral. Mola en la dirección Alicante-Madrid, y cambiar el sentido de la circulación en la calle Dahellos, prohibiendo los giros a derecha e izquierda en la salida de esta calle a la carretera. De esta forma daríamos agilidad a la circulación en sus dos direcciones en la carretera, y la entrada hacia Gral. Mola se haría por Cervantes-José M.^a Pemán-Dahellos, en los vehículos de sentido ascendente, y en los de sentido descendente, bien directamente los que circulan por la carretera en dirección hacia Alicante, o por Gral. Varela-José M.^a Pemán-Dahellos, y Martínez Anido-Zorrilla-José M.^a Pemán-Dahellos los de la parte alta de la ciudad. Es asimismo necesario para adoptar esta solución acondicionar los semáforos de Gral. Mola-Dahellos-Carretera, y prohibir el aparcamiento en batería en la calle Dahellos. Y en cuanto a los vehículos con salida de Dahellos dirección a Alicante, lo harían por Gral. Mola-Generalísimo-Antonio Maura, y los de dirección Madrid, por General Mola-Gral. Aranda.

Hay cuatro puntos en la ciudad que desembocan en la carretera general, que ofrecen un peligro inminente, que son los siguientes: J. Balmes-R. Católicos-Carretera General-Gral. Kindelán; Gral. Jordana-Gral. Varela-C. General; Padre Manjón-C. General; y C. Vergel-C. General. Para estos cuatro puntos está ultimado un estudio que consiste en la división de la calzada de acceso o desemboque en Carretera General, mediante isletas o setos, señalizando debidamente las direcciones obligatorias. Esta misma solución se adoptará con o sin semáforos en la desembocadura de las dos calzadas de la Gran Avenida con Gral. Varela-P. Manjón-Avda. R. Victoria, amén de que las calzadas de Gran Avenida serán de dirección única, una ascendente y otra descendente.

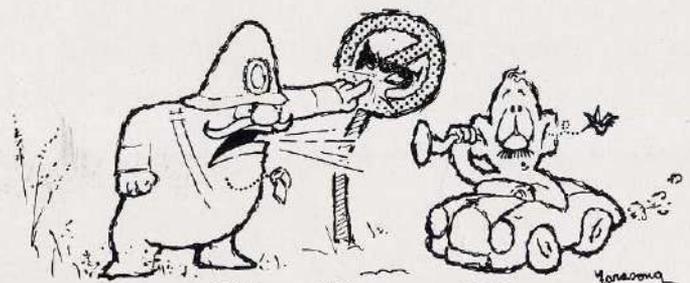
Es indudable que cuando las calles de nuestra ciudad fueron proyectadas se consideró que tenían suficiente anchura. Hoy se nos han quedado estrechas, pero es éste un problema mucho más agudo en otras poblaciones. Esto nos crea la dificultad del aparcamiento, al no haber en Elda ninguna calle, salvo Avda. R. Victoria, que nos permita el aparcamiento en las dos aceras. La solución más factible y cómoda para todos es la de señalización de aparcamiento de 15 en 15 días (a la hora de redactar estas líneas están encargados los discos necesarios). Hay críticas por la decisión adoptada, de conformidad con el Código de Circulación, en lo que respecta al aparcamiento en las calles de dirección única, dado que es innegable la incomodidad que supone cambiar el coche de acera todos los días. Ahora bien, la medida se adoptó no caprichosamente, sino porque lo imponía la problemática de la circulación alrededor del Mercado de Abastos y Lonja, y además es medida provisional hasta que lleguen los discos de 15 días.

La zona centro nos ofrece este mismo problema, pero más agravado al ser calles más estrechas. De todos es sabido que hoy, desde la Coca-Cola hasta los artículos más necesarios de consumo, se reparten a domicilio, y hay que contar además con las Agencias de Transportes y la recogida de basuras. En esta zona habrá que adoptar la medida, debidamente estudiada, de prohibir totalmente el aparcamiento durante algunas horas, que serán destinadas únicamente al reparto y recogida de mercancías. Incómodo, sí, pero estimo que absolutamente necesario.

Se me acaba el espacio que me ha sido concedido, y lo siento, porque una vez metido en harina...

Una idea que acaricio con cariño, que acariciamos todos con mucho cariño en el Ayuntamiento recién constituido, con su Alcalde al frente, es la creación en Elda de un PARQUE INFANTIL DE TRAFICO, y confiamos en que a corto plazo se pueda conseguir.

Unos amigos en broma, y otros menos en broma, me dicen que voy a hacer rico al Ayuntamiento con las multas. No es ese el norte de mi actuación, ni muchísimo menos. Ojalá que los agentes de tráfico llevaran en su bolsillo los talonarios de multas como simple adorno. Sería señal inequívoca de que tanto peatones como automovilistas, conscientes de nuestros derechos y obligaciones, somos capaces de formar una gran familia sin la más mínima desavenencia.



NOVO-HAMBURGO Y ELDA

CIUDADES HERMANAS

El día 4 de octubre de 1966, respondiendo a un fervoroso deseo de las comunidades eldense y novo-hamburguesa, manifestado largamente, a través de escritos, visitas y, sobre todo, del quehacer común de fabricar casi exclusivamente calzado en ambas poblaciones, nuestro Ayuntamiento acordó por unanimidad declarar a Novo-Hamburgo y Elda ciudades hermanas, siendo este acuerdo posteriormente refrendado por el Estado español. La misma declaración de hermandad había hecho, con anterioridad a la nuestra, el Municipio de Novo-Hamburgo.

Esta ciudad es conocida en todo Brasil e incluso fuera de sus fronteras, como uno de los más importantes centros de la industria del cuero en dicho país. Y con mucha razón, en los lujosos salones de los grandes centros urbanos, como en los más modestos pueblecitos del interior, se encuentran calzados de fabricación novo-hamburguesa.

La fundación de la población de Novo-Hamburgo tiene su origen en la colonización alemana que desde mediados del siglo XIX se asentó en el Valle del Río de las Campanas, en el Estado de Río Grande del Sur, creando la colonia alemana de San Leopoldo, cabeza de una comarca en la cual nacieron diferentes agrupaciones urbanas.

Una de ellas, situada sobre una elevación y habiendo sido originarios de la ciudad alemana de Hamburgo los primeros comerciantes establecidos en ella, fue llamada por los colonos "Hamburger Berg", lo que quiere decir "Morro dos Hamburgueses". Al ser elevado a feligresía el pueblo el 8 de mayo de 1875, recibió la denominación oficial de Nuestra Señora de la Piedad de Hamburger Berg.

Posteriormente, y con ocasión de la construcción de un ferrocarril, los empresarios ingleses, constructores del mismo, le dieron a otro núcleo el nombre de "New Hamburg", esto es, Novo-Hamburgo, que se estableció alrededor de la estación.

Con el tiempo, y por el crecimiento experimentado, debido a su creciente progreso, estos dos núcleos se unieron, pasando a formar primero una villa y después una ciudad, la próspera Novo-Hamburgo, que en 5 de abril de 1927 pasó a constituir municipio autónomo.

Podemos decir que Novo-Hamburgo es una ciudad de características análogas a la nuestra. Cuenta con 72.400 habitantes. Tiene establecida una FERIA NACIONAL DEL CALZADO (FENAC); biblioteca pública; un semanario, "NH"; emisora de radio; Instituto de Bellas Artes y muy diversos centros culturales, artísticos y deportivos; Juzgado de 1.ª Instancia; Aeroclub; nueve iglesias, entre ellas, tres católicas, etc.

Estas son, sucintamente expresadas, las características de nuestra ciudad hermana, con la cual hemos declarado solemnemente, a través de nuestras respectivas Corporaciones municipales, estrechar más y más los vínculos afectivos, limpiamente espirituales que nos unen, y que han culminado con la visita a nuestra ciudad del "Prefeito" de Novo-Hamburgo, doctor don Niveo Leopoldo Friedrich, que vino para sellar definitivamente, con un cálido abrazo a todos los eldenses, este sentimiento vivo y fuerte, tercamente indestructible, que representa una entrañable hermandad.

Elda vistió de gala su alma, su corazón, y, con generosidad, con la mejor y más tradicional cortesía española, dio la bienvenida a tan ilustre huésped. En su idioma portugués, muy dulce, más propicio para dialogar en la intimidad que para pronunciar discursos, dio el Dr. Friedrich las gracias por el recibimiento de que había sido objeto y, en lírico arrebató, muy latino, manifestó que, todos cuantos habían asistido a su recibimiento, cuando fueran a Novo-Hamburgo serían sus huéspedes de honor.

La estancia en Elda del "Prefeito" novo-hamburgués es de grato recuerdo. Culminó en un acto solemne que tuvo lugar en

Vista parcial de la ciudad de Novo-Hamburgo

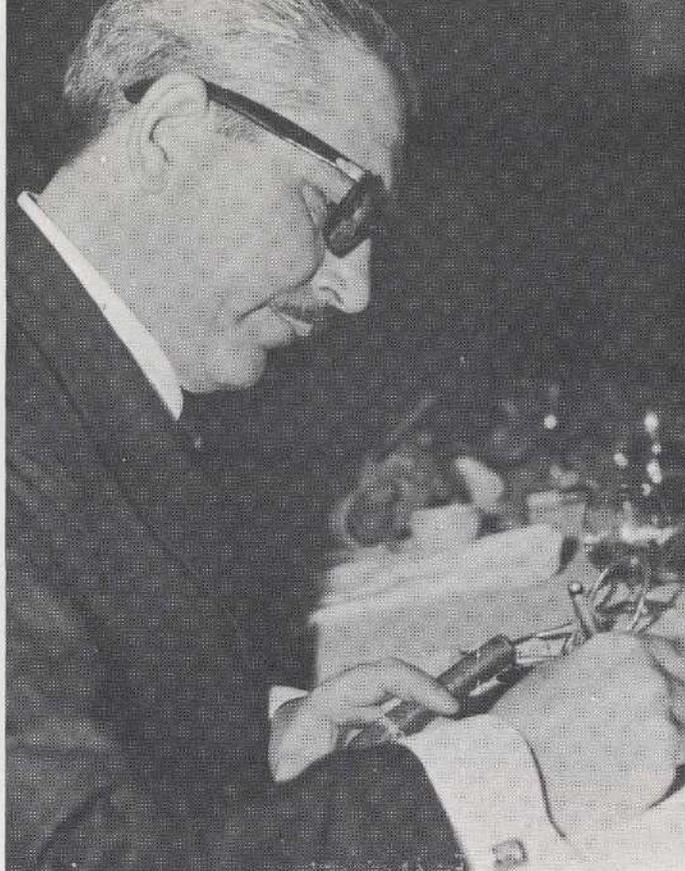


la Casa Ayuntamiento, en la que Elda, su Corporación, a través de su Alcalde-Presidente, don Antonio Porta Vera, hizo entrega al doctor Friedrich de una artística arqueta conteniendo tierra eldense y una placa con marco dorado, en donde constaba el acuerdo de hermandad de las dos ciudades adoptado por la Corporación eldense.

"A lo largo de este último tiempo —dijo, entre otras sentidas palabras, nuestra primera autoridad local a su ilustre colega—, muchísimas han sido las claras muestras que de afecto nos habéis dado, pues —sin omitir verdad, ya que los españoles jamás hemos recatado ésta por mucho que nos haya dolido— nuestro sentimiento siempre ha ido detrás, muy a la zaga, del vuestro, de tantas formas manifestado y que, al fin, por común empeño, ha culminado con la declaración por España y Brasil, con toda solemnidad, de Novo-Hamburgo y Elda, ciudades hermanas". Y añadió: "Novo-Hamburgo, que hoy nos queda lejana, inmersa en el fabuloso Brasil, vibrará al unísono con nosotros, movida por esta poderosa fuerza que arranca o nace del espíritu. Yo quisiera, doctor, fundir hoy, en fuerte y apretado abrazo, nuestro afán con vuestra constancia y nuestra generosidad con vuestra hidalguía, para que fuere todo ello vivo y ejemplar testimonio para todos los pueblos de la tierra..." "Las esperanzas de Novo-Hamburgo son nuestras esperanzas, y así, hombro con hombro siempre en ilusiones y afanes, físicamente alejados, pero firmemente unidos en espíritu por el pacto de sangre de esta hermandad que hoy hemos sellado, iremos recorriendo, una a una, las singladuras que Dios, ordenador supremo de todos los destinos, nos señale o depare..."

Don Niveo L. Friedrich, Prefeito de Novo-Hamburgo, visiblemente emocionado por tantas muestras de cariño recibidas, en su idioma, fluido y cadencioso, como un bello aire de samba, nos agradeció tan fraterno amor. Varias veces nuestro ilustre huésped, en su disertación, le escuchamos "saudades infinitas" y estrechó sus manos contra su corazón, símbolo cierto del sentimiento que en aquel momento le desbordaba...

Fue realmente prodigioso que todos los asistentes vibráramos, sintiéramos en lo más profundo de nuestro ser, las palabras que el doctor Friedrich nos dedicaba..., y es que, lector,



El Dr. NIVEO LEOPOLDO FRIEDRICH, prefecto de Novo-Hamburgo

¡qué claras suenan las palabras que pronuncia el corazón!..., aunque éstas se pronuncien en distinto idioma.

Todo fue emotivo, afectuoso, plenamente sentido por todos, y es que, cuando los pueblos, por muy dispares que sean, por mucho que sea cuanto los separe, en hallar un nexo afín, un sentimiento común, un mismo sendero aún tímido y viejo que recorrer, sienten estremecidos muy cálidos afectos, en hermandad honda, profunda, que ni el tiempo ni la lejanía podrán hacer olvidar.

J. M. B.

Instante en que D. Antonio Porta hace entrega al Dr. Friedrich de la placa que expresa el acuerdo de hermandad entre ambas ciudades



FICIA

LA FERIA

Durante siete largos años, los eldenses han sido testigos del nacimiento y continuo crecimiento de la Feria. Un crecer que ha podido palpase año tras año; primero, en 1964, con su puesta de largo del flamante Palacio Ferial, uno de los mejores en su especialidad; después, en este año de 1967, con un súbito estirón de 6.000 metros cuadrados más, que dejó perplejos a muchos de los que creíamos que la Feria ya había llegado a su meta.

Pero así como los eldenses ven en ella como una expresión plástica de lo que son capaces de decir al mundo, así la Feria, cobrando mayoría de edad, se despega de su concreción limitada de ciudad, de zona, para hacerse y ser de todas las ciudades, internacional, universal.

Por otra parte muchos se preguntan: ¿cómo es posible que esta Feria esté en Elda? La respuesta sólo es una: en Elda todo es posible. En el temperamento eldense hay una vitalidad desbordante, arrolladora, artística. Y cuando ese temperamento encuentra el cauce, surge la obra, el asombro.

Pero hay un aspecto que quizá sea la clave de su grandeza. La Feria está en Elda, sí, pero ya no pertenece a Elda. Es un servicio, un don eldense a todos: a su propia ciudad, a sus pueblos vecinos, a su zona zapatera, a todo el sector del calzado de la nación y de países extranjeros.

Aquí, en la FICIA, hay un pedazo de tierra de todas las regiones zapateras de España y de varios países del globo. Catalanes y aragoneses, valencianos y mallorquines, gallegos y andaluces, de la meseta central y de las costas, de todos los puntos donde se trabaja para el calzado acuden a la FICIA. Y Elda abraza a España en su Feria, que es ya una empresa común de españoles.

Sobran aquí cifras y datos, hechos y proyectos. Lo concreto, lo visible, lo importante, es esa realidad palpable de unión, de comunicación, que será unas veces material —negocios, ventas, zapatos, máquinas— y otras espiritual —amistades, afectos, relaciones, compañerismo, intercambios de ideas, labor de equipo— de Elda con la zona, de ésta con toda España y de España con otros países. Esta comunicación entraña un conocimiento y del





conocimiento surge el afecto, que entre pueblos y países es un paso importante de paz para sus hombres.

Y de trabajo.

Cada año, centenares de millares de impresos inundan el mundo de los zapatos —zapatos ya muchos de ellos "Made in Spain"— para convocar a los hombres de negocios que desde los más distantes confines acudirán a Elda por todos los caminos.

Otras veces es la Feria que hace acto de presencia en diversos países, bajo pabellón español. Un pabellón zapatero que lo mismo y con el mismo tono habla del zapato alicantino, mallorquín, menorquín, zaragozano, madrileño...

Y de trabajo. Sí. Prácticamente vienen desapareciendo aquellas crisis de meses enteros de paro. La FICIA —cuya silueta encristalada saluda cada mañana a los millares de trabajadores zapateros— sabe algo de esto.

Mientras tanto, las industrias se modernizan y las ciudades zapateras se ven invadidas por emigraciones del interior que se acomodan rápidamente y viven —naturalmente que haciendo zapatos— al amparo de una virtud que es sinónimo del quehacer zapatero: la generosidad.

Una generosidad que permite a Elda decir: "mi" Feria es de España.



Dou Salpar de Quito ga, Por
la diuina miseracion presbite
ro Cardenal en la sancta ygle
sia de Roma, Arçobispo de
Toledo, Prunado delas Es
pañias, Chanciller mayor de
Castilla, ynquisidor general en los Re
ynos y Señorios del Rey nro señor.
vde su Consejo de estado etc. Por quan
to por parte de vos los Confrades de
la Confradia de nra señora de los Re
medios de los Aldancebos y muchos
Capateros de la villa de Madrid
andantes en Corte, fueron presen
das ante nos en el nuestro consejo
ciertos Capítulos y Ordenanzas
Añadidas por vosotros fechas pa
ra el seruicio de Dios nuestro
y vtilidad dela dicha Confradia bue
Orden y concierto dell, y en te

clm



la previsión social en unas cofradías de zapateros del siglo XVI

Pocas veces habrá tenido más exacta aplicación la célebre frase de Salomón en el Eclesiastés. "Nihil Novum sub sole" que en cuestiones de previsión social.

Se da por admitido que la organización de los gremios, cofradías, hermandades, montepíos o almoines, fue hija de similares asociaciones que existieron ya en la época romana.

De entre las cofradías o hermandades, que a la sazón así llamábanse en Castilla, que más agudizado tuvieron el sentido de lo social, y que lo llevaron a la práctica con tanta enjundia, que ya la quisieran para sí muchas de las organizaciones de previsión actuales, destacó, como ejemplo admirable y extraordinario, la de los zapateros de Madrid, en el siglo XVI.

En efecto, en 14 de enero de 1593, fueron aprobadas por el Cardenal Quiroga las Ordenanzas de la Hermandad de Nuestra Señora de los Remedios, y este precioso documento constituye, sin duda, el primer testimonio escrito de seguro médico-farmacéutico conocido y su instauración en España. Su característica primordial fue el subsidio o prestación en metálico en caso de enfermedad en concepto de indemnización por la pérdida de jornal, junto a la asistencia médica y farmacéutica.

Dicen sus órdenes que "de la limosna que se llegue de los confrades de la dicha confradía, de la limosna que dan cada semana, que al hermano o hermana de la dicha confradía se le dé médico, barbero y medicinas y más cada semana siete reales, y si muriere la confradía le entierre en la parrochia donde el hermano muriere, dándole sepultura dentro en el cuerpo de la yglesia donde la confradía quisiere, procurando el prouecho de la confradía y le acompañe el Cura y tres clérigos con la Cruz, y le entierren con el ataúd y paños de la dicha confradía y cera y le lleuen ocho hachas".

En 1617, varios zapateros, confrades de la referida Hermandad, fundaron una nueva bajo la advocación de San Crispín y San Crispiniano, con sede en la iglesia parroquial de San Miguel de los Otoes, y como consecuencia de escisión en el seno de la antigua confradía. Las ordenanzas, muy parecidas a las de Nuestra Señora de las Nieves, pagando los confrades cuatro cuartos semanales. Por tan módico estipendio asegurá-

banse la asistencia médica, con facultativo elegido por el paciente, pudiendo también elegir, en lista de varias, la botica para la asistencia farmacéutica. Como subsidio recibía veinte reales a la semana, siendo maestro, y diez reales si era oficial, y ello durante tres semanas. En caso de muerte, la familia percibía seis ducados para gastos de entierro, a no ser que fuera pobre de solemnidad, en cuyo caso se le enterraba por cuenta de la confradía.

A fines del siglo XVII o principios del XVIII organizaron los zapateros otra hermandad de socorro bajo la advocación de San Fernando y en el convento de Padres Agustinos Recoletos, y la que venía a ser complementaria de la de San Crispín y de la de Nuestra Señora de las Nieves.

Para hacerse cargo de lo perfeccionado del sistema de previsión en aquellas cofradías, vamos a echar una ojeada de conjunto, relacionando las cantidades cotizadas con los subsidios recibidos por varios conceptos, y en el seno de una familia de zapateros del siglo XVIII, y que, por tanto, el zapatero pertenecía a la Cofradía de Nuestra Señora de las Nieves y a la de San Fernando, pagaba 4 reales al mes en cada una, y su mujer, a la de Nuestra Señora de las Nieves, 2 reales; en total, 10 reales mensuales. Por tal cantidad, recibían ambas asistencia médico-farmacéutica gratuita, en caso de enfermedad; subsidio de 10 reales diarios y 20 reales por semana de convalecencia; además, 10 reales semanales durante 3 semanas (Cofradía de Nuestra Señora de las Nieves). Por su parte, la mujer del zapatero, 7 reales diarios, durante 30, 15 u 8 días, según la enfermedad, y en caso de parto, 50 reales de una vez; 25 reales por aborto y 7 reales diarios durante un máximo de 30 días, en enfermedad de sobreparto. En caso de muerte, un turno completo a la viuda, más 100 reales (Cofradía de San Fernando), 6 ducados (Cofradía de Nuestra Señora de las Nieves) y 120 (de las Nieves y Jesús Nazareno). Al viudo: 305 reales (Nuestra Señora de las Nieves y Jesús Nazareno) y 100 reales (por la de San Fernando). Por muerte de ambos cónyuges, a los hijos o herederos, igual a lo especificado en el caso anterior. Además, a las huérfanas, 50 ducados de dotación; a los reclusos en prisión, 20 reales durante 8 semanas, y si fuera la mujer, 30 reales por una sola vez.

EL CENTRO EXCURSIONISTA ELDENSE

en su X aniversario



Aquellos animosos hombres que hace una década tuvieron la feliz idea de fundar el Centro Excursionista Eldense, tenían fe en el futuro, en el porvenir esplendoroso de nuestra ciudad y quisieron estar presentes en estos días de prosperidad y bienestar, para ofrecerle una sociedad deportivo-cultural, que al propio tiempo de cumplir sus fines, pudiera servir y colaborar en la tarea colectiva de su engrandecimiento.

Una treintena de socios fueron los fundadores del C. E. E., que se reunían en el local de la calle General Mola, gentilmente cedido, y entre comentarios irónicos y benevolentes, se auguraba una corta vida a esta nueva "Sociedad", una más, como tantas otras, en aquella época de transición. Pero este pequeño grupo, bajo la presidencia del inolvidable Francisco Prats (q. e. p. d.), secundado por eficaces directivas, formó una masa compacta, que llamó pronto la atención, actuando en bloque, como si de un solo hombre se tratara.

Las primeras salidas al Pirineo y las exposiciones fotográficas realizadas con este motivo, forjaron un clima de animación e interés, que atrajo a la gente, que poco a poco engrosaba las filas del C. E. E.

La colocación de buzones registros en todas las cumbres de la zona fue la tarea inicial de la Sección de Montaña, organizando a continuación un concurso de cumbres anual, que tuvo plena aceptación. La participación en marcha de regularidad, de orientación, concursos provinciales y regionales, excursiones de alta montaña, etc., motivó un estudio científico y racional de las excursiones, para la interpretación de planos, guías, mapas, conocimientos del terreno y otros, proporcionando el verdadero interés de estas actividades.

Con la asistencia a los cursillos de montaña, escalada en hielo y roca, organizados por la Federación de Montaña, nacen nuevas inquietudes y se forma el Grupo Eldense de Montaña, cuyos miembros realizan una especial preparación, necesaria para actividades de escalada y alta montaña, del que cabe esperar grandes éxitos deportivos.

Otra iniciativa montañera es la creación de refugios en nuestra zona, cuya primera obra es el Refugio de San Bernardo, enclavado en las faldas del monte Castellarets, paraje de Rabosa, al que seguirán otros, gracias a los esfuerzos de la Sección de Refugios, que últimamente se ha visto reforzado por un grupo de jóvenes que han asumido la tarea de conservar y crear aljibes y nacimientos de agua en nuestras montañas.

Las acampadas, esas pequeñas ciudades de lona instaladas en pintorescos lugares, hicieron en seguida su aparición, y tras los primeros balbuceos causaron verdadero furor, pasando la Sección de Camping por grandes momentos de esplendor, que culminaron con la organización de la VI Acampada Provincial, en el Terol (Ibi), modelo de su género, al igual que el V Campamento Regional, en Fontanelles (Biar), organizado en unión de la Sección de Montaña, que bajo una nueva concepción y realización, revolucionó las técnicas hasta entonces usuales, marcando una pauta que fue excelentemente acogida en todos los medios montañeros. Tras la reciente celebración de la XIII Acampada Provincial, ha resurgido el ambiente campista, fortalecido con el moderno material y medios de locomoción particulares.

Casi a la par que Montaña y Camping, surge la Sección de Espeleología, que ha realizado siempre gran actividad, evolucionando constantemente hasta la creación del actual Grupo de Exploraciones Subterráneas, de acreditada formación científico-deportiva, como lo demuestra el estudio geoespeleológico del complejo kárstico de La Almorquí, con más de veinte simas, que muy pronto será editado.

Los aficionados locales a la Arqueología pidieron su ingreso en el C. E. E., y con el calor y apoyo preciso comenzaron su laborioso trabajo. Los yacimientos del Trinitario, Pantano, Monastil y otros saben de sus fatigas e ilusiones, en esa tenaz búsqueda de vestigios de los antiguos moradores del Valle, con

cuyos hallazgos ha sido posible crear el Museo Municipal de Arqueología, de interés reconocido por expertos en la materia, siendo el más acuciente problema la habilitación de un local amplio y capaz, que pueda albergar digna y decorosamente estas valiosas reliquias, ante la insuficiencia del actual.

El amplio y dilatado tema fotográfico que es la Naturaleza, fue representado en varias exposiciones fotográficas, de carácter gráfico más que artístico. Al desaparecer la Sociedad Fotográfica Eldense, la Sección de Fotografía inició una serie de concursos nacionales de tema libre y de montaña, cuya actual VII edición es el exponente más claro de los resultados obtenidos, haciendo posible que el buen nombre de nuestra ciudad esté presente en el ámbito fotográfico nacional.

En otros aspectos culturales el C. E. E. ha tratado de formar a sus socios, creando una biblioteca especializada, realizando charlas, coloquios, cine-documental, cursos de idiomas y otros, consiguiendo un clima cultural en constante vía de superación. Las ediciones del Boletín Informativo CUMBRES, a multicopista, ha servido para llevar a todos los hogares las actividades e inquietudes del C. E. E.

La campaña de Reyes que anualmente realiza en los campos y montañas el C. E. E., acogió a cerca de cien niños, que esperan ansiosos este día jubiloso para recibir sus juguetes y regalos, renaciendo en ellos una ilusión, que tenían olvidada o, en muchos casos, desconocían.

Como actividades deportivas complementarias, destaca la Sección de Piscinas, que ha puesto en funcionamiento los balnearios "Lido" y "Peter Rives" y la reciente incorporación de un grupo de aficionados al deporte de Bolos-Petanca, que han formado la correspondiente Sección.

Toda la vida social del C. E. E. se desarrolla en el local actual de la calle Menéndez Pelayo, que dispone de oficina, salón de tertulia, de televisión, biblioteca y Museo Municipal de Arqueología, siendo totalmente insuficiente para las necesidades presentes, constituyendo la máxima aspiración social conseguir un local propio, amplio y capaz, con servicio de bar-café, que

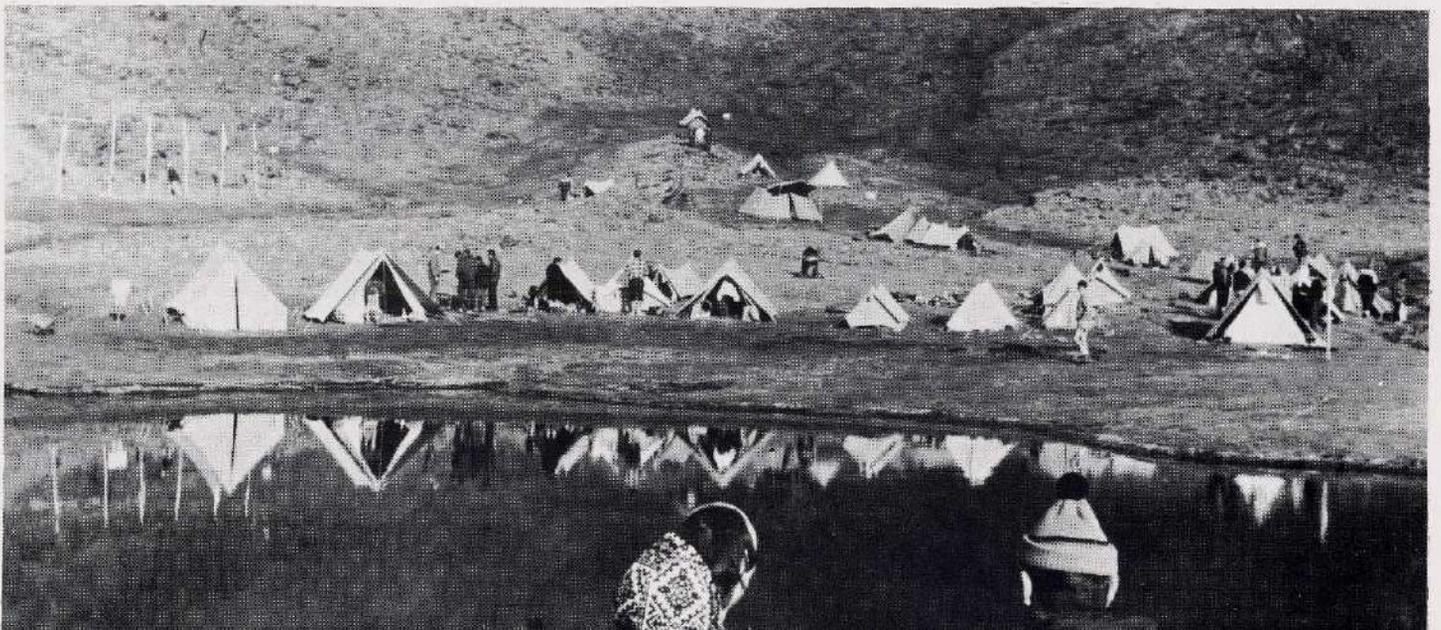


además pueda reunir a toda la familia montañera en sus momentos de ocio y solaz.

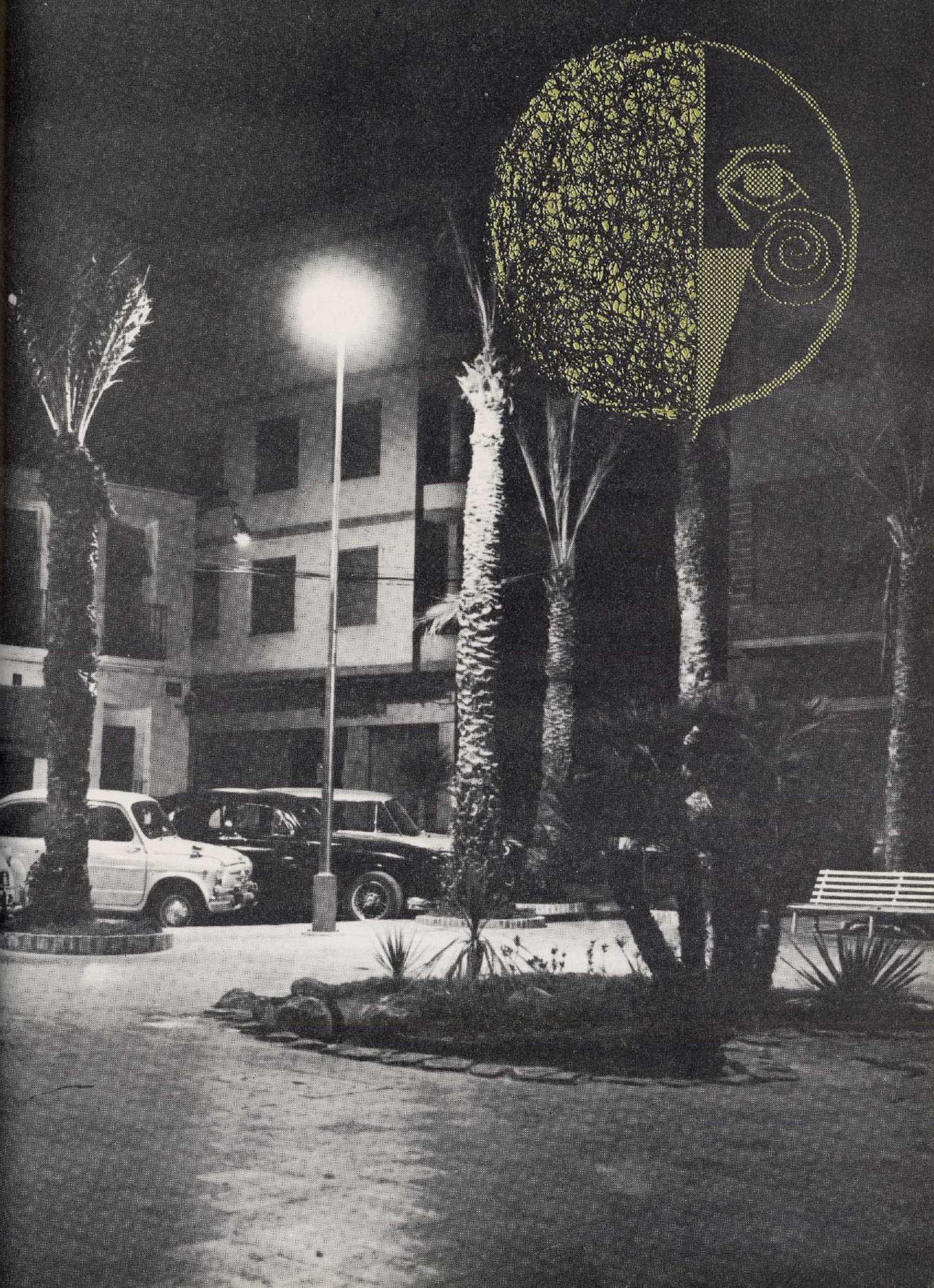
Más de seiscientos socios, de ambos sexos y de todas las edades, tiene en la actualidad el Centro Excursionista Eldense, formando un núcleo social perfectamente delimitado, no como individuos "pesimistas, independientes o raros", como algunos califican a los montañeros, sino como personas integrantes de una sociedad actual, conscientes de su deber, con inquietudes de superación, a través del deporte y la cultura, en lo que no hay, ni pueden existir, distinciones ni clases, dando acogida y entrada a todas las iniciativas deportivas y culturales.

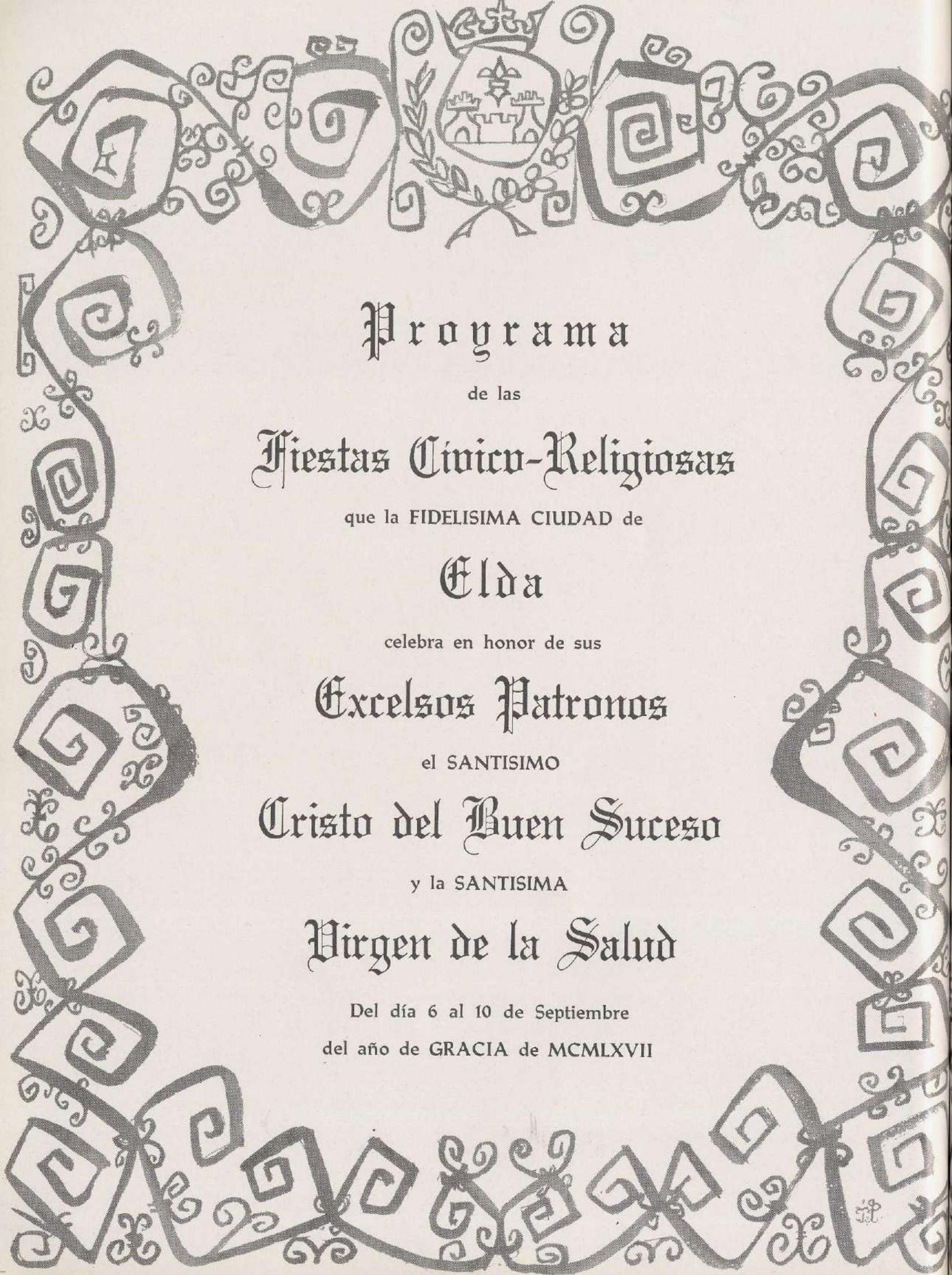
CENTRO EXCURSIONISTA ELDENSE

Mayo de 1967.









Programa

de las

Fiestas Cívico-Religiosas

que la FIDELISIMA CIUDAD de

Elda

celebra en honor de sus

Excelsos Patronos

el SANTISIMO

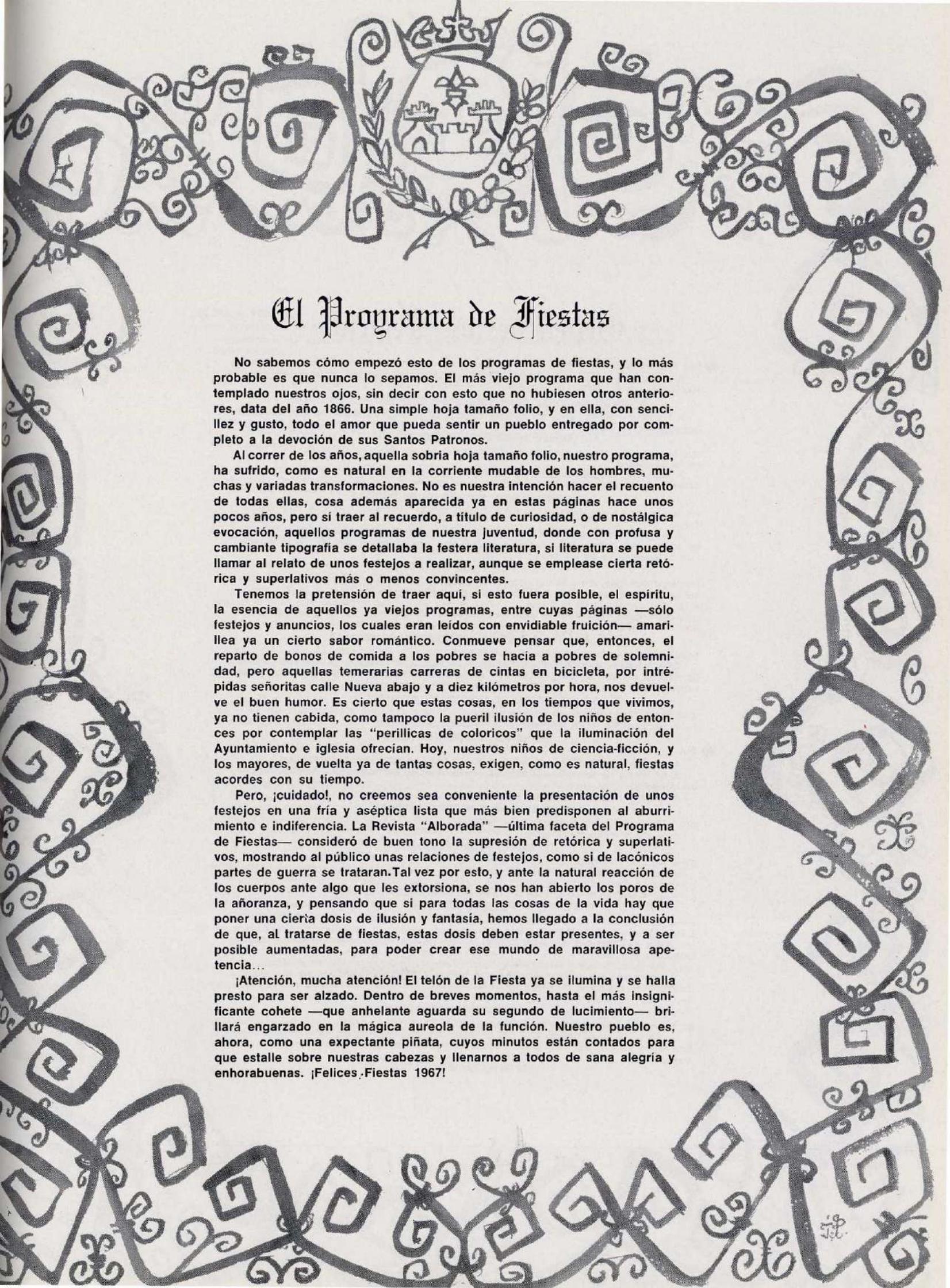
Cristo del Buen Suceso

y la SANTISIMA

Virgen de la Salud

Del día 6 al 10 de Septiembre

del año de GRACIA de MCMLXVII



El Programa de Fiestas

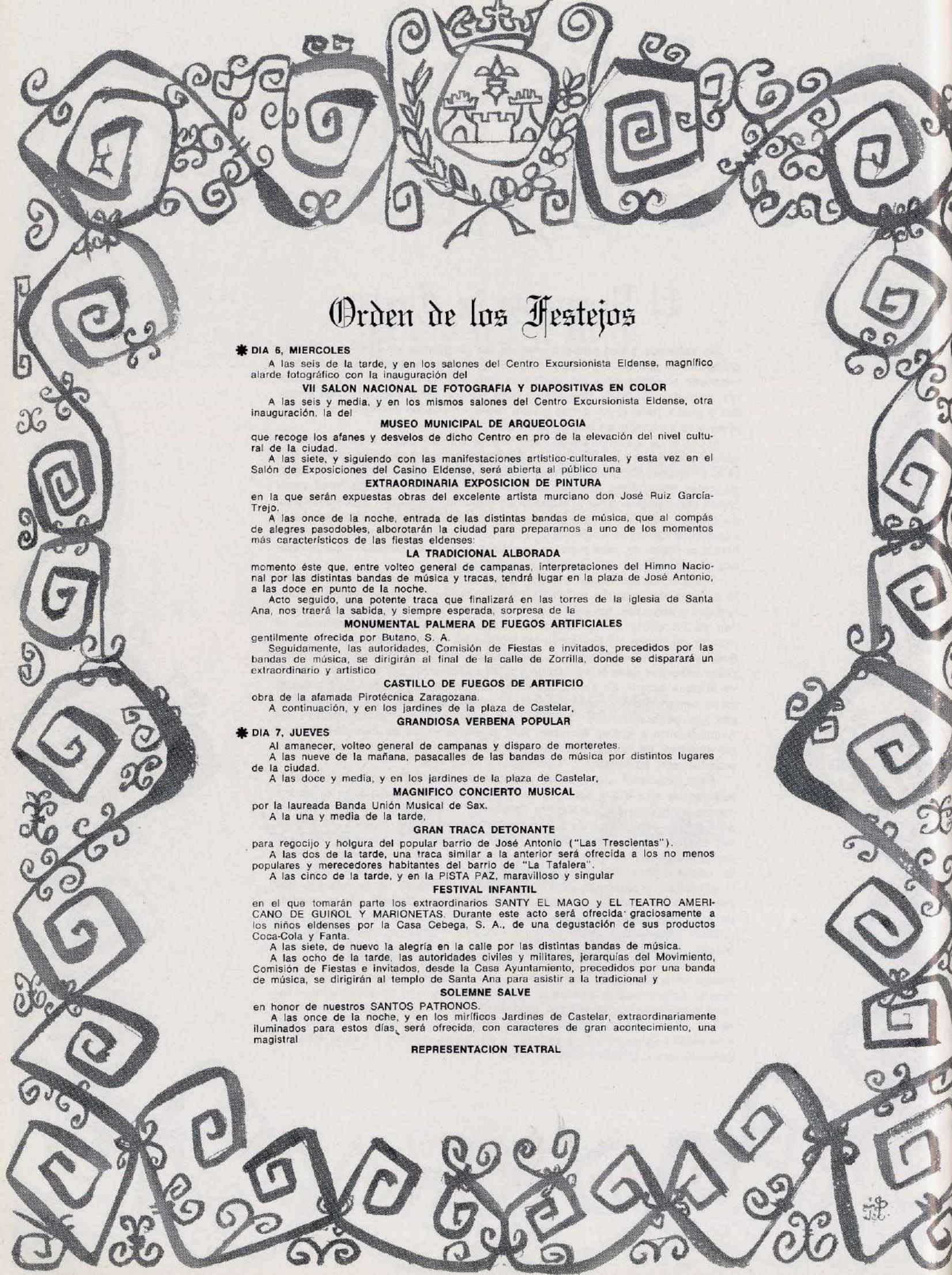
No sabemos cómo empezó esto de los programas de fiestas, y lo más probable es que nunca lo sepamos. El más viejo programa que han contemplado nuestros ojos, sin decir con esto que no hubiesen otros anteriores, data del año 1866. Una simple hoja tamaño folio, y en ella, con sencillez y gusto, todo el amor que pueda sentir un pueblo entregado por completo a la devoción de sus Santos Patronos.

Al correr de los años, aquella sobria hoja tamaño folio, nuestro programa, ha sufrido, como es natural en la corriente mudable de los hombres, muchas y variadas transformaciones. No es nuestra intención hacer el recuento de todas ellas, cosa además aparecida ya en estas páginas hace unos pocos años, pero sí traer al recuerdo, a título de curiosidad, o de nostálgica evocación, aquellos programas de nuestra juventud, donde con profusa y cambiante tipografía se detallaba la festera literatura, si literatura se puede llamar al relato de unos festejos a realizar, aunque se emplease cierta retórica y superlativos más o menos convincentes.

Tenemos la pretensión de traer aquí, si esto fuera posible, el espíritu, la esencia de aquellos ya viejos programas, entre cuyas páginas —sólo festejos y anuncios, los cuales eran leídos con envidiable fruición— amariilea ya un cierto sabor romántico. Conmueve pensar que, entonces, el reparto de bonos de comida a los pobres se hacía a pobres de solemnidad, pero aquellas temerarias carreras de cintas en bicicleta, por intrépidas señoritas calle Nueva abajo y a diez kilómetros por hora, nos devuelve el buen humor. Es cierto que estas cosas, en los tiempos que vivimos, ya no tienen cabida, como tampoco la pueril ilusión de los niños de entonces por contemplar las “perillicas de coloricos” que la iluminación del Ayuntamiento e iglesia ofrecían. Hoy, nuestros niños de ciencia-ficción, y los mayores, de vuelta ya de tantas cosas, exigen, como es natural, fiestas acordes con su tiempo.

Pero, ¡cuidado!, no creemos sea conveniente la presentación de unos festejos en una fría y aséptica lista que más bien predisponen al aburrimiento e indiferencia. La Revista “Alborada” —última faceta del Programa de Fiestas— consideró de buen tono la supresión de retórica y superlativos, mostrando al público unas relaciones de festejos, como si de lacónicos partes de guerra se trataran. Tal vez por esto, y ante la natural reacción de los cuerpos ante algo que les extorsiona, se nos han abierto los poros de la añoranza, y pensando que si para todas las cosas de la vida hay que poner una cierta dosis de ilusión y fantasía, hemos llegado a la conclusión de que, al tratarse de fiestas, estas dosis deben estar presentes, y a ser posible aumentadas, para poder crear ese mundo de maravillosa apatencia...

¡Atención, mucha atención! El telón de la Fiesta ya se ilumina y se halla presto para ser alzado. Dentro de breves momentos, hasta el más insignificante cohete —que anhelante aguarda su segundo de lucimiento— brillará engarzado en la mágica aureola de la función. Nuestro pueblo es, ahora, como una expectante piñata, cuyos minutos están contados para que estalle sobre nuestras cabezas y llenarnos a todos de sana alegría y enhorabuena. ¡Felices Fiestas 1967!



Orden de los Festejos

* DIA 6, MIERCOLES

A las seis de la tarde, y en los salones del Centro Excursionista Eldense, magnífico alarde fotográfico con la inauguración del

VII SALON NACIONAL DE FOTOGRAFIA Y DIAPOSITIVAS EN COLOR

A las seis y media, y en los mismos salones del Centro Excursionista Eldense, otra inauguración, la del

MUSEO MUNICIPAL DE ARQUEOLOGIA

que recoge los afares y desvelos de dicho Centro en pro de la elevación del nivel cultural de la ciudad.

A las siete, y siguiendo con las manifestaciones artístico-culturales, y esta vez en el Salón de Exposiciones del Casino Eldense, será abierta al público una

EXTRAORDINARIA EXPOSICION DE PINTURA

en la que serán expuestas obras del excelente artista murciano don José Ruiz García-Trejo.

A las once de la noche, entrada de las distintas bandas de música, que al compás de alegres pasodobles, alborotarán la ciudad para prepararnos a uno de los momentos más característicos de las fiestas eldenses:

LA TRADICIONAL ALBORADA

momento éste que, entre volteo general de campanas, interpretaciones del Himno Nacional por las distintas bandas de música y tracas, tendrá lugar en la plaza de José Antonio, a las doce en punto de la noche.

Acto seguido, una potente traca que finalizará en las torres de la iglesia de Santa Ana, nos traerá la sabida, y siempre esperada, sorpresa de la

MONUMENTAL PALMERA DE FUEGOS ARTIFICIALES

gentilmente ofrecida por Butano, S. A.

Seguidamente, las autoridades, Comisión de Fiestas e invitados, precedidos por las bandas de música, se dirigirán al final de la calle de Zorrilla, donde se disparará un extraordinario y artístico

CASTILLO DE FUEGOS DE ARTIFICIO

obra de la afamada Pirotécnica Zaragozaana.

A continuación, y en los jardines de la plaza de Castelar,

GRANDIOSA VERBENA POPULAR

* DIA 7, JUEVES

Al amanecer, volteo general de campanas y disparo de morteretes.

A las nueve de la mañana, pasacalles de las bandas de música por distintos lugares de la ciudad.

A las doce y media, y en los jardines de la plaza de Castelar,

MAGNIFICO CONCIERTO MUSICAL

por la laureada Banda Unión Musical de Sax.

A la una y media de la tarde,

GRAN TRACA DETONANTE

para regocijo y holgura del popular barrio de José Antonio ("Las Trescientas").

A las dos de la tarde, una traca similar a la anterior será ofrecida a los no menos populares y merecedores habitantes del barrio de "La Tafalera".

A las cinco de la tarde, y en la PISTA PAZ, maravilloso y singular

FESTIVAL INFANTIL

en el que tomarán parte los extraordinarios SANTY EL MAGO y EL TEATRO AMERICANO DE GUIÑOL Y MARIONETAS. Durante este acto será ofrecida graciosamente a los niños eldenses por la Casa Cebega, S. A., de una degustación de sus productos Coca-Cola y Fanta.

A las siete, de nuevo la alegría en la calle por las distintas bandas de música.

A las ocho de la tarde, las autoridades civiles y militares, jerarquías del Movimiento, Comisión de Fiestas e invitados, desde la Casa Ayuntamiento, precedidos por una banda de música, se dirigirán al templo de Santa Ana para asistir a la tradicional y

SOLEMNE SALVE

en honor de nuestros SANTOS PATRONOS.

A las once de la noche, y en los miríficos Jardines de Castelar, extraordinariamente iluminados para estos días, será ofrecida, con caracteres de gran acontecimiento, una magistral

REPRESENTACION TEATRAL

*** DIA 8, VIERNES**

Al amanecer, y desde las ruinas de nuestro regio Alcázar, grandes salvas de artillería anunciarán a los hijos de Elda tan extraordinario acontecimiento: la festividad de nuestra Santa Patrona.

A las nueve y media de la mañana, las autoridades civiles y militares, jerarquías del Movimiento, Comisión de Fiestas e invitados, con acompañamiento de música, se dirigirán desde la Casa Ayuntamiento a la iglesia parroquial de Santa Ana para asistir a la

SOLEMNE MISA CANTADA

Ocupará la sagrada cátedra el elocuente orador sagrado, Rvdo. Sr. D. Carlos Alonso Monreal, cura de la Santa Iglesia Parroquial de Santa María de Alicante.

A las doce y media, y en el agradable marco que ofrece el salón Cervantes, tendrá lugar un excepcional

CONCIERTO MUSICAL

por la afamada banda PRIMITIVA DE LIRIA, que tantos triunfos ha obtenido a lo largo y ancho de su historia.

A la una y media de la tarde,

GRAN TRACA DETONANTE

que pondrá su onda festera de alcance al moderno barrio de San Francisco de Sales.

A las dos, traca similar para los vecinos del barrio "Virgen de la Cabeza".

A las dos y media,

EXTRAORDINARIA TRACA

que dará comienzo en la calle del Generalísimo con el itinerario de costumbre.

A las cinco, y en la Pista PAZ, sigue el

EXTRAORDINARIO FESTIVAL INFANTIL

con las mismas características que las del día de ayer.

A las cinco "en punto" de la tarde, nuestra única y singular fiesta nacional pondrá en el redondel del sol y sombra una

MONUMENTAL CORRIDA DE TOROS

con un gran cartel de "toreadores" que oportunamente se anunciarán.

A esta misma hora, organizada por la Sociedad de Cazadores de esta localidad, y en el pascual paraje del Santo Negro, se disputará un

GRAN CONCURSO DE TIRO AL PLATO

A las siete y media de la tarde, la Excm. Corporación Municipal, Comisión de Fiestas, Jerarquías del Movimiento e invitados, precedidos por las bandas de música, se dirigirán desde la Casa Ayuntamiento al templo parroquial de Santa Ana para asistir a la

SOLEMNE SALVE

Acto seguido se formará la

**MAJESTUOSA PROCESION DE NUESTRA EXCELSA PATRONA,
LA SANTISIMA VIRGEN DE LA SALUD**

que recorrerá las calles de costumbre de nuestro pueblo, entre la admiración y cariño de todos sus moradores por tantos dones como sobre ellos derrama.

A la salida y entrada de la imagen al templo se dispararán potentes tracas, y a la elevación al trono se entonarán los cánticos de costumbre.

A las doce de la noche y en los deliciosos Jardines de Castelar,

Suntuosa Verbena de Gala

en la que tomarán parte los famosos BRUNO LOMAS, LOS TRES DE CASTILLA, PAJARES, MARY GEMMA y LOS BLACKMAN, y la famosa ORQUESTA "REGOLI".

A esta misma hora,

GRAN TRACA DE LUJO

que dará comienzo en la plaza de los Mártires de la Revolución Nacional Sindicalista (Plaza Sagasta).

*** DIA 9, SABADO**

Al amanecer, con volteo general de campanas y disparo de morteretes, se dará anuncio de la festividad del Santísimo Cristo del Buen Suceso.

A las nueve de la mañana, pasacalles por las bandas de música.

A las nueve y media, las autoridades civiles y militares, jerarquías del Movimiento, Comisión de Fiestas e invitados, con acompañamiento de música, se dirigirán desde la Casa Ayuntamiento a la iglesia parroquial de Santa Ana para asistir a la

SOLEMNE MISA CANTADA

ocupando la sagrada cátedra el elocuente orador sagrado Rvdo. Sr. D. Carlos Alonso Monreal, cura de la Santa Iglesia Parroquial de Santa María de Alicante.

A las once y media, en el circuito de la Gran Avenida, tendrá lugar la

GRAN GYMKHANA AUTOMOVILISTICA

que organiza el Moto Club de Elda.

A las doce y media, en la Sala Cervantes,

EXTRAORDINARIO CONCIERTO

por la magistral BANDA INSTRUCTIVA MUSICAL "SANTA CECILIA", de nuestra localidad, que tan acertadamente dirige el Sr. Estruch.

A la una y media de la tarde se disparará una

PORTENTOSA TRACA

que dará comienzo en la calle de Joaquín Coronel.

A las dos de la tarde, los vecinos de la barriada del Castillo, también tendrán su correspondiente ración de truenos, con otra

GRANDIOSA TRACA LEVANTINA

Traca que se repetirá para los vecinos del barrio de la Virgen de la Salud (Carretera de Monóvar).

A las cinco, y en la Pista PAZ, siguen los

MAGNIFICOS FESTIVALES INFANTILES

A esta misma hora, y en el paraje del Santo Negro,

ESTUPENDA TIRADA DE PICHON A BRAZO

A la misma hora, organizada por el MOTO CLUB DE ELDA,

EXTRAORDINARIA GYMKHANA AUTOMOVILISTICA

A las siete y media de la tarde, la Excm. Corporación Municipal, Comisión de Fiestas, Jerarquías del Movimiento e invitados, precedidos por las bandas de música, se dirigirán desde la Casa Ayuntamiento al templo parroquial de Santa Ana, para asistir a la

SOLEMNE SALVE

Acto seguido, se formará la

**TRIUNFAL PROCESION DE NUESTRO EXCELSO PATRONO,
EL SANTISIMO CRISTO DEL BUEN SUCESO**

que recorrerá las calles de costumbre, presidida por las autoridades, jerarquías y Comisión de Fiestas, con asistencia de dos bandas de música.

A la salida y entrada de la sagrada imagen al templo se dispararán potentes tracas, interpretándose a continuación los cánticos de costumbre.

A las doce de la noche, y en el lugar de costumbre, el cielo de Elda lucirá un primoroso

CASTILLO DE FUEGOS DE ARTIFICIO

A la misma hora, y en los nunca bien ponderados jardines castelarenos,

EXTRAORDINARIA GALA

con lluvia de estrellas, a cargo de LOS SIREX, GELU, LUIS AGUILE, MARY GEMMA y LOS BLACKMAN y REGOLI Y SU ORQUESTA...

*** DIA 10, DOMINGO**

A las doce de la mañana, en el templo parroquial de Santa Ana, emotiva MISA REZADA, en sufragio de los difuntos eldenses.

A las nueve de la mañana, Campeonato Provincial de PETANCA.

A las diez de la mañana, extraordinaria GYMKHANA motorista, organizada por el Club Lambretta.

A las seis de la tarde, maravillosa GYMKHANA motorista, organizada por el VESPA CLUB.

A la misma hora, CERTAMEN REGIONAL DE PELUQUERIA DE CABALLEROS.

A la misma hora, gran Concurso de Palomos Jóvenes, organizado por la Sociedad Columbicultora Eldense.

A las once de la noche, en los Jardines de Castelar, GRAN FESTIVAL TEATRAL.

*** DEL DIA 12 AL 15**

FESTIVAL CINEMATOGRAFICO DE LA MUSICA Y DEL BALLE EN LA SALA REX

Se proyectarán, con carácter de estreno, las películas de GRAN ESPECTACULO "EL FANTASTICO MUNDO DEL DOCTOR COPELIUS", ballet escenificado con el Cuerpo de Baile del Gran Teatro del Liceo de Barcelona y del Internacional Cine-Ballet de Milorad Miskovich; "BOLSHOI BALLE DE MOSCU", selección de Ballet Clásico, con Galina Ulanova, Raïses Struchkova y la Orquesta de la Royal Opera House de Londres; "LOS PARAGUAS DE CHERBURGO", Gran Premio Palma de Oro del Festival de Cannes 1964; "EL FINAL DE UNA LUCHA", film del Festival de Salzburgo, con el Ballet de Bayerischen y Marió del Mónaco; "NOCHE DE BALLE", con Margot Fontein y el Ballet de Covent Garden, de Londres. Todas estas películas están rodadas en cinemascope y tecnicolor, y en cada sesión se presentarán ballos documentales de Walt Disney en tecnicolor.

Fin

* DIA 8, VIERNES

Al amanecer, y desde las ruinas de nuestro regio Alcázar, grandes salvas de artillería anunciarán a los hijos de Elda tan extraordinario acontecimiento: la festividad de nuestra Santa Patrona.

A las nueve y media de la mañana, las autoridades civiles y militares, jerarquías del Movimiento, Comisión de Fiestas e invitados, con acompañamiento de música, se dirigirán desde la Casa Ayuntamiento a la iglesia parroquial de Santa Ana para asistir a la

SOLEMNE MISA CANTADA

Ocupará la sagrada cátedra el elocuente orador sagrado, Rvdo. Sr. D. Carlos Alonso Monreal, cura de la Santa Iglesia Parroquial de Santa María de Alicante.

A las doce y media, y en el agradable marco que ofrece el salón Cervantes, tendrá lugar un excepcional

CONCIERTO MUSICAL

por la afamada banda PRIMITIVA DE LIRIA, que tantos triunfos ha obtenido a lo largo y ancho de su historia.

A la una y media de la tarde,

GRAN TRACA DETONANTE

que pondrá su onda festera de alcance al moderno barrio de San Francisco de Sales.

A las dos, traca similar para los vecinos del barrio "Virgen de la Cabeza".

A las dos y media,

EXTRAORDINARIA TRACA

que dará comienzo en la calle del Generalísimo con el itinerario de costumbre.

A las cinco, y en la Pista PAZ, sigue el

EXTRAORDINARIO FESTIVAL INFANTIL

con las mismas características que las del día de ayer.

A las cinco "en punto" de la tarde, nuestra única y singular fiesta nacional pondrá en el redondel del sol y sombra una

MONUMENTAL CORRIDA DE TOROS

con un gran cartel de "toreadores" que oportunamente se anunciarán.

A esta misma hora, organizada por la Sociedad de Cazadores de esta localidad, y en el pascual paraje del Santo Negro, se disputará un

GRAN CONCURSO DE TIRO AL PLATO

A las siete y media de la tarde, la Excm. Corporación Municipal, Comisión de Fiestas, Jerarquías del Movimiento e invitados, precedidos por las bandas de música, se dirigirán desde la Casa Ayuntamiento al templo parroquial de Santa Ana para asistir a la

SOLEMNE SALVE

Acto seguido se formará la

MAJESTUOSA PROCESION DE NUESTRA EXCELSA PATRONA, LA SANTISIMA VIRGEN DE LA SALUD

que recorrerá las calles de costumbre de nuestro pueblo, entre la admiración y cariño de todos sus moradores por tantos dones como sobre ellos derrama.

A la salida y entrada de la imagen al templo se dispararán potentes tracas, y a la elevación al trono se entonarán los cánticos de costumbre.

A las doce de la noche y en los deliciosos Jardines de Castelar,

Suntuosa Verbena de Gala

en la que tomarán parte los famosos BRUNO LOMAS, LOS TRES DE CASTILLA, PAJARES, MARY GEMMA y LOS BLACKMAN, y la famosa ORQUESTA "REGOLI".

A esta misma hora,

GRAN TRACA DE LUJO

que dará comienzo en la plaza de los Mártires de la Revolución Nacional Sindicalista (Plaza Sagasta).

* DIA 9, SABADO

Al amanecer, con volteo general de campanas y disparo de morteretes, se dará anuncio de la festividad del Santísimo Cristo del Buen Suceso.

A las nueve de la mañana, pasacalles por las bandas de música.

A las nueve y media, las autoridades civiles y militares, jerarquías del Movimiento, Comisión de Fiestas e invitados, con acompañamiento de música, se dirigirán desde la Casa Ayuntamiento a la iglesia parroquial de Santa Ana para asistir a la

SOLEMNE MISA CANTADA

ocupando la sagrada cátedra el elocuente orador sagrado Rvdo. Sr. D. Carlos Alonso Monreal, cura de la Santa Iglesia Parroquial de Santa María de Alicante.

A las once y media, en el circuito de la Gran Avenida, tendrá lugar la

GRAN GYMKHANA AUTOMOVILISTICA

que organiza el Moto Club de Elda.

A las doce y media, en la Sala Cervantes,

EXTRAORDINARIO CONCIERTO

por la magistral BANDA INSTRUCTIVA MUSICAL "SANTA CECILIA", de nuestra localidad, que tan acertadamente dirige el Sr. Estruch.

A la una y media de la tarde se disparará una

PORTENTOSA TRACA

que dará comienzo en la calle de Joaquín Coronel.

A las dos de la tarde, los vecinos de la barriada del Castillo, también tendrán su correspondiente ración de truenos, con otra

GRANDIOSA TRACA LEVANTINA

Traca que se repetirá para los vecinos del barrio de la Virgen de la Salud (Carretera de Monóvar).

A las cinco, y en la Pista PAZ, siguen los

MAGNIFICOS FESTIVALES INFANTILES

A esta misma hora, y en el paraje del Santo Negro,

ESTUPENDA TIRADA DE PICHON A BRAZO

A la misma hora, organizada por el MOTO CLUB DE ELDA,

EXTRAORDINARIA GYMKHANA AUTOMOVILISTICA

A las siete y media de la tarde, la Excm. Corporación Municipal, Comisión de Fiestas, Jerarquías del Movimiento e invitados, precedidos por las bandas de música, se dirigirán desde la Casa Ayuntamiento al templo parroquial de Santa Ana, para asistir a la

SOLEMNE SALVE

Acto seguido, se formará la

**TRIUNFAL PROCESION DE NUESTRO EXCELSO PATRONO,
EL SANTISIMO CRISTO DEL BUEN SUCESO**

que recorrerá las calles de costumbre, presidida por las autoridades, jerarquías y Comisión de Fiestas, con asistencia de dos bandas de música.

A la salida y entrada de la sagrada imagen al templo se dispararán potentes tracas, interpretándose a continuación los cánticos de costumbre.

A las doce de la noche, y en el lugar de costumbre, el cielo de Elda lucirá un primoroso

CASTILLO DE FUEGOS DE ARTIFICIO

A la misma hora, y en los nunca bien ponderados jardines castelarinos,

EXTRAORDINARIA GALA

con lluvia de estrellas, a cargo de LOS SIREX, GELU, LUIS AGUILE, MARY GEMMA y LOS BLACKMAN y REGOLI Y SU ORQUESTA...

*** DIA 10, DOMINGO**

A las doce de la mañana, en el templo parroquial de Santa Ana, emotiva MISA REZADA, en sufragio de los difuntos eldenses.

A las nueve de la mañana, Campeonato Provincial de PETANCA.

A las diez de la mañana, extraordinaria GYMKHANA motorista, organizada por el Club Lambretta.

A las seis de la tarde, maravillosa GYMKHANA motorista, organizada por el VESPA CLUB.

A la misma hora, CERTAMEN REGIONAL DE PELUQUERIA DE CABALLEROS.

A la misma hora, gran Concurso de Palomos Jóvenes, organizado por la Sociedad Columbicultora Eldense.

A las once de la noche, en los Jardines de Castelar, GRAN FESTIVAL TEATRAL.

*** DEL DIA 12 AL 15**

FESTIVAL CINEMATOGRAFICO DE LA MUSICA Y DEL BALLET EN LA SALA REX

Se proyectarán, con carácter de estreno, las películas de GRAN ESPECTACULO "EL FANTASTICO MUNDO DEL DOCTOR COPELIUS"; ballet escenificado con el Cuerpo de Baile del Gran Teatro del Liceo de Barcelona y del Internacional Cine-Ballet de Milorad Miskovich; "BOLSHOI BALLET DE MOSCU", selección de Ballet Clásico, con Galina Ulanova, Raïses Struchkova y la Orquesta de la Royal Opera House de Londres; "LOS PARAGUAS DE CHERBURGO", Gran Premio Palma de Oro del Festival de Cannes 1964; "EL FINAL DE UNA LUCHA", film del Festival de Salzburgo, con el Ballet de Bayerischen y Mario del Mónaco; "NOCHE DE BALLET", con Margot Fontein y el Ballet de Covent Garden, de Londres. Todas estas películas están rodadas en cinemascope y tecnicolor, y en cada sesión se presentarán bellos documentales de Walt Disney en tecnicolor.

Fin

CRONICA DE LA CIUDAD

AGOSTO 1966

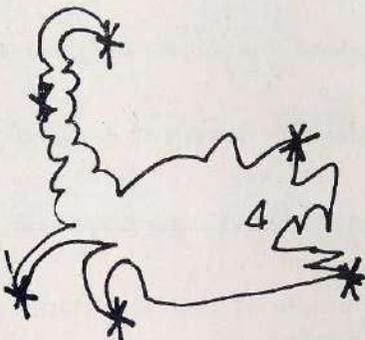
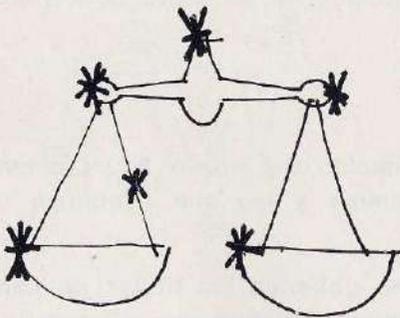
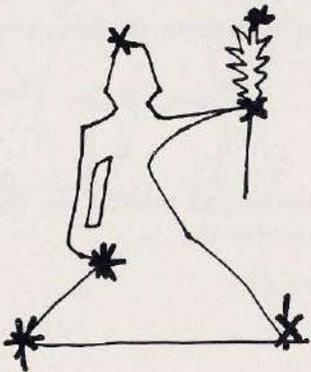
- Quedan totalmente cercados con verja de hierro los jardines de Castelar.
- Se realiza la reforma de la plaza de Mártires de la R. N. S.
- Por disposición del Ministerio de Justicia se concede la Cruz de San Raimundo de Peñafort a nuestro alcalde, don Antonio Porta Vera.
- Se hunde la techumbre del Cine Cantó sin producirse víctima alguna, por no estar abierto al público.
- Entra en servicio la máquina barredora para la limpieza de las vías públicas.
- Comienzan las obras del edificio destinado a Juzgado de Primera Instancia.
- El Servicio Urbano de Autobuses amplía su recorrido a barrios de la periferia, como los de Virgen de la Salud, José Antonio y otros.

SEPTIEMBRE

- Se celebraron con inusitado esplendor las fiestas mayores de la ciudad, en cuya ocasión se inauguró la reforma de la plaza de los Mártires y los semáforos para regular la circulación de vehículos.
- En la tarde del día 9 fue inaugurado el nuevo Ambulatorio de la Seguridad Social "Nuestra Señora de la Salud".
- Se celebra la VII Feria Internacional del Calzado, que revistió un éxito comercial superior al de las precedentes.
- Presentación de muestrarios de calzado de industriales de Elda en Dusseldorf, Estocolmo y Nueva York.
- Se adjudican las obras de construcción del Instituto de Enseñanza Media Elda-Petrel por un total de 13.592.997 pesetas.
- El jueves 29 falleció don José María Amat Martínez, cura de Santa Ana e hijo predilecto de Elda, a los 78 años de edad.
- En las elecciones sindicales celebradas en la ciudad votó el 88 % del censo.

OCTUBRE

- El Rvdo. don Antonio Poveda Maciá es nombrado cura párroco de Santa Ana, y el Rvdo. don José María García Bernabé, para el mismo cargo, en la Inmaculada.
- Es abierta una nueva calle, que enlazará la de la Iglesia con la de General Sanjurjo, atravesando la de Colón, en vías de reforma.



NOVIEMBRE

- El Municipio informa favorablemente el expediente de traslado del Registro de la Propiedad a nuestra ciudad.
- La Jefatura Provincial de Tráfico del Ministerio de la Gobernación instala un Parque Infantil de Tráfico en la "Pista Paz", por el cual pasaron más de tres mil niños, recibiendo premios los más destacados de ellos.
- Durante los domingos 13, 20 y 27 se celebraron las elecciones municipales con la mayor normalidad, resultando elegidos don Roque Calpena, don Adolfo Gil y don Lutgardo Sánchez, por el tercio familiar; don Francisco Miró, don Adelardo López y don José Navarro, por el sindical, y don Lorenzo Lorenzo, don Pedro Maestre y don Cándido Muñoz, por el tercio de entidades.
- Veinticinco millones de pesetas es el presupuesto municipal para 1967, con un aumento de cinco millones sobre el anterior.
- El Consejo de Ministros acordó la creación del Instituto de Enseñanza Media, cuyas obras han sido ya iniciadas.

DICIEMBRE

- Por una aplastante mayoría del 91'52 % del censo, el pueblo de Elda aprueba la Ley Orgánica del Estado en el referéndum del día 14.
- Son inauguradas cabinas telefónicas en la ciudad.

ENERO 1967

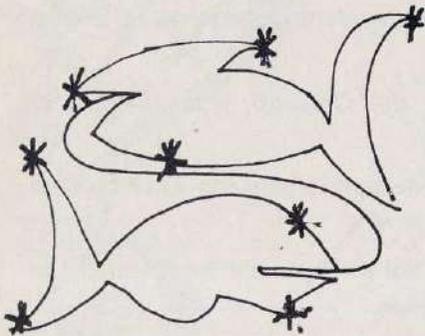
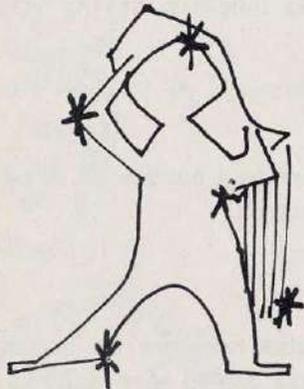
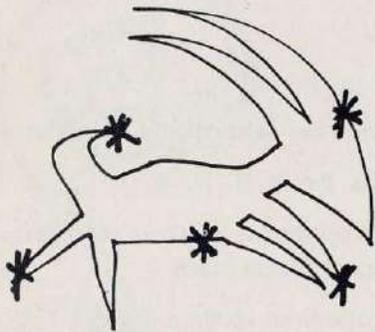
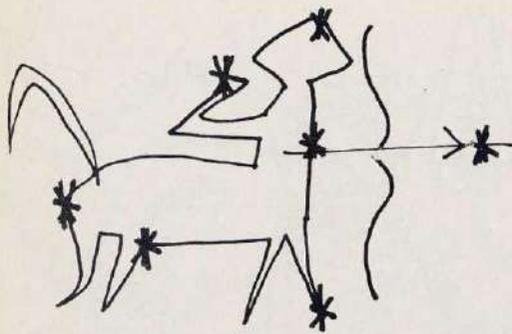
- Elda recibe jubilosamente al alcalde de la ciudad hermana Novo Hamburgo (Brasil), prefecto Dr. D. Niveo L. Friedrich, que es objeto de agasajos durante su estancia en Elda, descubriéndose una lápida que da el nombre de "Avenida de Novo Hamburgo" a una vía de la ciudad.
- Comienza a funcionar una Escuela de Mandos Intermedios.
- Se adjudica la instalación de alumbrado público moderno para veinte calles.

FEBRERO

- El domingo 5 se procede a la Constitución del nuevo Ayuntamiento con los nuevos concejales elegidos en noviembre y los que continúan su periodo.
- Los jóvenes Luis Lizón y Antonio Monzó obtienen los títulos de campeón nacional y subcampeón nacional de Modelistas Patronistas y Zapatería, respectivamente, en el XX Concurso Nacional de Formación Profesional celebrado en Madrid.

MARZO

- Es inaugurado solemnemente el Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Elda.
- Comienzan por la calle de General Monasterio las obras de pavimentación de más de noventa calles de la ciudad.
- Toma posesión de su cargo el nuevo Delegado Comarcal de Sindicatos, don Pascual Gil Giménez.
- El Ayuntamiento celebró una sesión necrológica en homenaje a "Azorin".
- El "Boletín Oficial del Estado" publica la orden de que el Instituto de Enseñanza Media Elda-Petrel se denominará "Azorin".



- Se inaugura una exposición de arte en el Casino Eldense a beneficio de la Guardería Infantil.
- El alcalde de Elda es reelegido Diputado provincial.
- El Jefe del Estado entrega en El Pardo un diploma de honor a don José María Navarro Parra, director del Taller Escuela Sindical del Calzado, por los méritos que este Centro ha contraído en la Formación Profesional.

ABRIL

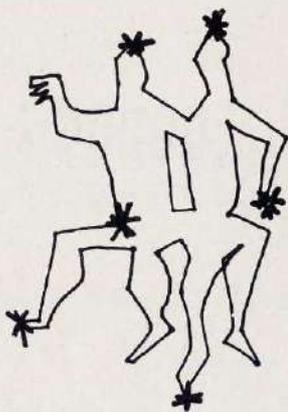
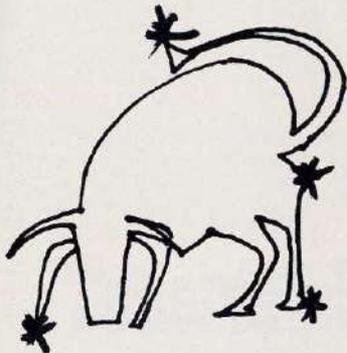
- En un festival, al que asisten las primeras autoridades locales, es coronada Fallera Mayor la señorita María Jesús Rubio Cano, con asistencia de la "Bellea del Foc" alicantina y Comisión Gestora de las Hogueras de San Juan de Alicante.
- Se hace entrega a don Abel Sáez Yáñez, en emotivo acto, del título de director honorario del Instituto de Estudios Sociales.
- La Biblioteca Pública Municipal celebra la Fiesta del Libro con una exposición de últimas adquisiciones, en la que figuran más de 300 volúmenes.
- Se constituye la Asociación Local de Cabezas de Familia.
- Tiene lugar la I Asamblea Sindical Comarcal, en Elda, con elaboración de importantes conclusiones.
- El nuevo Consejo Local del Movimiento presta juramento.
- Se instala una Red de Alerta a la Radiactividad a cargo de la Guardia Civil y bajo la organización de la Jefatura de Protección Civil.
- Jóvenes atletas eldenses triunfan en los V Juegos de la OJE, en Alicante, batiendo marcas provinciales absolutas.

MAYO

- Visitan Elda 50 congresistas de la "Unión Internacional de Empresas Productoras de Electricidad", pertenecientes a siete países extranjeros.
- Toma posesión el nuevo juez del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Elda, don Diego Córdoba Gracia.
- En el VII Concurso Nacional de Redacción, un estudiante eldense, Felipe E. García Gómez, de la Academia Maestre de nuestra ciudad, es proclamado Primer Premio Regional.
- En la fase provincial del XXI Concurso Nacional de Formación Profesional, tres alumnos del Taller Escuela obtienen tres de los cuatro títulos concedidos.
- El Ayuntamiento pone en marcha el Plan de Alcantarillado del barrio Huerta Nueva.

JUNIO

- Pasa por Elda el Jefe del Estado, camino de Alicante, siendo objeto de una entusiasta acogida.
- Se efectúa la imposición del Lazo de Dama de la Orden de Alfonso X el Sabio a doña Josefina Ortega Tapia, maestra nacional.
- En una verbena de gala es elegida "Belleza Comarcal" la señorita Enriqueta Pérez Payá.



COMISION DE FIESTAS 1967:

Presidente: D. Antonio Porta Vera
Alcalde-Presidente del Excmo. Ayuntamiento

Presidente Delegado: D. Ventura García Amat
Primer Teniente de Alcalde del Excmo. Ayuntamiento

Vicepresidente: D. Pedro Maestre Guarinos
Segundo Teniente de Alcalde del Excmo. Ayuntamiento

Vocales: D. José Amat Jover
D. José Vidal Girona

Secretario: D. José Miguel Bañón Alonso



Elda septiembre de 1967

Enrique Sanchís, S. A. - PATERNA

Fábrica de Curtidos
Especializado en boxcalf blanco

Tenería VICH - Industrial VICH

Fábrica de Curtidos
Especialidad en anilinas directo País

Procoa, S. L. - VALENCIA

Importaciones y Exportaciones
Especializada en reptiles de Nigeria

Representante:

Cesáreo Guinea Nájera

Calle Ramón Gorgé, 11 - Teléfono 380843

Francisco Leal Pérez

CERAMICA Y FABRICA DE YESO

Avenida de Elda, 83 - Teléfono 186

PETREL (Alicante)

Vda. de José Tordera

Curtidos - Representaciones

Queipo de Llano, 28 - Teléfono 38 00 06

ELDA

Bodegas RUIZ

vinos y licores

Depósito oficial de la cerveza

«El Nebí»

Colón, 27 - **PETREL**

Industrias TRAP

TALLER MECANICO

Gral. Monasterio, 88 - Teléfono 38 12 04

ELDA

Juan Sirvent Brotóns

CARPINTERIA

Juan de la Cierva - Esquina Rosales, 14

Teléfono 38 17 46

ELDA

Creaciones **Gilmo**

modelos - ajustes - escalado

Don Quijote, 26 - Teléfono 38 23 58

ELDA

Hijo de EMILIO PEREZ POVEDA

FABRICA DE CALZADO

Avenida Chapí, 35 - Teléfono 38 03 05

ELDA

CREACIONES ARTESANAS

Pedro Pérez Juan

Castellón, 31 - Teléfono 38 02 42

ELDA

Hortaleza, 14 - Teléfono 222 38 56

MADRID

F. Andreu Sala

BARCELONA

Fábrica de Curtidos

Especialidad en Afelpados



Representante:

H. Navarro Villaplana

ELDA

Joaquín Coronel, 27

Teléfono 381272

PETREL

Leopoldo Pardines, 11

Teléfono 113

"ELOCASO" S.A.

COMPANIA DE SEGUROS

HECHO EL DEPOSITO QUE MARCA LA LEY EN EL BANCO DE ESPAÑA

FUNDADA EN EL AÑO 1920 - DOMICILIO SOCIAL

INSCRITA EN EL REGISTRO ESPECIAL DE SEGUROS DEPENDIENTE DE LA DIRECCION GENERAL DE SEGUROS Y AHORROS

CON SUCURSALES Y AGENCIAS EN TODA ESPAÑA

Princesa, 23 - Teléfono 247 21 00

MADRID

CAPITAL DESEMBOLSADO 5.000.000 DE PESETAS

Agencia en ELDA: Generalísimo, 24 - Teléfono 380138

FABRICA DE CALZADO

Hijos de
José Martínez Sánchez, S. L.

TELEFONO 380065

ELDA

José M.^a Zahonero Zahonero

Manufacturas de Espuma de Látex
para Plantillas, Muebles, Tapicería
y demás productos acolchados

Artículos para el Calzado

Donoso Cortés, 22 - Teléfono 380533

FABRICA Y OFICINAS:

La Perla, 3 y 5

Teléfono 38-17-00

Apartado 26

ELDA

ALMACEN:

Donoso Cortés, 40

Teléfono 380240

Manufactura de Calzado fino de Señora

Luxelda, s. a.

ESPECIALIDAD EN REPTILES

José M.^a Pemán, 16

Teléfono 38 19 21

ELDA (Alicante)

Casa PEPE

La casa mejor surtida
de la provincia
en confecciones de
Señora, Caballero y Niño
Ultimas novedades en Tejidos

General Aranda, 1 (Cuatro Esquinas)

ALMACEN DE CURTIDOS

Antonio Esteve Orgilés

Las mejores procedencias

Las mejores calidades

General Mola, 31

Teléfonos: 38 00 36 - 38 14 77 y 38 14 78

ELDA



se coloca cara al futuro

COLOWALL nuevo papel Plástico superlavable
para revestimiento de techos y paredes.

HERMANOS VERDU

Concesionarios Exclusivos
para Elda y Comarca

Exposición: Gral. Monasterio, 56

Teléfono 38 07 10

ELDA



**HERMANOS
ANTON MARTINEZ
S. A.**

Gral. Monasterio, 45 - Teléfono 38 05 31

Apartado 79

ELDA

**Diego
Rosado
León**

Troqueles y Maquinaria

Lepanto, 14 - Teléfono 38 07 71

ELDA

¡No se autogestione!

Su auto - gestión o...

gestión de auto...

en CABRERA

Jacqueline - Taylor

Calzado de lujo para señora

Armando Moreno Esteve

Eugenio Montes, 6

Teléfono 38 04 78

ELDA

Especialidad en pieles para calzado de lujo

Sucursal en CIUDADELA: Conquistador, 79
Sucursal en ELDA: José María Pemán, 3

Dirección Telegráfica: SONKA
BARCELONA - Teléfono 225 26 41

Hija de D. Csonca

NOMBRE COMERCIAL REGISTRADO

TENERIA AL CROMO

Propietario:
JOSE SALES PEDRET

Jefe de ventas:
ELIAS VERA MAESTRE

Pedro IV, 86 - BARCELONA

FABRICA DE CURTIDOS

Francisco Clois

VALLS (Tarragona)

Agente general de ventas y apoderado:

Elías Vera Maestre

Apartado núm. 36

ELDA

Teléfono 38 04 96



Almacén de envases de cartón

Sebastián Fustero Ochoa

Virgen de la Salud, 13 - Tel. 38 20 67 **ELDA**

Matías Moreno Rico

fábrica de calzado fino para señora

general monasterio, 30 - apartado núm. 3
teléfonos: fábrica 38 01 96 - particular 38 01 98

ELDA

CURTIDOS

Rodríguez Gancedo y Rubio

Cedaceros, 9 MADRID Tel. 221 14 89

Sobradíel, 8 BARCELONA Tel. 221 80 03

Generalísimo, 29 ELDA Tel. 38 00 66

Calzados QUIANA

Ventas de Calzado al por mayor
Existencias permanentes en Botier, Sport, Series,
Caballero, Chicarro, etc.
Reposiciones, Servicio Rápido

Quijote, 4 - Teléfono 38 21 96 **ELDA** (Alicante)

Manuel Lázaro Espejo

Compra-venta de Artículos de Piel

Tropas Gallegas, 17
Almacén: Rincón del Coliseo, 9 **ELDA**

Lama Hermanos, S. L.

ALMACEN DE CURTIDOS (Madrid Barcelona)

Distribuidores para la Península y Baleares en

Salpa - Pirelli - Sapsa

Sesto S. Giovanni (Milán)

Representante Oficial para Levante

José Sierras Gómez

Don Quijote, 15 - Teléfono 38 00 33 **ELDA**

Vda. de Manuel Vera Bañón, S. L.

Fábrica de Calzados

DIRECCIONES:
José M.^a Pemán, 6 - Telefónica: VERAÑON
Postal: Apartado 51 - Teléfono 38 06 60

ELDA

Recauchutados REBOTO

Vulcanizado de Cubiertas y Cámaras

Avda. de Chapí, 16 **ELDA**

Lavados y Engrases ALBERT

LUIS ALBERT MOYA

Juan de la Cierva, 4 (espaldas Feria del Calzado)



UNITRANSA

UNION DE TRANSPORTES, S.A.

**UNA AUTENTICA ORGANIZACION DE TRANSPORTES
NACIONALES E INTERNACIONALES A SU DISPOSICION**

OFRECEMOS

Una extensa red, que cubre la mayor parte de la geografía española.

Servicios regulares directos, de DOMICILIO A DOMICILIO.

Flotilla de vehículos propios de todo tonelaje, debidamente preparados.

Fraccionado y carga completa, permitiendo envíos desde un kilo a camiones completos.

Rapidez, garantía y calidad de servicio, propio de nuestra organización.

Servicio Internacional con Francia - Alemania - Italia

DELEGACIONES EN:

ALICANTE
ALCOY
AVILES
BARCELONA
BILBAO
BURGOS
CALAHORRA
CASTELLON
CORDOBA
ELDA
ELCHE
EL FERROL
GIJON

GRANADA
LA CORUÑA
LERIDA
LOGROÑO
LORCA
LUGO
MADRID
MALAGA
MONFORTE DE L.
MURCIA
ONIL
ORENSE
OVIEDO

PALMA DE MALLORCA
PALENCIA
PAMPLONA
PONFERRADA
SALAMANCA
SANTIAGO DE C.
SEVILLA
TARRAGONA
VALENCIA
VALLADOLID
VIGO
VITORIA
ZAMORA
ZARAGOZA

Aspe — Albaterra — Benejama — Biar — Caudete — Callosa de Segura — Castalla
Crevillente — Denia — Ibi — Novelda — Orihuela — Sax — Torrevieja y Yecla

Delegación en ELDA

General Varela, 14 - Teléfono 380124

La Eldense Tintorería

Superlimpieza en seco, con disolventes clorados, con la famosa
MAQUINA «BOWE»

Gral. Aranda, 8 - Teléfono 38 03 60 - Martínez Anido, 93 - Teléfono 38 22 52 - **ELDA**

SUCURSALES EN NOVELDA: San Alfonso, 2 y Hernán Cortés, 2

Radiadores M. MELGAREJO

Limpieza y Reparación de Radiadores en
general y Montaje de Paneles

Soldadura Autógena

Construcción de Juntas Metaloplásticas
Especialidad en Seat 600 y 1.400

General Martín Alonso, 7

ELDA

Calzados **MARIGEL**

Santiago Amat Poveda

Joaquín Poveda, 3

PETREL



JOAQUIN PINTADO LOPEZ taller de tapicería en general

Calderón de la Barca, 1 - Teléfono 38 21 82
Frente Plaza de Toros

ELDA

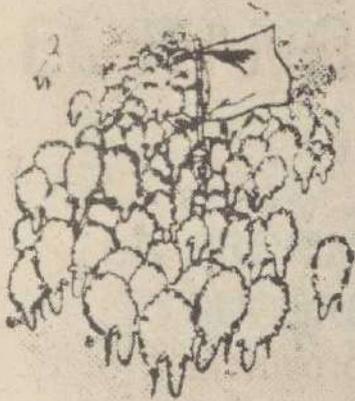
EL COLMO

¿EL COLMO? Naturalmente
Es el comercio más grato
Más moderno y más barato
Para vestir a la gente
Aquí ya sabe el cliente
Que... casi viste "degorra"
Y por lo tanto, se forra
Pues quien por el Colmo pasa
Sabe que entrando en tal casa
Compra lo mejor... ahorra.

Ahorra, como es natural
Pues bajo el precio normal
De la calidad más alta
Cobra el Colmo en su servicio
Sin quedar con beneficio
Y eso es lo que aquí hace falta
Aunque sea con sacrificio.

EL COLMO, lleva en su hombro
La gran responsabilidad
De ofrecer precios de asombro
En la mejor calidad
De ofrecer, haciendo grato
El encargo más cumplido
Con el precio más barato
Aquí, en Martínez Anido.

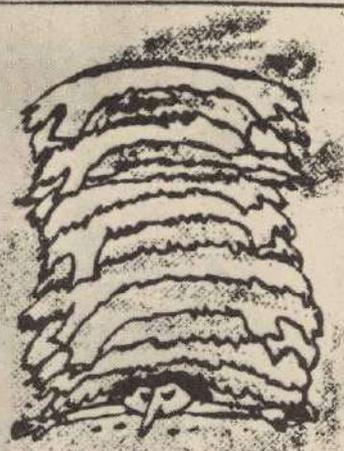
En otros tiempos se pagaba con...



...GANADO



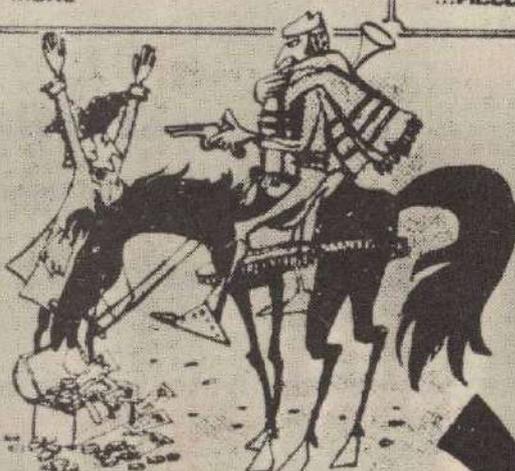
...SAL



...PIELAS



...TROZOS DE METAL



...MONEDAS Y BILLETES

pero
HOY



... todos pagamos con cheques del
BANCO DE BILBAO

¡es tan cómodo!

Basta con abrir una
cuenta corriente



BANCO DE BILBAO

Desde 1857

Caja de Ahorros de Novelda

Fundada en 1903



19 Oficinas propias en la provincia



Cuenta con más de 42.000 imponentes
y administra más de 500 millones de ahorro.



10.000 beneficiarios gozan de las
ventajas de la Institución en

C R E D I T O S :

Agrícolas - Sociales - Para construcción de la vivienda - Personales
Hipotecarios - Productos y servicios agrícolas, etc.

Integrada en la Confederación Española de Cajas de Ahorros y enlazada con más de
3.500 Oficinas de Ahorro en todo el ámbito nacional, a través de sus 86 Instituciones hermanas

EL BANCO POPULAR ESPAÑOL

comunica

LA PROXIMA APERTURA DE TRES NUEVAS
SUCURSALES EN LA PROVINCIA DE

ALICANTE

**Benidorm
Torrevieja
Villajoyosa**

con lo que su red provincial se eleva a

15 Sucursales

2 Agencias Urbanas

BANCO POPULAR ESPAÑOL
al servicio de la economía alicantina

Aprobado por el Banco de España con el n.º 6960/1

Barbero Hermanos, S. L.

Almacén de Curtidos

ELDA

General Aranda, 53

Telfs.: 380094 y 380061

Garaje San Cristóbal

Concesionario Oficial RENAULT

Reparaciones y Revisiones

A cargo de un equipo de técnicos especializados
General Aranda, 66 - Teléfono 380740

Chapista-Pintor

Garantizamos nuestros servicios
General Aranda, 66

Servicios Lavado y Engrase

Con impulsor a presión y especiales SAMPAGO

General Aranda, 66

Antonio Bernabea Pérez

FABRICA DE CALZADO

DON QUIJOTE, 28 - TELEFONO 38 05 06

ELDA

¡ATENCIÓN!

al nuevo obsequio de la CAJA DE AHORROS DEL SURESTE DE ESPAÑA en favor de sus impositores:

10 Coches Seat - 600 - D

PARTICIPE

en este sorteo. Es fácil: sólo tiene Vd. que solicitar los boletos gratuitos que le correspondan al efectuar sus imposiciones.

INSISTA

en ello. Por cada 100 pesetas que Vd. ahorre, tendrá derecho a un número para el sorteo.

Hemos adquirido

10 Coches Seat - 600 - D

que sortaremos en Octubre con motivo del

XLIII DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

Y también... **2.000 JUGUETES** para los niños

CAJA DE AHORROS DEL SURESTE DE ESPAÑA

AHORRA Y VIVIRAS MEJOR

Oficinas en ELDA: { General Mola, 10 - Teléfono 38 08 39
Martínez Anido, 3 - Teléfono 38 11 03

D. A. P. A.

Compañía de Seguros Generales - Defensa Internacional

Defensa - Asistencias - Protección - Automóviles

"ASISTENCIA EN RUTA"

Este servicio es únicamente una distinción hacia sus clientes y simpatizantes.

Delegación en ELDA

Martínez Anido, 36, Entl.º - Teléfono 382214

AGENCIAS: Petrel, Monóvar, Aspe, Sax, Villena, Novelda y Monforte.

auto - SORAYA servicio

JOSE RAMIREZ CUENCA

Martínez Anido, 3

Teléfono 380585

ELDA

*Aprovechando las Fiestas Patronales,
felicitamos al pueblo de Elda en general y
como siempre a la entera disposición.*

Oficinas en ELDA: }
Martínez Anido, 3 - Teléfono 381103
General Mola, 10 - Teléfono 380839

ELECTRO - HOGAR

TELEVISION - FRIGORIFICOS

ARTICULOS DEL HOGAR

Avenida de Elda, 9

PETREL

Si desea calidad

muebles rossi

le convencerá

ANDRES SORIANO HERRERO

CENTRAL: Travesía Zorrilla, 2 y 3 - Teléfono 380710

SUCURSALES: Zorrilla, 23

General Monasterio, 56

Episodios Nacionales, 8

Extenso surtido en cortinas y papel "Colowall"

Grandes facilidades de pago

BANCO CENTRAL

Alcalá, 49 y Barquillo, 2 y 4 - MADRID

Capital desembolsado 1.500.000.000 de Ptas.

Fondos de Reserva. 3.500.000.000 de Ptas.

450 Dependencias en Capitales de provincia y otras importantes plazas de la Península, Islas Baleares, Canarias y Africa.

Con esta extensa organización y su importante red de corresponsales en todo el mundo, realiza toda clase de operaciones bancarias, estando especializado en la financiación del comercio internacional.

Los cheques de viajero del Banco Central están creados para facilitar los desplazamientos a quienes realizan viajes dentro y fuera de España.

(Aprobado por el Banco de España con el número 6.945)

Compañía Anónima del Curtido

FABRICA DE CURTIDOS

Pieles para el calzado y marroquinería - Box-Calf Seda Calf Novo Calf

BARCELONA — Fábrica: Horta, 201 - Despacho: Fontanel, 2

Representante en la zona:

JOSE CASAÑEZ RICO

Ramón Gorgé, 8 - Teléf. 38 05 10 - ELDA

Curtidos Mediterráneo

ESPECIALIDAD REPTILES AUTENTICOS

VALENCIA

Despacho: Pintor Gisbert, entresuelo 3.º

Muebles MIRETE

La casa que más barato vende

ALMORADI

Fábrica y Exposición: San Francisco, 71

ELDA

Exposición: A. Maura, 25 (carretera de Monóvar)

Exposición y Venta: Gabriel Miró, 10 y 14 (carretera Monóvar)

forte

Materiales para la Construcción

Sucursal de ELDA: Rosales, 12 - Teléfono 38 00 01

Casa Central **VILLENA**

Apartado 68

Teléfono 88 (3 líneas)

Productos **BESSER - Fibrocemento Cimiento**

Casas en: **MURCIA - ALBACETE - MERIDA - ASPE**

Los servicios del
Banco Español de Crédito

llegan a todos los lugares del mundo

11 Representaciones en
AMERICA:

Puerto Rico - Perú
México - Chile
Venezuela - Argentina
Colombia - EE. UU.
Brasil - Panamá
República Dominicana

Capital: 3.037.538.000'— Ptas.
Reservas: 7.668.172.550'40 Ptas.

590 Oficinas repartidas por todo el país

BANESTO, la organización bancaria más extensa de España

SUCURSAL EN ELDA: Generalísimo, 1

SUCURSALES DE LA PROVINCIA:

ALICANTE, Alcoy, Altea, Aspe, Benidorm, Callosa del Segura, Crevillente, Denia, Elche, Jijona,
Monóvar, Novelda, Orihuela, Pego, Rojales, Villajoyosa y Villena.

(Aprobado por el Banco de España en 12-6-67)

Transportes GOMEZ

Casa Central: ELDA - Cura Abad, 21 - Teléfonos (3 líneas) 381200 y 380067

SUCURSALES:

Barcelona: Manso, 29 y 31 - Tel. 2238417

Valencia: Avda. P. Galdós, 119 - Tel. 252922

Alicante: Pintor L. Casanova, s/n. - Tel. 222177

Elche: M. Benlliure, 54 - Tel. 451364

Tarragona: P. Martell, 15 Tel. 203799

Aspe: Dr. Fleming, 11 - Tel. 111

Novelda: Dr. Fleming, 15 - Tel. 195

Villena: S. Bartolomé, 2 - Tel. 125

Sax: Yecla, 7 - Tel. 41

Zaragoza: Transportes HERLASA: Santander, 8 - Tel. 252032

Bilbao: Villabeso, 2 - Tel. 311301

Corresponsales:

Igualada: Agencia PERICALES

Almansa: Agencia PASVY

Hija de Francisco Antonio Vera

ALMACEN DE CURTIDOS

Distribuidores de **CURTIDOS SANAHUJA, S. A. (Cursana)**

Artículos de Primera Calidad - Auténticas Anilinas

General Dávila, 37

Teléfono 38 00 98

ELDA

ELDA
Gral. Monasterio, 44
Teléfono 38 02 99

Casa Central: ELCHE
Marlano Benlure, 90
Teléfonos 42 39 01 y 42 38 38

Establecimientos

Poveda

Ultramarinos - Confitería - Heladería
Artículos regalo - Muebles - Estanco

Distribuidor del Cupón **SOBRE DE ORO**

Episodios Nacionales, 8 y Cuba, 13 - Teléfono 38 07 59

ELDA

TRANSBLAY, S. L.

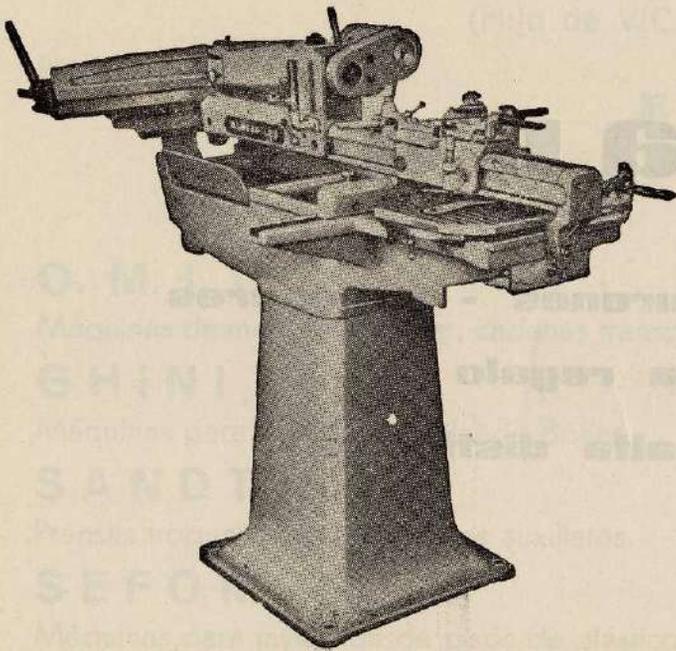
(Transportes **ALEBLAY**)

Líneas regulares por carretera entre
ELCHE, GALICIA, EXTREMADURA y CASTILLA

Servicios directos entre
SANTANDER, TORRELAVEGA, REINOSA, ASTILLEROS DE BOO
Servicio directo y diario a BARCELONA

Casa Central: ELCHE
Mariano Benlliure, 90
Teléfonos 45 39 01 y 45 38 38

ELDA
Gral. Monasterio, 44
Teléfono 38 09 99



**P
y
V**

modelistas de calzado
especialidad luis xv

Pepito y Vicente

Gral. Yagüe, 20 - Teléfono 3811 28

ELDA

Y A G O

SASTRERIA - PAÑERIA - CONFECCIONES

TODO PARA EL HOMBRE

MARTINEZ ANIDO, 20 - TELEFONO 3817 22

ELDA

creaciones

soriano

bolsos - maletas - cinturones - neceseres

artículos para regalo

juegos de viaje - alta distinción

general jordana, 3

elda

Estaciones de Servicio 3415 y 5959

idella y guirney

Teléfono 38 10 11 - ELDA

Teléfono 375 - PETREL

Agente distribuidor número 1446, de

Butano, S. A.

Agencia PETREL: Gabriel Payá, 9 - Teléfono 399

Sub-Agencia: ELDA: Francisco Alonso, letra E - Teléfono 38 23 26

Sub-Agencia SAX: Generalísimo, 7 - Teléfono 10

FELIX CARRILLO CEPEDA

(Hijo de VICENTE CARRILLO)

Plaza Mártires, 5 - 6

Teléfono 38 07 02

ELDA

PRESENTA:

O. M. I. C.

Máquinas de moldear, montar, cadenas transportadoras automáticas, etc

GHINI

Máquinas para fabricación calzado Botier.

SANDT

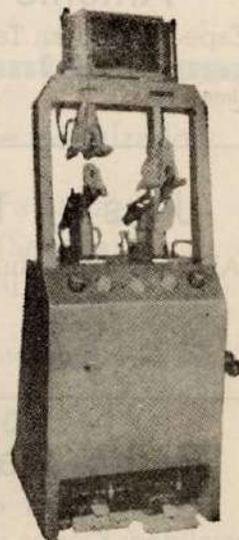
Prensas troqueladoras, máquinas auxiliares.

SEFOM

Máquinas para inyección de pisos de plástico.

MOHRBACH

Máquinas auxiliares para la industria del calzado.



Máquina para el moldeado previo de tacones, con el contrafuerte puesto

Soria

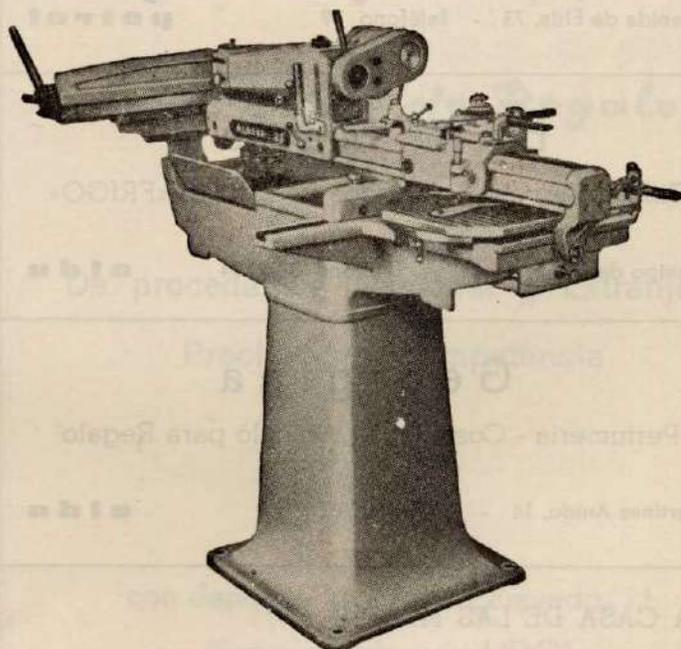
Escalado sistema

ALBEKO

Estudios
de Modelos
y Patronos

Cristo del Buen Suceso, 6 - Tel. 3819 38

ELDA



Hogar del Camarada

Concesionario: Domingo García
Aperitivos de todas clases

General Mola, 25

elda

Joaquín Pérez Alonso

Bodega JUMILLANA - Vinos y Licores

Cura Abad, 1 - Teléfono 38 10 87

elda

Confitería y Pastelería

Antonio Calderón

Especialidad en Tartas - Helados Frigo

Jaime Balmes, 10

elda

Librería y Papelería **Aguado**

Material escolar - Lápices de dibujo - Libros rayados
Impresos comerciales - Plumas estilográficas

Mola, 25 - Teléfono 38 01 90

elda

José Lorenzo

CHAPISTA - Soldadura eléctrica y autógena

Valencia, 1

petrel

Orbi, S. L.

Fábrica de Calzados de Lujo

Castellón, 29 - Apartado 99 - Teléfono 38 00 00

Dirección Telegráfica «ORBI» - **elda**

Pedro García Amat

Fábrica de Calzado

Especialidad: Kiowas y Billamat (marca registrada)

Carretera de Alicante

elda

Churrería «Cuatro Esquinas»

de BARTOLOME QUILEZ

Desayunos variados, Especialidad en churros de rueda
Selecto café exprés y chocolate

Gral Mola, 3 - Teléfono 38 10 53

elda

Juan José Amorós Aracil

Reparación de Motocicletas

Avenida de Elda, 73 - Teléfono 79

petrel

Pascual Vera Millán

Curtidos, cartón, semences, clavos, alambres, tela para topes
artículos y productos para la fabricación del calzado

Antonio Maura, 12 - Teléfono 38 09 77

elda

Bar Mañas

Café y Cervezas - Helados de calidad «FRIGO»

Queipo de Llano, 9 y 11 - Teléfono 38 10 04

elda

Queremón Navarro Alfonso

Bobinado de Motores y Transformadores - Instalaciones eléctricas
Calefacción para el Calzado - Reparaciones Radio y Televisión

Agustín Cavero, 27 - Teléfono 38 00 22

elda

Georgina

Perfumería - Cosmética - Artículo para Regalo

Martínez Anido, 14 - Teléfono 38 09 71

elda

Establecimientos Ofelia

Objetos para Regalo - Loza - Cristal - Lámparas y otros Artículos
Antonio Milán Cuenca

Gral. Moscardó, 62 - Frente Castelar - Tel. 38 08 71

elda

LA CASA DE LAS MEDIAS

Alberto Requena Sánchez

Reyes Católicos, 16 - Teléfono 38 20 89

elda

Manuel Romero Sánchez

El mejor anís... el nuestro; Anís Levantino
Licor Lokesea ¡Qué gran licor!

Gral. Saliquet, 16 - Teléfonos: Fábrica 38 08 12 - Particular 38 21 55

Enrique Payá Gestor

Dirección Telegráfica PAYATESTOR

Queipo de Llano, 33 - Apartado 29

Teléfono 380013

ELDA

Helén

Francisco Santos González

Fabricante de los calzados

«MAGIC» (Fantasía)
«VEDETTE» (Sabrina)
«ROSSENDAL» (Bottier lujo)

Exportador número 14.579

San José de Calasanz, 10-1.º
ROSSENDAL (Dirección telegráfica)
Apartado 74

ELDA

MONUMENTAL

Coches de Alquiler sin Chofer

Recambios - Accesorios - Lubrificantes

DISTRIBUIDOR DE LAS MARCAS:

Cinturatto Pirelli y Auto-radio de-Wald

Queipo de Llano, 17

Teléfonos: 38 09 69 - Particular 38 09 68

ELDA

Droguería y Perfumería

Artículos de Regalo

De procedencia Nacional y Extranjera

Precios sin Competencia

con depósito en Torres Quevedo, 11
(frente al Balneario LIDO)

ELDA

Antonio Herrero Amorós

AGENTE COMERCIAL COLEGIADO

Onésimo Redondo, 13

Teléfono 38 09 86

ELDA

DELEGADO PROVINCIAL DE:

Timbrado Burrianense, S. A.
Seix y Barral Hermanos, S. A.
Arcas y Básculas Soler, S. A.
Precintos Engomados Tolosa, S. L.

Unión Comercial

de Industrias, S. A.

Exclusiva de Ventas de

Hijos de Silvio Ruiz de Alda

CURTIDOS

Especialidad en Box-Calf

Sider - Alda, S. A. - Caucho sintético

Botier Señora hojas País semi-anilina.

Renolit - Hispania, S. A. - Fábrica de Plásticos

Teléfono 38 16 75

ELDA

IDEAL Garage

Antonio Maura, 19 (INTERIOR)

Teléfono 38 21 23

ELDA

MONTES

Box - Calf, Anilina

PALMES

Suela, Crupones, Cuellos, Faldas

B. GARCIA

Trenzados

VDA. de J. REVERTER

Brafilina para Plantas y Plantillas

Gabino Gómez García

Potros y Box-calf rectificado

REPRESENTANTE EN ESTA ZONA:

Santiago Bellot Poveda

Generalísimo, 18

ELDA

Teléfono 380081

Marta

Benjamin Belmonte Garcia

Elda

Don Quijote, 44

Teléfono 380002

Fábrica de Hormas en todas sus series

Hormera Eldense, S. L.

Villaplana

CALZADOS

VILLAPLANA, S. A.

Avda. Joaquín Poveda, 22 - Teléfono 88

PETREL

Joyería El Brillante Relojería

Tiene a su disposición un gran surtido en JOYERIA
y la gran colección del Reloj EDOX

General Aranda, 21 - Teléfono 382296

E L D A

Papelería
Material escolar
Objetos de escritorio

Papelería Ortín

A. GUILLEN FERNANDEZ

General Aranda, 21 - Tel. 380679 Elda

Fábrica de Calzados de Señora

Duver

M. R.

Elda

Yagüe

José Yagüe San Raimundo
fábrica de cajas de cartón

Pizarro, 27 - Telfs.: Fábrica 380296 - Partic. 282352

ELDA

Rafael Amat Pomares

Almacén de Aceites y Coloniales
Delegación Local Fosforera Española

Gran Avenida, 35

Joaquín Román Vera

Fábrica de Calzado de Lujo
para Señora

Murcia, 23 - Teléfono 380249

*Antonio
González Busquier*

Manufactura de calzado
de lujo para señora

Teléfono 380945 - Elda

ALMACEN DE CURTIDOS

F. García Rubio

Telegramas y Cablegramas:
CURTIDOS - BARCELONA

Leona, 8 y 10 - Tel. 2210813
BARCELONA

CASA EN ELDA

San José, 7 - Teléf. 380127

José M.^o Esquitino

Calentación y Saneamiento
Varela, 53 - Teléfono 380378

ELDA

Pepe y Gali

COMPRA - VENTA

Almacén retales, piel suela
y demás artículos

Virgen de la Salud, 13 y 19

Teléfonos: 38 18 08

38 15 18 Particular

ELDA

RICO
ABIA

Pedro Rico Arenas

**Carpintería mecánica
Fábrica de persianas**

Ramón Gorgé núm. 24

ELDA

Luis Amat Vera

COMISIONES

Fábrica de Troquelado

Teléfonos

380024 y 381313

ELDA

Francisco

Ponce

Herrero

**Fábrica de Tacones y Cuñas
para el Calzado de señora**

Rosales, 8 - Teléfono 380741

ELDA

Droguería y Perfumería

J. JUAN VERDU

Central: Purísima, 5

Sucursal:

Reyes Católicos, 6

Teléfono 380213

ELDA

F. Pérez Pérez

Farmacia y Laboratorio

Martínez Anido, 18 - Teléf. 380834 - Elda

José Barceló Gil

Fábrica de Tacones

Capitán Cortés, 22 - Teléfono 381164

Elda

Francisco Gil Riera

Maquinaria para el Calzado

Francisco Espí, 5 - Teléfono 380650

Elda

Transportes

Julián Maestre Gisbert

Servicio con Almería, Cartagena y Lorca

JATIVA: Transportes «Cucarella»

MURCIA: Agencia Ros Zapata - Tel. 4144

ELDA: Alcázar de Toledo, 22 - Teléfono 380293

Miguel Alonso Guill, S. L.

Manufactura de Calzado

Pizarro, 1 - Teléfono 380097

Elda

J. González
Sastre

Teléfono 381881

ELDA

Calzados

ELORDI

**Manufactura de Calzados
finos de señora**

Cura Abad, 10 - Teléfono 380572

ELDA

José Tormo Pérez

Taller de Reparación

General de Automóviles

General Monasterio, 38

TALLER COLABORADOR

Servicio de
"Asistencia en Ruta"
Auto - Reparación

SAYSA

General Kindelán, 17 - Teléfono 38 17 27

ELDA

M. Mollá Navarro

Fábrica de Artículos de Goma
Vulcanización de Calzados
al Público

Avenida J. Poveda, 3
Teléfono 25

PETREL (Alicante)

GRANDE

Curtidos

Representaciones

Vidal Vidal, S. A.

Curtidos Valencia, S. L.

Vda. de Pedro López

Gral. Monasterio, 28 - Teléfono 38 07 08

Luis Brotóns

Artículos de Viaje y Regalo

Gral. Aranda, 30

ELDA

CURTIDOS

Emilio Maestre Porta

Teléfono 38 02 43

ELDA

FARMACIA

Lcdo. V. ALARCON JUAN

Barrio San Francisco de Sales

José Peñataro Pérez

creaciones alta fantasía

Gral. Monasterio, 28 - Tel. 38 11 33 - **ELDA**

Calzados Mesquida

ANTONIO GRAN VERDU

San José de Calasanz, 11 - Teléfono 38 17 58

ELDA

Leopoldo y Dámaso

Fiambres, Quesos, Jamones

Conservas y Mantecas

Frutas y Verduras

Lares *Arte*
Decoración

General Mola, 29

ELDA

Déuora

calzado fino de señora

Gral. Monasterio, 2 - Tel. 38 03 69 - **ELDA**

Estudios

bel-roiq

General Moscardó, 33

Teléfono 381440

ELDA

Casa **Sirvent**

FOTO - CINE

Distribuidor:

Radio-Televisión

Electrodomésticos

RuTon



T. V.



Cervantes, 7 - Teléfono 380844

ELDA

Transportes
Garcia

Servicio entre ELDA, IBI,
ALCOY y COCENTAINA

Central: ELDA - Gral. Jordana, 12
Teléfono 380778

Sucursales:

ibi

Despacho Central - Teléfono 44

Alcoy

Agencia MONA BROTONS-Av. Generalísimo, 41-Tel. 41923

Cocentaina

Calle Mayor, 27 - Teléfono 73



Calzados

LUVI, S. A.

Apartado 1

Teléfono 4

Petrel

SUPERMERCADO

SENABRE

Garantía - Calidad - Economía
Casa de los Jamones

Jordana, 21 - Teléfono 380544 - ELDA

Juan Beltrán García

ALMACEN DE MADERAS

Queipo de Llano, 39 - Teléfono 380287

ELDA

Sabriflex d'Eduardo
Fábrica de Calzados

E. Gras Pascual

C. Infante (Esquina Príncipe)
Teléfono 382180

ELDA

Bar

«Los Piratas»

Especialidad en Mariscos y Conservas

Don Juan Rico, 1

Elda

Droguería y Perfumería

José Cano Navarro

Queipo de Llano, 23 - Teléfono 380794

ELDA

Persianas OCHOA

(Sucesor de B. TORRES)

FABRICA DE PERSIANAS Y CORTINAS

Hnos. Pinzón, 13 y 15 - Teléfono 38 17 38

Apartado de Correos 23

ELDA - SAX

Almacenes de Curtidos

La Curtidora Alicantina

J. VAZQUEZ

Casa Central: ZARAGOZA-Tel. 380409-ELDA

SUCURSALES: Alicante, Elche, Villena, Palma de Mallorca, Illueca y Brea de Aragón

Vinos - Licores
Cervezas "EL TURIA"
Pepsi-Cola - Mirinda

CASA COZAR

Servicio a Domicilio

Martínez Anido, 13 - Teléfono 380275

ELDA



Creaciones **MARTI**

Taller de Modelaje, Ajuste, Bordillado
y Escalado de Patrones por procedimiento
mecánico

Barberán y Collar, 31
Teléfono 38 05 25

ELDA

Cafetería **MILAN**

Si quiere degustar el mejor café y
licores de las mejores marcas visítenos.

Gracias

Queipo de Llano, 14

ELDA

MUEBLES

GUARDIOLA

Muebles estilos funcional, clásico, inglés etc.
Colchones Relax, Salitas de estar, Recibidores
Rielees Kirsch

LO MEJOR EN MUEBLES
Y PRECIOS PARA SU CASA

Generalísimo, 13 - Teléfono 38 07 82

ELDA

CURTIDOS

Palomares, S. L.

Lamberto Amat, 20 y 22

Teléfono 38 02 05

ELDA

Alfonso Rosas Gil, Sucesor S. L.

Almacén de Curtidos

Teléfono 38 05 34

Teléfono 45 18 27

Apartado 16

Blas Valero, 68

ELDA

ELCHE

REPRESENTANTE DE LAS CASAS:

Pedro Le Boeuf Perrier

Charoles

Luis Ysamat, S. L.

Box-calf - Anilinas

Muebles JOPRAL

Fábrica y Exposición:

Calle Santa Rita, 10

Fabricante:

JOSE PRIETO ALCARAZ

A S P E

Exposición en ELDA

Calle Francisco Alonso, 31

Representante:

JOSE VERA ORGILES

Y no lo olvide, para su hogar lo principal

Muebles JOPRAL

m a y e

Representantes de Zanussi

Lámparas

Artículos para Regalo

Gral. Jordana, 4 - Teléfono 38 20 20

ELDA

JOSE GONZALEZ FERNANDEZ

General Aranda, 42 y General Varela, 1

Teléfono 38 06 98

ELDA

Artículos para el Calzado

Representaciones con Depósito

En Exclusiva:

Pegamentos SEYBRO, de Cocentaina.
(antes Sansón)

Distribuidor:

Del famoso y legítimo ZOTAL

Miret y Cía., S. L.

IGUALADA

**Fabricante de la suela
especial "BELINDA"**

**Recomendada para Calzado
de Exportación**

Depositario:

José Castaño García

Teléfono 380596

**COMERCIAL
MURILLO**

J. M. V.

Artículos para el calzado en general

Murillo, 58 (Esquina Victoria)

Teléfonos 380769 y 382370

ELDA

**Marcial
Mansilla**

CURTIDOS

Reyes Católicos, 20

Teléfono 381223

ELDA

**Fábrica de hormas, pernitos
y Tacones de madera**

**Julio Beneit
Navarro**

Apartado 69

Nuevos Teléfonos:

Oficina 380310 - Particular 380320

ELDA

Fábrica de Calzados

Arráez Hermanos, S. L.

Apartado 82 - Teléfono 380415

ELDA

Santiago Brotóns Rico
Fábrica de Calzado

General Monasterio, 23 y 25 - Teléfono 382209

José Pérez Hernández

Almacén de Curtidos
Representaciones

Quijote, 39 - Teléfono 380297

ELDA

Fábrica de Calzado de Lujo

Calzados **MILLAN**

JOSE VERA MILLAN

C/. Luis Batllés

Teléfono 380225

ELDA

Viajes **AZOR**

Corresponsal de Viajes Cantabria

Siempre al servicio del público en general

Para sus excursiones consulte siempre a **AZOR**

Aranda, 48 - Tel. 380695 - Queipo de Llano, 33 - Tel. 381965

ELDA

Jaime Carro Badiola

fábrica de cajas de cartón

menéndez pelayo, 15 - teléfono 381989

elda

Fábrica de Calzado

Sucesores de

Pablo Maestre

Padre Manjón, 11 - Teléfono 380123 - Elda

Santiago Amat Maestre

Materiales de Construcción

Ladrillos de todas clases y dimensiones - Teja plana y curva encarnada - Material sanitario, tuberías para depósito y canales - Manises y cementos de todas clases

Aranda, 64 - Teléfono 380764 - Elda

Pedro

Bañón

Gras

electrodomésticos

General Jordana, 18 - Teléfono 38 13 53

ELDA



Viuda de Genaro Juan Romero

Taller de Troquelado

Gral. Moscardó, 5 - Tel. 38 05 90 - **ELDA**

CALZADOS



MARCA INTERNACIONAL

Manuel Sánchez Balboa

Terminación de Calzados

y Dividir Piel

Gral. Jordana, 39 - Teléfono 38 03 31

ELDA (Alicante - España)

FRANCISCO RIVAS RUBIO

CURTIDOS

Agente general de ventas de Salpa Española, S. A.

General Monasterio, 86

Apartado 10 - Teléfono 380121

ELDA

Fábrica de Tacones de madera

Tacones CRESPO

Donoso Cortéz, 28

Teléfono 380533

ELDA

Confitería - Cafetería - Helados
Comidas a la barra

Visite

*Establecimientos
Santa Ana*

El mejor acondicionado de Elda

Central: Iglesia, 4 - Teléfono 380231

Sucursal: Dahellos, 2 - Teléfono 381002

ELDA

Pérez, Agulló y Cía.

S. L.

Casa Central: ELCHE

Doctor Esquerdo, 1 - Teléfs. 451062 y 452300

Sucursal: ELDA

Ramiro de Maeztu, 4 - Teléfono 380471

Servicio rápido de mercancías desde

ELCHE y ELDA a ANDALUCIA

Hijo de
Antonio Vera Romero

Fábrica de trenzados señora, caballero
y niño - Tiras, ribetes y cordones

Avda. Chapí, 11 - Teléfonos 380914 - 381195

Elda

VULCANIA, S. A.

CENTRAL:

Alzabaras Bejo, 50 - EL CHE - Teléf. 45 29 79

SUCURSAL:

D. Juan de Austria, 2 - ELDA - Teléf. 38 05 75

Ferretería

El Progreso

Neveras y Baterías de cocina

Jordana, 24 - Teléfono 381145

ELDA

Víctor J. Rocamora

Máquinas de coser especiales para la industria

Exposición y venta:
Martínez Anido, 9 y Cid, 13

Taller y almacén:

Cid, 11 - Teléfono 380687 (Conferencias: tardes)

Sucursal: Mayor, 111

ELDA

MONOVAR

Francisco Vera Santos

Manufacturas de papel
engomado para embalajes

Liberación, 5

ELDA

Curtidos - Calzados

Pedro Hernández Luna

Casa Central: ZARAGOZA

Sucursal: M. Anido, 34 - Teléfono 380749

Elda

Jorge Bernabé Vidal

Carpintería Mecánica-Cajas Envases y

Accesorios para la Fabricación del Calzado

Valencia, 11 - Teléfono 381663 - ELDA

CURTIDOS

Pedro Hernández Lajara

Teléfonos 380467 - 382031

Menéndez Pelayo, 12 - Elda

Hermanos LAX

Tapicería de Automóviles

Francisco Espí, 4

ELDA

Bar Joaquín Orgilés

APERITIVOS Y MARISCOS

Martínez Anido, 60

ELDA

Casa FAYAGO

MARISQUERIA

Ambiente selecto

Queipo de Llano, 37 - Teléfono 381013

ELDA



General Aranda, 57 - Teléfono 380662

ELDA

Servicio Autobuses Urbanos

Lamberto Amat, 25

Teléfonos 382014 - Particular 382023

ELDA

CERVECERIA

EL GALLO

Especialidad en Mariscos y Tapas de Cocina

Barrio de las 300 Viviendas

ELDA

FABRICA DE CALZADO

Manuel Román Orgilés

18 de Julio, 3 - Teléfono 380681

ELDA

GLAMOUR

calzados de señora

SALUD GONZALEZ GARCIA

Liberación, 7

ELDA

CALZADOS

LITO

S. A.

TELEFONO 82

PETREL

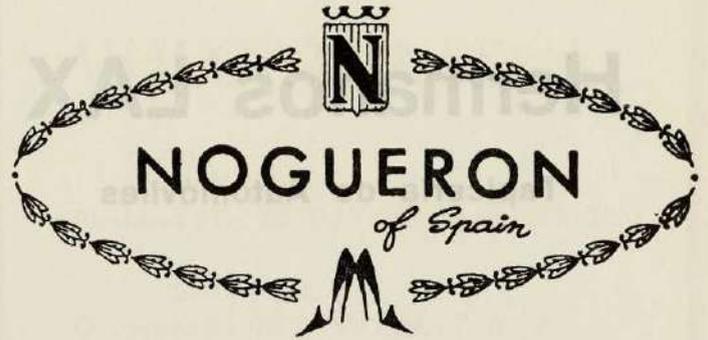
Manufacturas
Chimo, S. L.

FABRICA DE CALZADOS DE LUJO

Gran Avenida, 21

Teléfono 38 00 28

ELDA



Manuel Santos Noguerrón

Calzado manual alto lujo

Capitán Cortés, 38

Teléfono 38 05 03

ELDA

ADORNOMETAL

NOVEDADES EN HEBILLAS DE METAL

Reyes Católicos, 13 - Teléfonos 38 16 97 y 38 21 42

ELDA

FABRICA DE CALZADOS

Calzados HERGA

Angel Hernández Martínez

PETREL

FERRETERIA

« ROSIQUE »

General Mola, 2 (Cuatro Esquinas) - Teléfono 381596

ELDA

Fabricación de Ribetes y Trenzados de Piel
Almacén de Curtidos

Antonio Hernández Planelles

Martínez Anido, 41 - Teléfono 380486

ELDA

Anamar

JOSÉ PAYÁ

Manufactura de calzado de lujo
para señora

Padre Manjón, 34 - Teléfono 382239

ELDA

mueble funcional
decoración
especialidad en oficinas y comercios

carmelo vidal marti

queipo de llano, (coliseo) - teléfono 380314
elda

Gabriel Poveda Navarro

Fábrica de Tejidos

Cervantes, 5 y 7 - Teléfonos 29 y 203
Petrel

Relojería - Optica

Verdú

Optico Diplomado

Todos los artículos de la Casa I. N. D. O.
a disposición de Vds.
TELEFONO 380452

Ramón Callado García
Juan Martínez Ríos

Maestros de obras
Fábrica de mosaicos

General Yagüe, 14 y 16 - Teléfono 381316
ELDA

Santiago Aldarías
del Campo

FABRICA DE CALZADO

Calle Murillo, 3

Teléfonos: Fábrica 380883 y 380100

Oficinas 381105 - Particular 381106

Hielos y Carbónicas
HERRERO

Legionarios, 1 y Francisco Espí, 3

Teléfonos 380288 y 382010 - ELDA

Taller de construcción de
maquinaria para la
fabricación del calzado

Antonio Pérez Ferrero

S. L.

Teléfono 380162

Elda

JOSE M. NAVARRO



Construcción de maquinaria en general
y accesorios para la fabricación de calzado
Tornos rápidos de precisión
de 1.000 y 1.500 entrepuntos

Jordana, 11 - Teléfono 380713 - Elda

Bar Ideal

Especialidad en aperitivos y Cervezas
Especial Café - Exprés

Maura, 15 - Teléfono 38 10 37

elda

Viuda de Luis Caballero Puertas

Tejidos y Confecciones

Generalísimo, 22 - Teléfono 38 00 26

Taller Ribera

Servicio Oficial GULMAR
de las Carretillas Transportadoras

Lamberto Amat, 15 - Teléfono 38 05 20

elda

Francisco Martí Donat

Taller de Finisaje y Pegado al Público
Especialidad en Chicarro

Rincón del Coliseo

elda

Faustino García (Hijo)

Trapería

A. Toledo, 16 - Teléfono 38 19 34

elda

Cipriano García Sáez

Fundición de Metales no Férreos

Callejón del Coliseo, 19 - Tel. 38 19 50

elda

Luis Poveda Romero

Calzados de lujo para Niños

Pizarro, 31 - Teléfono 38 15 74

elda

Bar San Francisco

Servido por Vicente y Octavio
Su visita nos complace. - Gracias

Calle de Mejico, 8 - San Francisco de Sales

Armería El Cazador

Ramón Alberó

General Aranda, 46

elda

Robustiano Martínez Muñoz

Taller Mecánico de Afilar Sierra Cinta

La Reina, 12 - Local n.º 8

elda

Churrería Albacete

Regentado por Rafael Deltell Berna

Varela, 10

elda

Angel Arenas Sánchez

Sastrería y Pañería
y también zapatos de todas las clases

Martínez Anido, 50

elda

Eulogio Olivares

Taller de reparación de motos y bicicletas

Castillo, 7

elda

Ferretería Industrial

Rubio Hermanos
Herramientas - Baterías de Cocina
Artículos para Regalo

Aranda, 20 - Teléfono 38 03 89

elda

CONFECCIONES

Joaquín Gómez

General Mola, 33 - Teléfono 38 06 47

elda

Servicio Vespa Autorizado

Julián Villaescusa Garrigós

Chapí, 14 - Teléfono 38 20 78

elda

Establecimientos "ENCAR"

Lámparas - Vajillas - Artículos de Regalo

Andrés Verdú Albert

Representante

Jaime Balmes, 58 - Teléfono 38 12 75

ELDA

MARTI
MONTAYA

Antonio Montoya Molina

carpintería mecánica

Victoria, 36 - Teléfono 38 13 21

ELDA

¡¡OIGA... NADA
LO QUE VD. PIDA...!! EN

Hilaturas TORRES

Almacén de artículos para la fabricación de Calzado y Bolsos, Fornituras, Plásticos, Cordones, Vivos, Agujas, Remaches, Ojetes y Elásticos, Hilaturas Industriales

María Guerrero, 43 - Telefonos 38 01 65 y 38 20 60

Servicio Televisión

Cervantes, 3 - Teléfono 38 19 14 - ELDA

Venta y reparación de Televisores todas marcas
Electrodomésticos - Autorradio

T. V. Fermax "23" UHF 16.990 Ptas.

Distribuidor Exclusivo

Camisería SOLER

confecciones a medida

Bilbao, 2 y Manero Mollá, 1 - Telefono 21 15 13

A L I C A N T E

Encargos en ELDA:

Juan Guarinos Pérez

Plaza José Antonio, 7 - 2.º - Teléfono 38 20 35

Prudencio Cobo, S. A.

ALMACEN DE CURTIDOS

Goma y artículos para el calzado

Almacén: Palau, 5

Despacho: Condesa Sobradrel, 7

Dirección telegráfica: COBICIA

Teléfonos 221 39 42 y 222 48 19 - Apartado 655

B A R C E L O N A

Depósito en ELDA:

General Mola, 12 - Teléfono 38 09 62

y Garrido Lestache, 7

al servicio del hogar

Juan Rico Barceló

Electricidad y Electrodomésticos

Fábrica de Persianas de todos los estilos

Teléfonos: 38 09 91 Particular 38 13 39

Gran Avenida, 49

ELDA

Construcciones Metálicas

«SHETUG»

ESTANTERIAS METALICAS

(de oficinas e industriales)

Depósito en ELDA

Samuel Marco Martínez

Calle Reyes Católicos, 30

entrega en el acto - presupuestos gratis

José Payá Pons

Fábrica de Tacones
de Acero y Plástico
para el Calzado

Gran Avenida, 66

E L D A

Pintoret

J. Vicente Muñoz Navarro
Taller de Reparaciones

Gabriel Payá, 26 - Teléfono 197
Particular: 18 de Julio, 52 - Teléfono 32

Petrel

Manufacturas *fifo*, S. L.

Calzados de Lujo para Señora

Gran Avenida, 45 - Teléfono 380420 - Elda

Fábrica de Calzado

Francisco Cremades Galiano

Don Quijote, 9 - Teléfono 380227

E L D A

Manuel Garrigós Sempere

CARPINTERIA MECANICA
EBANISTERIA
FABRICA DE PERSIANAS

Ramiro de Maeztu, 1 - Teléfono 38 09 59

E L D A

Cajas de cartón
ondulado y plano

ENVASES
TENDERO

Teléfono 380044 - Elda

Francisco Conejero Pérez

Fábrica de Calzado para niños

Alicante, 17 - Teléfono 380445

E l d a

Perfumería

Mercería

CARMEN

Artículos limpieza y regalo
¿Medias? ¿Lanas para labores?
Carmen tiene las mejores.

Jordana, 11 - Teléfono 381206 - Elda

Miguel Cano Navarro

Electrodomésticos
Artículos para regalos

Generalísimo, 9
Teléfono 38 04 72

ELDA

fotos
Lamper
ELDA

Generalísimo, 17 - Teléfono 380311

Drogueria Judal

Reyes Católicos, 14

ELDA (Alicante)

Confitería

Carmelo Juan

Martínez Anido, 27

ELDA

FARMACIA

Emiliano Vera Santos

Jaime Balmes, 14 - Teléfono 381197

Elda

Luis Bel Garrigós

Fábrica de Calzado

Don Juan de Austria, s/n. - Tel. 380076 - Elda

Josefa Sepulcre Mira

Tejidos y Confecciones - Artículos para regalo

Martínez Anido, 22 - Teléfono 380619 - Elda

José Núñez Gutiérrez

Taller de chapistería y pintura al duco
Soldadura eléctrica, autógena aluminio y calamina

Liberación, 18

Elda

Calzados Poveda

Gran surtido en calzados de todas clases

General Varela, 4 - Teléfono 382146

ELDA

Bodegas Soriano

Vinos y Licores

Rey D. Jaime (Callejón)

Elda

Nicandro Pérez Más

Reparaciones de automóviles
Coches de alquiler sin chófer

González Bueno, 4 - Teléfono 382258 - Elda

Carpintería

Mecánica

Hermanos Pinzón, 16 - Teléfono 382164 - Elda

Mercería - Perfumería
Géneros de Punto

Casa Enrique

Iglesia, 10

Elda

Paniker, S. A. BARCELONA

Productos químicos para calzado y curtidos

Martínez Anido, 16 - Teléfono 380427

Elda

Muebles FLORI

Queipo de Llano, 33

Teléfono 380521

Elda

Mercería y Perfumería

CASA ISABELITA

Artículos de Calzados

General Mola, 4 - Teléfono 38-15-39 - ELDA

Talleres ROMAN

Especialidad en carburación y encendido
del automóvil

Diagnósticos «SUN»

Cruz, 4

ELDA

RAFAEL BAQUERA MORALES

almacén de curtidos

Teléfonos { Almacén 38 06 00
Oficinas 38 07 13
Particular 38 17 70

Gral. Varela, 17 - 19 - ELDA (alicante)

Instalaciones eléctricas - Alta y baja tensión
Electrodomésticos

Electricidad WATT

Luis Cabrera Ivars

General Monasterio, 120 - Teléfono 38 02 01

ELDA

Antonio Pagán Pérez

fábrica de plantillas para el calzado
moldeadas y biseladas

gral. monasterio, 91 - teléfono 38 05 51

ELDA

Mercería y Perfumería

PILDAN

Martínez Anido, 48

ELDA

Industrias MOSTAZO

Tacones de madera y cuñas

a. j. mostazo jurado

Pasillo del Coliseo, 4

ELDA

Motocicletas BULTACO

Garrido Lestache, 1 - Tel. 38 21 88

González - Albero

FABRICA DE CALZADO PARA SEÑORA

Garrido Lestache, 14 - Tel. 38 08 24

ELDA

Felipe Guillén Martínez

Almacén de Artículos para el Calzado

Fábrica de Troquelar

Virgen de los Desamparados, 24 - Tel. 38 13 55

ELDA

Establecimientos
"ANDREU"

Loza y Cristal - Artículos para Regalo

Jordana, 17 - Teléfonos 38 12 94 y 38 11 53

María Guerrero, 11 - Teléfono 38 20 96

Miguel Camús Martínez

Neumáticos, accesorios y repuestos
en general de moto

Servicio oficial **ossa - lambretta**

Cura Navarro, 4 - Teléfono 38 18 52

ELDA

JOVER

El supermercado del mueble

Frente a la Lonja - Teléfono 38 13 31

ELDA

...recuerde que se distinguen

Talleres VELAZQUEZ

Les ofrece sus servicios de chapa
y pintura de coches

Velázquez, 2 (Espalda Feria del Calzado)

Teléfono 38 10 88

ELDA

Eleuterio Mirete Martínez

Fundición de Metales

Especialidad en Máquinas de Inyectar

Rosales, 2

Teléfono 38 18 75

ELDA

Manolo y Antoñita

Pescados EL GALLO

Pescados de SANTA POLA
de la playa a la cesta

Puestos 137 y 138 (Frente a Clemente)

Mercado de Abastos

ELDA

Distribuidor de Radio IBERIA
Máquina de coser SIGMA

Casa RICO

Artículos para regalo

Instalaciones eléctricas

Plaza Mártires R. N. S. - Tel. 38 06 53 - **ELDA**

**HIJOS DE JOSE
JERONIMO GUILL, S. L.**

Fábrica de Calzado de Lujo para señora



Teléfono 38 00 49 - Apartado 60

ELDA

Ignacio Ribelles

Fábrica de Tejas
y Ladrillos

Ayala

Carretera de Elda-Petrel - Teléfono 13

Petrel

Francisco MIRA Carbonell

Fábrica de Tacones de Suela

San Pedro, 7 - Teléfono 380062

ELDA

Fábrica de Trenzados,
Cercos, Ribetes y Tiras

Hijo de
Raúl Coloma Marín

Casa fundada en 1932

Exportador

Francisco Alonso, 23-25 - Teléf. 380670 - ELDA

Antonio

Berenguer

Vidal

Artículos para la fabricación del Calzado

Don Quijote, 18

Teléfono 380250 - Partic. 380246 - ELDA

Bodegas

DOBLON

Vinos, Licores y conservas
Cervezas "Cruz del Campo"

Moscardó, 41 - Teléfono 380434

ELDA

CENTAURO

(MARCA REGISTRADA)

Fábrica de Calzado para Señora

Vicente Esteve Pérez, S. L.

Patente número 13.442

Especialidad en tipo Tirolés

Apartado, 70 - Teléfono 380093 - ELDA

Joaquín Villaplana Reig

Calvo Sotelo, 21

Calzados Amalia

Teléfono 37

Petrel

Juan Aguilar y Cía., S. L.

Fábrica de Azulejos

Camino de Elda, 34

Teléfono 41

Petrel

Francisco Molina Hernández

FABRICA DE CALZADO

Dos de Mayo, 13 - Teléfono 38 16 44 - E L D A

BRA - CAFE

Dirección ARTURO

CAFE EXPRES

Gran Avenida, 43 - Teléfono 38 10 27 - E L D A

Manuel Herrero Martínez

Pansdería SAN BLAS

Rey Don Jaime, s/n

Teléfono 38 12 24 E L D A

Segundo Ferrero Villar

Carpintería - Mecánica

División Azul, 13

Teléfono 38 14 70 E L D A

manuel gonzález vera

Fábrica de Cajas de Cartón

17 de Abril, 26 - Teléfono 380255 - E L D A

Vicente Berenguer

Estudio Fotográfico

Colón - Teléfono 380579

E l d a

Herminio Bonete Navarro

PANADERIA

Barberán y Collar, 34

E L D A

Pablo Rizo Esteve

Fábrica de Calzado Fino para Señora

Zorrilla, 37 - Apartado 71 - Teléfono 380873 - E L D A

Con frío o calor los aperitivos de

ERNESTO-BAR

serán siempre lo mejor

Mercado de Abastos

E l d a

Marcial Sarrió Rico

Fábrica de Calzado

E L D A

Taller Mecánico

Francisco Gómez Herrero

Rey Don Jaime, 22 - Teléfono 381647 - ELDA

PLASTICOS

DALMAR

DEPORTES - ORTOPEDIA

Martínez Anido, 11 - E L D A

BAR TRINQUETE

Casa Amadeo

Aperitivos - Cervezas

Teléfono 381006

E L D A

En su visita a Elda no deje de visitar

CALZADOS PAKY

Martínez Anido, 29 - Teléfono 381807

GESTORIA

ROGELIO

Gestión rápida de asuntos administrativos

Martínez Anido, 29 - Teléfono 381612 - E L D A

Bodegas HERNANDEZ

CERVEZAS "LA CRUZ BLANCA" VINOS Y LICORES

Servicio a domicilio

Ricardo León, 2 - Teléfono 38-19-23 - E l d a

Santiago Lillo Amat
Bar TRINQUETE

Avenida de Eida, 73

Petrel

Gestoría

Regino

Regino Pérez Marhuenda

Gestor Administrativo Colegiado

Aranda, 47 - Teléfono 380604

E I d a

Modas Ana

Exclusivas: **Foam Dúgam y Cortefiel**

Lencería fina señora

Confecciones para señora y caballero

Alta Costura

Dahellos, 3 - Teléfono 381310

E I d a

Segismundo Falco

Materiales de construcción

Artículos de saneamiento ROCA

Agencias de ventas URALITA

Distribuidor pinturas Sherwin Williams

Teléfono 380330

E L D A

Instalaciones de Fontanería

VICENTE PEDROCHE

Taller: General Moscardó, 8 - Teléfono 381594

Particular: Generalísimo, 2, 2.º-D - Teléfono 381880

E L D A

Joyería - Relojería - Platería - Bisutería

Luima

Selectos y extensos surtidos

Martínez Anido, 34 - Teléf. 381257 - ELDA

PERNIPLEX

Pernitos de Plástico para Calzado
(Patentado)

Aparato Escalador "Manero"
(Patente N.º 173219)

Jaime Balmes, 14 - Teléfono - 380690 - ELDA

— Servicio Oficial —
BULTACO

Antonio Muñoz Alzamora

Taller de Reparaciones de Motos

Calderón de la Barca, 3 (Frente Plaza Toros)

E L D A

Muebles Estevan

Exposición:

Queipo de Llano, 21 - Teléfono 380151

ELDA

Proguería Eldense

Francisco Esteban Navarro

General Mola, 18.- Teléfono 380108 - Elda

FARMACIA

Laboratorio de Análisis

Lcdo. Vicente Mari Martínez

General Mola, 25 - Teléfono 380951 - Elda

Ventas al contado y plazos

Antonio Navarro

Vajillas - Cristalería - Lámparas - Neveras

General Aranda, 6 Objetos para regalo Elda

José Vidal Sáez

Máquinas de coser y bordar industriales ALFA

Teléfono 380389

Ultramarinos

Antonio Cruzado Olcina

General Jordana, 60 - Teléfono 380788 - Elda

Encarnito Flor Giménez

Calzados FLOTOR

J. Poveda, 3

PETREL

José Navarro Román

Fábrica de cajas de cartón

Avda. de Elda, 84 - Teléfono 193

Petrel

Antonio Amarillo Sáez

GALIANO - AMARILLO

Troquelado

General Moscardó, 48 - Teléf. 380368 - Elda

Francisco Casañer Casanova

Fábrica de Cajas de Cartón

Almacén de artículos en general para el envase

Don Quijote, 25 - Teléfono 380189 - Elda

Ricardo Prats Payá

Fontanería, Calefacción y aire acondicionado

Jordana, 11 - Teléfonos 380758 y 381224 - Elda

Transportes Tordera

San José, 14 - Teléfono 380027

ELDA

Calzados Natalín

Teléfono 382055

Elda

Electricidad ROYS

REYES Y OLAYA

Electricidad en general

Francisco Alonso, 2

Teléfono 38 08 14

ELDA

José María Hernández Amo

FARMACIA

Laboratorio de Análisis Clínicos

General Mola, 7 - Teléfono 380395 - Elda

Manuel Maestre Hernández

Fábrica de Calzado de Señora

Moscardó, 17 - Teléfono 380178

Elda

CALZADOS

mylene

MARCA REGISTRADA

Fábrica

de
Calzado

Hijo de Francisco Milán Alcaraz

Pizarro, 9 - Teléfono 381112 - Elda

La Noveldense, S. A.

Línea de Autobuses de Villena a
Alicante y pueblos

Teléfono número 380783
Varela, 5

*Hijo de Remigio
Gozálbez Veri*

Almacén de Curtidos

Liberación, 6 - Teléfono 380050

ELDA

Michel Juan Monchó

Panadería y Pastelería

Maura, 25

ELDA

José Amat Juan

Curtidos

Artículos para el Calzado

General Jordana, 54 - Teléfono 38-03-63

ELDA

José Marcos Iniesta

Artículos Electrodomésticos
y Artículos de Regalo

Dos de Mayo, 61-63 - Teléfono 381311

ELDA

FABRICA DE CALZADO

Manuel Román Orgilés

18 de Julio, 3 - Teléfono 380681 - Elda

G A R A J E

Albert

Estancias

Asistencia Técnica

Donoso Cortés, 10

ELDA



ELDA

vidal

Hermanos

Vda. de Manuel Romero Bernabé

Curtidos - Representaciones

Legionario, 7 - Tel. 380034 - Apartado 45 - Elda

MENDIOLA

Taxis y coches de alquiler con y sin chófer
Bodas y Bautizos

Martínez Anido, 47 - Teléfono 380367 Elda

Juan López Tortosa

Relojería en general-Relojes de todas marcas

Taller: Gral. Aranda, 25- Partic.: Manuel Morales, 27 - Elda

José Aracil

Fábrica de calzado fino para señora

Joaquín Coronel, 38 - Apartado 5
Teléfono 38 00 35 ELDA

Francisco Cifuentes Lorente

Talleres de reparación de motos - Especialidad
en motos de cuatro tiempos - Suspensión hidráulica,
gatos y amortiguador

General Saliquet, 20 ELDA

LA BARRACA

CAFES - APERITIVOS

Gran Avenida, 55 - Teléfono 38 10 05
ELDA

José Llopis García

Taller de Troquelado

Dos de Mayo, 17 - Teléfono 380432 - ELDA

**Especialidad en Fornituras Metálicas,
Hilaturas y Cordonerías**

Tertuliano Amat Beltrán

Artículos para la Industria del Calzado y Marroquinería
General Moscardó, 13 - Teléfono 380115 - Elda

Calzados

CAYLU, S.L.

L. PAYÁ RICO

Brigadier Algarra, s/n. - Teléfono 54

Petrel

La Casa de las Flores

**Francisco Ferrer de Guindos
Flores Naturales**

Gral. Mola, 2 - Teléfs. 381174 y 381821 - Elda

Bar Estarliz

Esmerado servicio en tapas variadas

Chapí, 40, a 100 metros de la Feria Internacional del Calzado

elda

Vicente Llor Martín

Maestro de Obras

Monasterio, 123

elda

Cristalería Eldense

Francisco Alonso, 34

elda

Mercería La Cigüeña

Gran surtido en Cochecitos
Especialidad en artículos para Niño

General Martínez Anido, 8

elda

Antonio Vidal Candela

Fábrica de Calzado para niños

Cervantes, 22 - Teléfonos: Particular 38 15 80

Fábrica 38 05 54

elda

José Antonio Toral Cutillas

Ultramarinos

Central: Mola, 3 - Teléfono 38 19 20 - ELDA

Sucursal: Galicia, 16 - PETREL

Antonio Linares Ripoll

Cajas de Cartón

Nuevo domicilio: Capitán Cortés, 1 - Teléfono 38 14 43 - **elda**

Juan González Martínez

Fábrica de Cajas de Cartón

Gral. Monasterio, 172 - Teléfono 38 19 07

elda

Levantina Radio, S. A.

Lavadoras TER y Receptores INTER
La calidad a su servicio

Antonio Maura, 8 - Teléfono 38 04 99

elda

CALZADOS

Antonio Gil Esteve

Fábrica: Dos de Mayo, 71 - Teléfono 38 06 31

Particular: Telf. 38 11 58 - 38 23 94

elda

Manuel Juan Páez

Agente Comercial Colegiado

Gral. Aranda, 9 - Teléfono 38 00 96

elda

Quiosco Plaza Castelar

Viuda de José María Amat Candell

Tomará usted exquisitos helados FRIGO y la horchata más sabrosa

elda

Julio Lázaro Cuenca

Sastrería y Pañería

Martínez Anido, 10

elda

Juan García Pérez

Taller de Carpintería Mecánica

Hnos. Pinzón, s/n. - Teléfono 38 15 54

elda

Julián Villaescusa

Servicio oficial «VESPA»

Chapí, 16 - Teléfono 38 20 78

elda

Helados Casablanca

José Valero

Maura - Teléfono 38 10 25

elda

Vicente Llor Martín **Eustaquio Cantó Amat**

Construcción de Maquinaria y Accesorios
para la fabricación de Calzado y Tacones
Fresas de Widie y en general para el
desvirado.

Bar Estrellis **Ernesto Antón Martínez, S. L.**

Chap. 40, a 100 metros de la Feria Internacional del Calzado

fábrica de calzado de lujo para señora

León XIII, 30 - Apdo. 79 - Telfs. 380312 - 381772

ELDA

José Antonio Toral Cutillas **Alsa Española, S. L.**

SANCELLAS (Mallorca)

Fabricantes de las Plantillas «ALSA CONFORT»

Representante General:

José Sierras Gómez

Teléfono 38 00 33

ELDA

Antonio Vidal Candeis **Cosidos PAYA**

D. Quijote, 69 - Tel. 38 11 23 - **ELDA**

Patricio Ruiz Gómez, 82 - Teléfono 45 49 92 - **ELCHE**

Tiene para Vd. además de todas las gama de
bordones

El esperado Bordón «ENTRECARNES»

Ernesto Civera (Hijo)

Agente Comercial Colegiado

D. Juan Rico, 10 - Teléfono 38 21 63 - **ELDA**

Representaciones de Artículos para
Calzados, Clavazón, Calibrados
y Alambres.



Pianos, Acordeones, Bandurrias, Guitarras,
Armónicas, Discos, Tocabiscos, Partituras,
Métodos, Artículos de Regalo, Lámparas

Gran Avenida, 36 - **ELDA** (alicante)

Sucursal en Villena: El Club del Reloj

Trinidad, 1 - Teléfono 668

Juan García Pérez **Autoservicio EL PILAR**

Conservas, Quesos, Mantecas y Embutidos
Todo de Calidad

Especialidad en carnes congeladas y refrigeradas
de cerdo y ternera.

Cámara Frigorífica y Congelador

Gonzalo Sempere, 1

ELDA

SERVICIO TECNICO T. V. "SAGU"

Queipo de Llano, 41

Teléfonos: Taller 38 10 12, Partic. 38 05 55 y 38 16 76

ELDA

Reparación y ajuste de receptores T. V.
todas marcas.

Telefonía privada, instalación y conservación de
centralitas automáticas.

Fábrica de Calzado de Señora

SAPENA, S. L.

G. Bueno, 2 - Telfs. 380060 y 381104

ELDA

Heladería FAMA

Les saluda invitándoles a visitar sus establecimientos en CID, esquina a GRAL. ARANDA y MARTINEZ ANIDO, en ELDA.

En PETREL: Calle J. Perseguer

Bazar Madrileño

deportes - perfumería - juguetes

Generalísimo, 41 - Teléfono 380737 - ELDA

Talleres ORTEGA

Chapa, Pintura y Guarnecido

Trabajos rápidos y garantizados por especialistas de Madrid

Aragón, 38

ELDA

Droguería y Perfumería

José Cano Navarro

Queipo de Llano, 23 - Teléfono 38 07 94

ELDA

Casa Gastón Flegenheimer

(Fundada en 1880)

Fornituras y especialidades para todas las Industrias

Casa central: Aribau, 142 - 144

Apartado 221 - Teléfono 2502399 - BARCELONA-11

Sucursal: Generalísimo, 45 - Teléfono 38 09 63

ELDA (Alicante)

creaciones carpena

ALVARO CARPENA MARTINEZ

FABRICA DE CALZADO

Gral. Varela, 23 - Teléfono 382016 - ELDA

SANCHIZ

OPTICO DIPLOMADO

Joyería - Platería - Relojería - Optica

Gran surtido en gafas de sol

Precios de fábrica

Artículos para regalo - Alta fantasía

Colón, 15 - Martínez Anido - Teléfonos 38 15 90 - 38 15 91

ELDA

Dionisio Guinea Nájera

ALICANTE

Fábrica de Cuero Artificial

La única planta inalterable

Pedro Lasheras Serra

BARCELONA

Importación Caucho

Hoja ahumada, crepé y planchas de crepé

Ismael Guinea Nájera

ALICANTE

Vulcanizados

Centro Grabados Manual

Representante:

Cesáreo Guinea Nájera

Calle Ramón Gorgé, 11

Teléfono 38 08 43

LORENZO
ESPA
ORTUÑO

Contratista de Obras

Garrido Lestache, 23 - Teléf. 381893

ELDA

Francisco Carpena Gascón

"CARPENA HÑOS."

Fábrica de calzados para niño

"PERIQUIN" S.L.

Cura Abad, 28, 30 y 32 - Apartado 112
Teléfono 380303 - Telegráfica: Carpenelda

BAR-RESTAURANTE

" IDELLA "

Dirección: JOSE VERA

Un lugar IDEAL para su esparcimiento

Teléfono 38-10-11

Carretera de Madrid, Km. 378

María Riera Suau

TROQUELADOS

Tacones comprimidos

Murillo, 26 - Murcia, s/n «El Campico»

Teléfono 38 14 21

ELDA

RELOJERIA

ESTEVE

Composturas garantizadas

Martínez Anido, 27 - Teléfono 380619 - Elda

Sucursal en PETREL: Cánovas del Castillo, 11

Hijo de Emérito Maestre, S. L.

Fábrica de Cartón

Teléfono 380202 - Elda

Lucas

Domínguez Manzano

Fábrica de Mosaicos, Amarmolados
y Granitos modernos

Lamberto Amat, 24 y Varela, 35

ELDA

Farmacia y Laboratorio de Análisis

Ramón Rico
y Pérez de Sarrió

Colón, 19 - Teléfono 380172

ELDA

*Pedro
Maestre
Guarinos*

SEGUROS

ELDA



CALZADOS

VALFER, S. A.

ELDA

Hotel Sandalio

TODO CONFORT

General Mola, 19 - Teléfono 38 01 02

ELDA

Indaca

ELDA
ESPAÑA



**TACONES DE
PLASTICO PARA
EL CALZADO.**

